

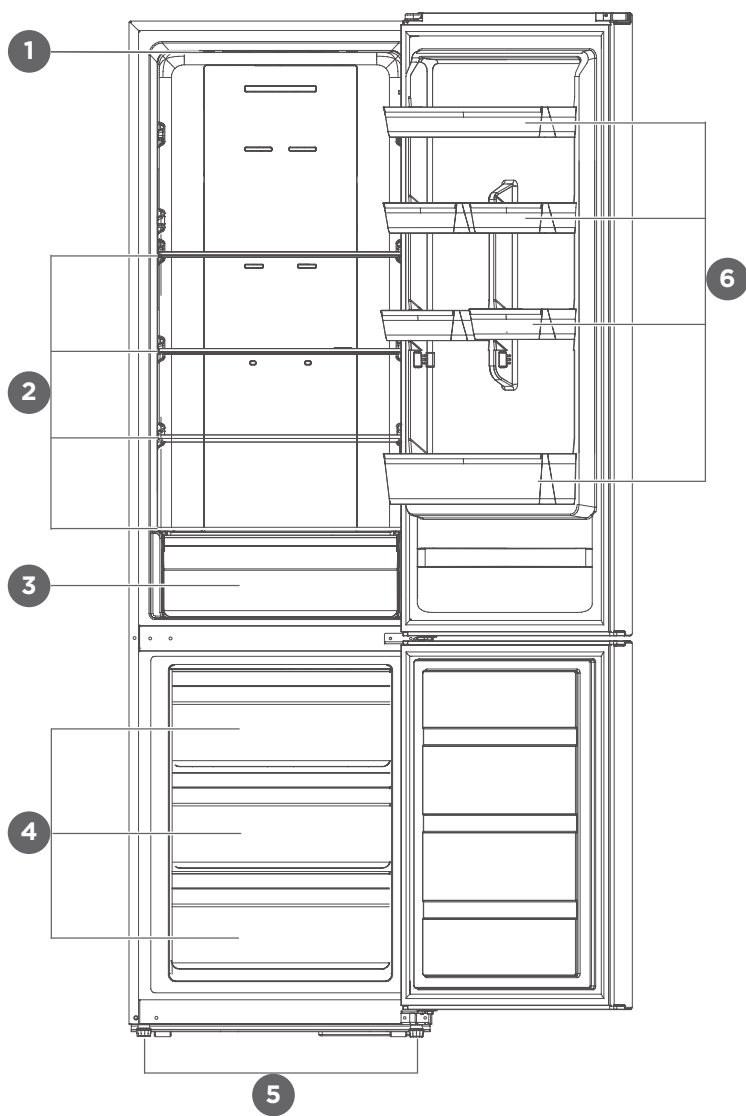
Qilive



Réfrigérateur combiné sans givre Q.6541

- EN** Combined refrigerator no frost
- ES** Frigorífico combinado no frost
- PT** Frigorífico combinado sem criação de gelo
- PL** Chłodziarko-zamrażarka z funkcją odszraniania
- HU** Önleolvasztós kombinált hűtőszekrény
- RO** Frigider combinat cu dezghețare automată
- UA** Двокамерний холодильник із системою охолодження No-Frost

FR	Manuel d'utilisation	P. 5
EN	User manual	P. 23
ES	Manual de instrucciones	P. 40
PT	Manual de utilização	P. 58
PL	Instrukcja obsługi	S. 76
HU	Használati utasítás	94. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P.112
UA	Довідник користувача	C. 130



FR

EN

ES

PT

PL

HU

RO

UA

FR

EN

ES

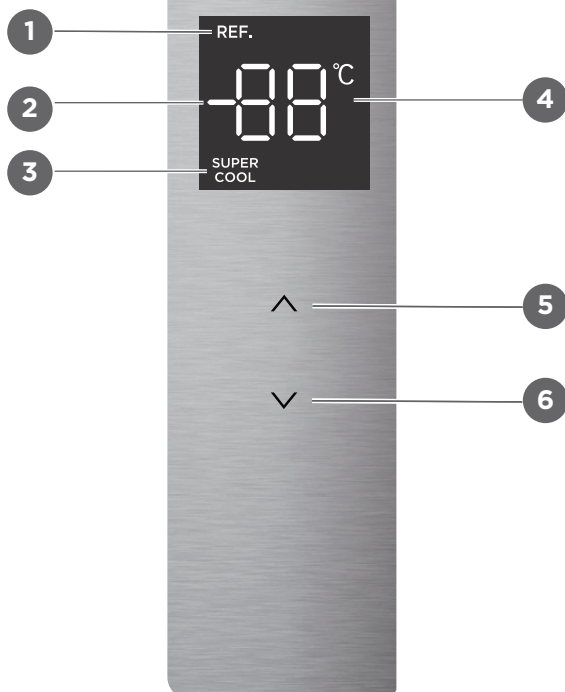
PT

PL

HU

RO

UA



APERÇU DU CONTENU :

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 5
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 10
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 10
4. INSTALLATION	P. 11
5. UTILISATION	P. 14
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 17
7. DÉPANNAGE	P. 19

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces instructions et conservez le manuel d'utilisation pour référence ultérieure.

1.1. AVERTISSEMENTS



Avertissement : Risque d'incendie / matériaux inflammables !

1. **Avertissement :** N'endommagez pas le circuit réfrigérant.
2. Le gaz frigorigène R600a contenu dans le réfrigérateur est un gaz naturel. Il n'est pas néfaste pour l'environnement, mais il est inflammable. Par conséquent, il est important de transporter et d'installer votre réfrigérateur avec précaution, afin de ne pas endommager les conduits réfrigérants. En cas de fuite de gaz, évitez tout contact avec des flammes ou feux proches, et aérez la pièce.
3. **Avertissement :** Veuillez mettre au rebut le réfrigérateur conformément aux réglementations locales, car il utilise un gaz de soufflage et un réfrigérant inflammables.
4. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les fermes et les clients des hôtels, des motels et autres environnements de type résidentiel, les chambres d'hôtes, la restauration et les applications non commerciales similaires.
5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus également par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les risques encourus.
6. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
7. Le nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
8. **Avertissement :** Pour éviter un danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être sécurisé conformément aux instructions.
9. Évitez de placer l'armoire dans une cavité étroite ou à proximité de toute source de chaleur, de la lumière directe du soleil ou de l'humidité.
10. Avant de connecter votre réfrigérateur à l'alimentation électrique, vérifiez que la tension indiquée sur l'étiquette portant les caractéristiques de votre appareil correspond à celles de votre domicile. Une tension différente pourrait endommager l'appareil.
11. Ce produit n'est pas recommandé pour une utilisation avec des prises ou un interrupteur principal équipés de la fonction AFCI/GFCI, car cela pourrait provoquer des déclenchements intempestifs.

- Cela ne présente aucun risque pour la sécurité lorsqu'il est déclenché.
- Si les déclenchements persistent, il est recommandé de remplacer les prises ou l'interrupteur principal sans fonction AFCI/GFCI.
- 12. Le réfrigérateur doit toujours être branché sur une prise électrique autre dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- 13. **Avertissement** : Lorsque vous placez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- 14. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- 15. L'appareil doit être mis à la terre. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages pouvant survenir lors d'une utilisation sans mise à la terre.
- 16. **Avertissement** : Le réfrigérateur doit être débranché de l'alimentation électrique avant de le déplacer, de l'installer, de remplacer des accessoires, de le nettoyer, d'effectuer un entretien ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 17. Ne conservez pas de gaz ou de liquides inflammables dans votre réfrigérateur.
- 18. Ne conservez pas de substances explosives comme des bombes aérosol contenant du gaz inflammable dans cet appareil.
- 19. **Avertissement** : Les ouvertures d'aération doivent rester exemptes de toute obstruction, à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.
- 20. **Avertissement** : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux conseillés par le fabricant.
- 21. **Avertissement** : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments dédiés au stockage des aliments, sauf s'ils font partie de ceux conseillés par le fabricant.
- 22. **Avertissement** : Ne placez pas plusieurs multiprises ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- 23. N'utilisez pas de rallonges ni d'adaptateurs sans mise à terre (2 broches).
- 24. **Danger** : Risque de piège pour les enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou votre ancien congélateur :
 - Retirez les portes.
 - Laissez les étagères en place pour empêcher les enfants de grimper dedans.
- 25. Pour éviter qu'un enfant ne se fasse piéger, gardez-le hors de portée des enfants et ne les laissez pas à proximité du congélateur (ou du réfrigérateur). (Adapté aux produits avec serrures)
- 26. Pour un appareil au sol : Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.
- 27. Ce produit est équipé d'une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.
- 28. Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de qualification similaire.
- 29. Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec des aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures : rincez le circuit d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été puisée 5 jours de suite. (Remarque 1)
 - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur pour éviter qu'ils soient en contact avec d'autres aliments ou s'égouttent sur ceux-ci.
 - Les compartiments d'aliments congelés à deux étoiles conviennent à la conservation d'aliments précongelés, à la conservation ou à la fabrication de crème glacée et de glaçons. (Remarque 2)
 - Les compartiments à 1, 2 et 3 étoiles ne conviennent pas à la congélation des aliments frais. (Remarque 3)
 - Pour les appareils sans compartiment à 4 étoiles : L'appareil de réfrigération ne convient pas à la congélation des denrées alimentaires. (Remarque 4)
 - Si l'appareil frigorifique est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher la moisissure de se développer dans l'appareil.



- Remarques 1, 2, 3, 4 : Veuillez confirmer si cela s'applique à votre type de produit.

FR

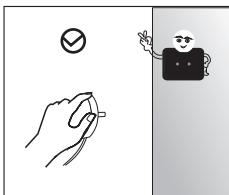
	Symbole «4 étoiles» : Compartiment de congélation à -18°C ou plus froid, avec la capacité de congeler rapidement une certaine quantité d'aliments.
	Symbole «3 étoiles» : Compartiment de congélation à -18 °C ou plus froid.
	Symbole «2 étoiles» : Compartiment de congélation à -12 °C ou plus froid.
	Symbole «1 étoile» : Compartiment de congélation avec une température cible et des conditions de conservation de -6°C.

1.2. SIGNIFICATION DES SYMBOLES RELATIFS À LA SÉCURITÉ

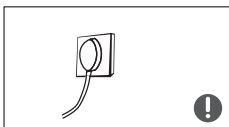
	C'est un symbole de prohibition. Tout manquement aux instructions marquées de ce symbole peut entraîner des dommages au produit ou mettre en danger la sécurité personnelle de l'utilisateur.
	Il s'agit d'un symbole de mise en garde. Il est nécessaire de faire fonctionner le produit en respectant scrupuleusement les instructions marquées de ce symbole, sous peine de l'endommager ou de provoquer des blessures.
	Il s'agit d'un symbole d'avertissement. Les instructions marquées de ce symbole nécessitent une attention particulière. Une prudence insuffisante peut entraîner des blessures légères ou modérées, ou endommager le produit.

Ce manuel contient de nombreuses informations de sécurité importantes qui doivent être respectées par les utilisateurs.

1.3. MISES EN GARDE RELATIVES À L'ÉLECTRICITÉ



- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous tirez sur la fiche d'alimentation du réfrigérateur. Veuillez saisir fermement la fiche et la retirer directement de la prise.
- Pour garantir une utilisation sûre, n'endommagez pas le cordon d'alimentation et ne l'utilisez pas s'il est endommagé ou usé.

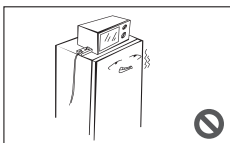


- Veuillez utiliser une prise de courant dédiée et la prise de courant ne doit pas être partagée avec d'autres appareils électriques.
- La fiche d'alimentation doit être fermement insérée dans la prise, sous peine de provoquer des incendies.
- Veuillez vous assurer que l'électrode de mise à la terre de la prise de courant est équipée d'une ligne de mise à la terre fiable.



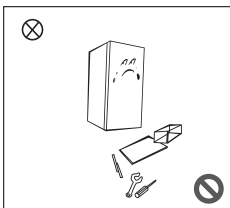
- En cas de fuite de gaz ou d'autres gaz inflammables, veuillez fermer la vanne du gaz qui fuit, puis ouvrir les portes et les fenêtres. Ne débranchez pas le réfrigérateur et les autres appareils électriques, car une étincelle pourrait provoquer un incendie.



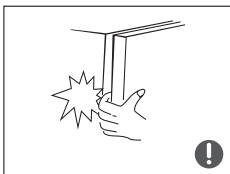


- N'utilisez pas d'appareils électriques sur le dessus de l'appareil, sauf s'ils font partie de ceux conseillés par le fabricant.

1.4. MISES EN GARDE RELATIVES À L'UTILISATION



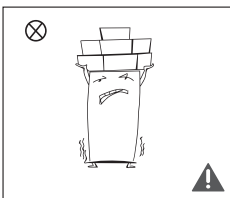
- Ne démontez ou ne reconstruisez pas arbitrairement le réfrigérateur. N'endommagez non plus le circuit du réfrigérant car l'entretien de l'appareil doit être effectué par un spécialiste.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service d'entretien ou les professionnels concernés afin d'éviter tout danger.



- Les espaces entre les portes du réfrigérateur et entre les portes et le corps du réfrigérateur sont petits. Veillez à ne pas mettre votre main dans ces endroits pour éviter de vous coincer le doigt. Veuillez faire attention lorsque vous fermez la porte du réfrigérateur afin d'éviter la chute de produits.
- Ne prenez pas des aliments ou des contenants avec les mains mouillées dans le compartiment de congélation lorsque le réfrigérateur fonctionne, en particulier les contenants métalliques, afin d'éviter les engelures.

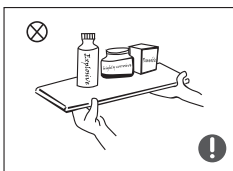


- Ne permettez pas aux enfants de rentrer dans le réfrigérateur ou de grimper dessus, sinon ils risquent de s'étouffer ou de tomber.

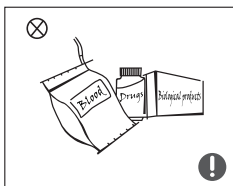


- Ne placez pas d'objets lourds au-dessus du réfrigérateur, car ils pourraient tomber lors de la fermeture ou de l'ouverture de la porte et provoquer des blessures accidentelles.
- Veuillez retirer la fiche en cas de panne de courant ou pour le nettoyage. Ne branchez pas le réfrigérateur à l'alimentation électrique dans les cinq minutes qui suivent afin d'éviter d'endommager le compresseur en raison de ses mises en marche successives.

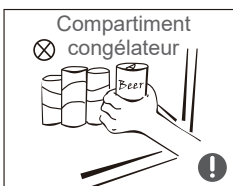
1.5. MISES EN GARDE RELATIVES À LA MISE EN PLACE



- Ne placez pas d'objets inflammables, explosifs, volatiles ou hautement corrosifs dans le réfrigérateur, pour prévenir tout risque d'incendie ou d'endommagement du produit.
- Ne placez pas d'objet inflammable à proximité du réfrigérateur, pour éviter les incendies.



- Le réfrigérateur est destiné à un usage domestique, comme la conservation d'aliments ; il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, comme la conservation de sang, de médicaments ou de produits biologiques, etc.



- Ne conservez pas de bière, de boisson ou tout autre liquide contenu dans des bouteilles ou des récipients fermés dans le compartiment de congélation du réfrigérateur ; les bouteilles ou récipients fermés peuvent se fissurer en raison de la congélation, ce qui peut causer des dommages.

1.6. MISES EN GARDE RELATIVES À LA MISE AU REBUT

⊘ Le réfrigérant et le matériau moussant à base de cyclopentane utilisés pour le réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être maintenu à l'écart de toute source de chaleur et récupéré par une entreprise de récupération spéciale ayant une qualification correspondante autre que celle de l'élimination par combustion, afin de prévenir les dommages à l'environnement ou tout autre préjudice.

⚠ Lorsque vous mettez le réfrigérateur au rebut, démontez les portes et enlevez le joint d'étanchéité de la porte et des clayettes ; placez-les dans un endroit tel qu'elles ne pourront pas piéger d'enfants.



Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux «équipements électriques et électroniques usagés». Ce marquage signifie que cet équipement, une fois arrivé à la fin de sa vie utile, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers.

L'utilisateur doit le remettre aux opérateurs chargés de la collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les agents chargés de la collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, mettent en place un système approprié pour la collecte des équipements. La collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter des impacts nocifs sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	220 - 240 V~, 50 Hz
Courant nominal	1,2 A
Puissance nominale de la lampe	MAX 2 W
Puissance de dégivrage	190 W
Consommation d'énergie quotidienne	0,506 kWh/24 h
Consommation annuelle d'énergie	185 kWh/an
Consommation d'énergie E16	0,292 kWh/24 h
Consommation d'énergie E32	0,720 kWh/24 h
Classe d'efficacité énergétique	D
Classe de protection	Classe I
Classe climatique	SN/N/ST/T
Capacité de congélation	4,5 kg/24 h
Valeur d'augmentation de la température	9 h
Volume total	330 L
Volume du compartiment des aliments frais	247 L
Volume du compartiment quatre étoiles	83 L
Compresseur	DZ75Z1Z
Réfrigérant et quantité à injecter	R600a / 40 g
Agent moussant	Cyclopentane
Dimensions (L x H x P)	595 x 2010 x 635 mm
Poids net	61,5 kg

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

3.1. VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Lampe LED | 5. Pieds de mise à niveau |
| 2. Étagères | 6. Plateaux de porte |
| 3. Tiroir à fruits et légumes | 7. Plateau à œufs (Accessoire) |
| 4. Bacs de congélateur | 8. Plateau à glaçons (Accessoire) |

3.2. PANNEAU DE CONTRÔLE

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Icône de réfrigération | 5. Bouton d'augmentation de la température  |
| 2. Affichage de la température/erreur | 6. Bouton de diminution de la température  |
| 3. Icône de surrefroidissement | |
| 4. Écran d'affichage | |

4. INSTALLATION

⚠ Avant l'installation ou le réglage des accessoires, débranchez le réfrigérateur de l'alimentation électrique.

4.1. EMPLACEMENT

Lors du choix de l'emplacement de votre réfrigérateur, assurez-vous que le sol est plat et ferme, et que la pièce est bien aérée. Évitez de placer le réfrigérateur dans une cavité étroite ou à proximité de sources de chaleur, de la lumière directe du soleil ou dans des zones humides.

Espace de dissipation de chaleur

Lors de son fonctionnement, le réfrigérateur émet de la chaleur dans la zone environnante de celui-ci. Un espace insuffisant autour de l'appareil peut réduire l'efficacité du refroidissement/de congélation, par conséquent augmenter la consommation électrique.

Lors de l'installation, laissez un espacement d'au moins 100 mm de chaque côté et sur la partie supérieure, également un espacement de 50 à 75 mm à l'arrière.

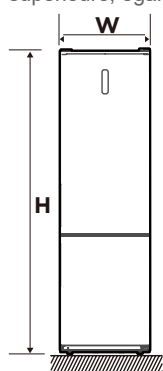


Fig. 1

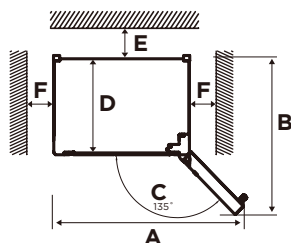


Fig. 2

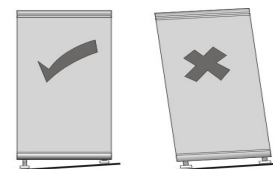
W	595
D	635
H	2010
A	1033
B	1082
C(°)	135
E	50
F	100

(Dimensions en mm)

4.2. PIEDS DE MISE À NIVEAU

Si le produit n'est pas de niveau, l'alignement de la porte et du joint magnétique sera affecté, ce qui peut entraîner un mauvais fonctionnement du réfrigérateur. Si nécessaire, ajustez les pieds de mise à niveau pour compenser un sol accidenté.

- L'avant doit être légèrement plus haut que l'arrière pour permettre à la porte à se fermer correctement.
- Les pieds de mise à niveau peuvent être réglés facilement en inclinant légèrement l'armoire.
- Tournez les pieds de mise à niveau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour relever l'appareil et dans le sens contraire pour l'abaisser.



4.3. DÉPLACEMENT DE L'APPAREIL

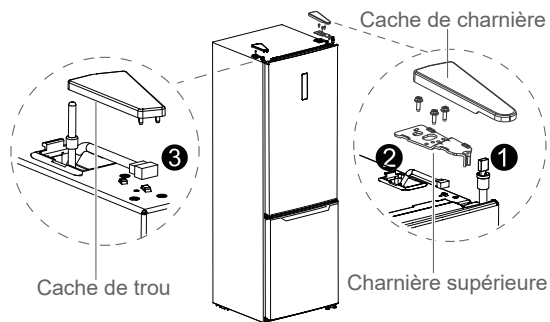
⚠ Avant d'effectuer des changements, débranchez le réfrigérateur de l'alimentation électrique.

1. Débarrassez l'intérieur de l'appareil de tous les aliments qu'il contient.
2. Débranchez la fiche d'alimentation, insérez-la et fixez-la dans le crochet prévu pour fiche d'alimentation situé à l'arrière ou sur la partie supérieure de l'appareil.
3. Scellez les pièces telles que les étagères avec du ruban adhésif pour éviter qu'elles ne tombent lors du déplacement de l'appareil.
4. Déplacez l'appareil avec précaution, au moins par deux personnes. Lors du transport sur de longues distances, maintenez l'appareil en position verticale.

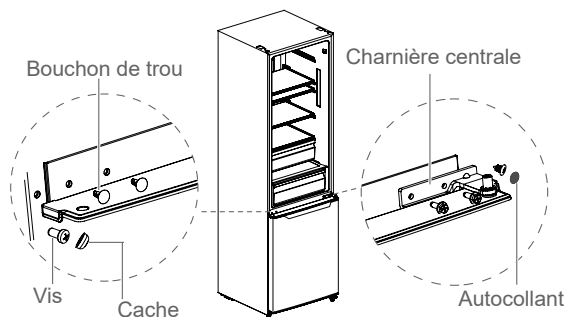
4.4. INVERSION DE LA PORTE (EN OPTION)

Selon l'emplacement où vous prévoyez de placer votre réfrigérateur, il peut être plus pratique de changer le sens d'ouverture de la porte.

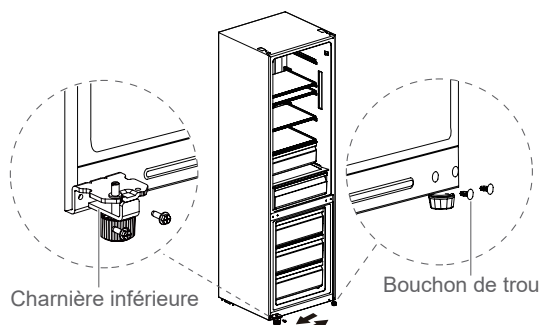
1. Assurez-vous que votre réfrigérateur est débranché et vide. Scellez les portes avec des rubans adhésifs.
2. Retirez le cache de la charnière supérieure, les vis et la charnière supérieure du côté droit supérieur du compartiment de réfrigération. Retirez le cache du trou situé sur la partie supérieure à gauche.
3. Débranchez le connecteur de câblage ❶ situé sur la partie supérieure à droite du compartiment de réfrigération.



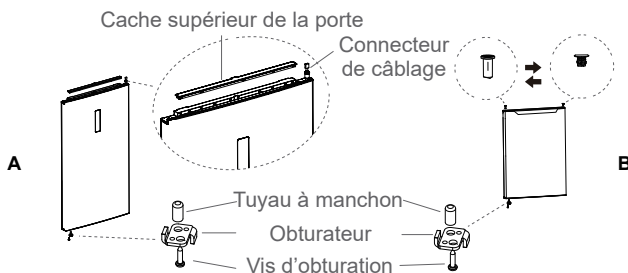
4. Retirez la porte du compartiment de réfrigération.
5. Retirez le cache-vis, les vis, l'autocollant, la charnière centrale et les caches des trous au centre.



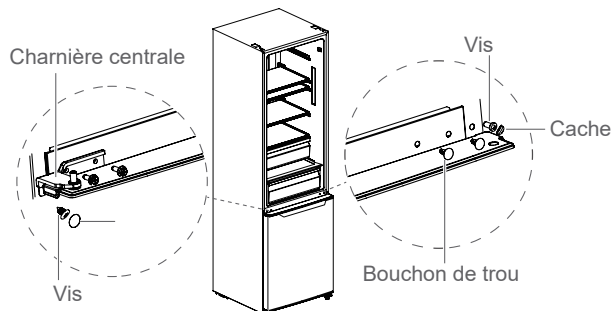
6. Retirez la porte du compartiment congélateur.
7. Retirez les vis et la charnière inférieure situés sur le côté droit en bas du compartiment de congélation. Ensuite, retirez les bouchons de trou situés sur la gauche.
8. Installez l'axe de la charnière inférieure et la charnière inférieure situés sur le côté gauche de la poutre inférieure. Installez les bouchons de trou situés sur le côté droit.



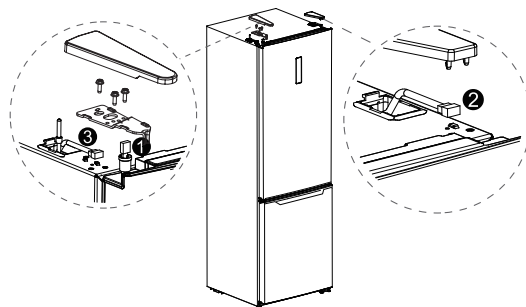
9. **A :**
- Retirez le couvercle supérieur de la porte du compartiment réfrigérateur, installez le manchon de la charnière supérieure et le connecteur de câblage ❶ situés sur le côté gauche, puis remettez en place le cache supérieur de la porte.
 - Retirez la butée et le manchon situés en bas à droite de la porte du compartiment de réfrigération, retirez une autre butée de rechange (pour porte réversible), puis assemblez le manchon et la butée de rechange en bas à gauche de la porte à l'aide d'une vis.
- B :**
- Retirez la butée et le manchon du bas droit de la porte du compartiment de congélation, prenez une butée de rechange (pour porte réversible) et assemblez le manchon et la butée de rechange en bas à gauche de la porte avec une vis.
 - Retirez le tuyau de manchon et les bouchons des trous situés sur le dessus de la porte du compartiment de congélation, puis montez-les de l'autre côté.



10. Placez la porte du compartiment de congélation sur la charnière inférieure, installez la charnière centrale, les bouchons de trous, la vis, le cache-vis et l'autocollant.



11. Retirez la charnière supérieure gauche et le cache de la charnière supérieure gauche du pack d'accessoires. Placez la porte du réfrigérateur sur la charnière centrale, puis installez la charnière supérieure gauche.
12. Connectez le connecteur de câblage ③ avec le connecteur de câblage ①.
13. Installez le cache de la charnière supérieure et le cache du trou.



5. UTILISATION

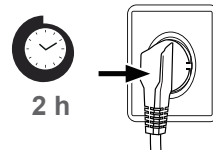
5.1. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Nettoyez les pièces du produit avec de l'eau tiède contenant une petite quantité de détergent neutre, rincez à l'eau claire, puis essuyez-les pour les sécher.

Remarque : Les pièces électriques du réfrigérateur ne peuvent être nettoyées qu'avec un chiffon sec.

5.2. CONNEXION DE L'APPAREIL

- Laissez l'appareil en position verticale pendant au moins 2 heures avant de le brancher pour la première fois à une prise secteur, afin que le réfrigérant se stabilise. Il en va de même si l'appareil est déplacé ultérieurement.
- Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant 24 heures afin que le compartiment puisse refroidir à la température appropriée.



5.3. ÉCRAN D'AFFICHAGE ET ALARME DE SONNERIE

5.3.1. Écran d'affichage

- Lors de la première mise sous tension du produit, l'ensemble de l'écran d'affichage s'allumera pendant 3 secondes. Ensuite, l'écran d'affichage basculera à l'affichage normal.
- Lorsque la porte est ouverte, la lumière d'affichage s'allume ; après la porte se ferme, la lumière d'affichage s'éteint au bout de 30 secondes.
- Lorsqu'une erreur se produit, l'écran d'affichage affiche le code d'erreur. Sinon, il affichera la température de consigne.

5.3.2. Alarme de sonnerie

Si la porte reste ouverte pendant plus de deux minutes, le l'avertisseur sonore sonnera en continu jusqu'à ce que la porte soit fermée. Le fait d'appuyer sur n'importe quel bouton arrêtera l'alarme sonore.

5.3.3. Code d'erreur

Les codes d'erreur affichés suivants indiquent les dysfonctionnements correspondants du produit. Bien que le produit peut continuer de fonctionner avec des capacités de refroidissement et malgré ces erreurs, l'utilisateur doit contacter un spécialiste de l'entretien afin de garantir un fonctionnement optimal de l'appareil.

Code d'erreur	Description
E1	Panne du capteur de température du compartiment réfrigérateur
E5	Erreur du circuit de détection du capteur de congélation et dégivrage
E6	Erreur de communication
E7	Erreur du capteur de la température ambiante

5.4. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DU COMPARTIMENT DE RÉFRIGÉRATION

- La température de consigne par défaut du compartiment de réfrigération est de 5°C.
- Pour régler la température, appuyez sur les boutons d'augmentation ou de diminution de la température («**^**» ou sur «**v**»).
- Chaque clic sur «**^**» ou sur «**v**» augmentera ou diminuera la température de 1°C.
- La plage de réglage de la température du compartiment de réfrigération est de 2 à 8°C. Lorsque la température est réglée à la valeur limite, le réfrigérateur émettra un son si vous continuez à appuyer sur les boutons d'augmentation ou de diminution de la température.

5.5. RÉGLAGE DU MODE DU COMPARTIMENT DE RÉFRIGÉRATION

Pour activer le mode Surrefroidissement :

- Lorsque la température du compartiment de réfrigération est réglée sur 2°C, appuyez sur le bouton de diminution de la température («**v**») pour activer le mode Surrefroidissement.
- En mode Surrefroidissement, la température du compartiment de réfrigération est automatiquement réglée à 2°C.

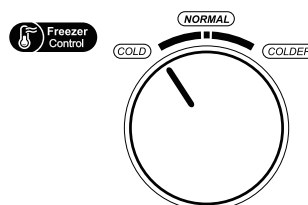
Pour quitter le mode Surrefroidissement :

- Appuyez sur le bouton d'augmentation de la température («**^**») pour quitter le mode Surrefroidissement ou il quittera automatiquement après 6 heures.
- Après avoir quitté le mode Surrefroidissement, la température du compartiment de réfrigération reviendra automatiquement au réglage précédent l'activation du mode Surrefroidissement.

5.6. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DU COMPARTIMENT DE CONGÉLATION

La température du compartiment de congélation peut être réglée en tournant le cadran du thermostat. Le thermostat dispose de 3 réglages.

- **NORMAL** : généralement utilisé
COLD : température de congélation plus élevée
COLDER : température de congélation plus basse
- En été, lorsque la température ambiante est élevée, il est recommandé de régler le paramètre de «**NORMAL**» à «**COLD**» ; si la température ambiante dépasse 35°C, le réglage «**COLD**» doit être utilisé.
- En hiver, lorsque la température ambiante est basse, il est recommandé de régler le paramètre de «**NORMAL**» à «**COLDER**». Si la température ambiante descend en dessous de 10°C, le réglage «**COLDER**» doit être utilisé.



5.7. CONSERVATION DES ALIMENTS

5.7.1. Compartiment congélateur

- Le compartiment de congélation est destiné à la congélation à basse température des aliments, à la conservation à long terme des aliments surgelés et à la fabrication de glaçons.
- Faites attention aux classifications par étoiles (4 étoiles, 2 étoiles et 1 étoile) existant dans le compartiment de congélation ainsi qu'aux durées de conservation correspondantes des aliments surgelés.

- Ne placez pas les aliments frais à côté des aliments surgelés, car les aliments surgelés peuvent décongeler.
- Si vous voulez congeler de grandes quantités d'aliments frais (comme la viande, le poisson ou la viande hachée), veuillez les diviser en portions plus petites avant de les congeler. Cela permet de congeler rapidement les aliments et de les retirer plus facilement par la suite.
- Respectez les durées de conservation recommandées par les fabricants d'aliments indiquées sur l'emballage. S'il n'y a pas d'informations fournies, ne conservez pas les aliments congelés plus de trois mois à partir de la date d'achat.
- Quand vous achetez les produits surgelés, assurez-vous qu'ils ont été congelés à la bonne température et que l'emballage est intact.
- Conservez les aliments surgelés dans des emballages séparés appropriés afin d'éviter toute contamination entre les articles. Consommez immédiatement les aliments décongelés et dégivrés. Ne les recongelez pas.
- En cas de coupure de courant prolongée ou de dysfonctionnement de l'appareil, retirez les aliments congelés, vérifiez s'ils sont encore propres à la consommation, puis conservez-les dans un endroit suffisamment frais ou dans un autre congélateur si possible.
- Pour décongeler les aliments, retirez-les du congélateur et laissez-les décongeler à température ambiante ou dans le compartiment de réfrigération. Pour un dégivrage plus rapide, vous pouvez également utiliser la fonction de dégivrage du micro-ondes.
- Si vous souhaitez uniquement décongeler une partie d'un paquet, retirez la portion dont vous avez besoin et refermez immédiatement le reste du paquet. Cela évite les brûlures de congélation et réduit la formation de glace sur les aliments restants.

5.7.2. Compartiment de réfrigération

- Pour réduire l'humidité et la formation de glace, ne mettez jamais de liquide dans le réfrigérateur sans sceller les contenants. Le givre se forme généralement sur les parties les plus froides de l'évaporateur. Les liquides non couverts obligent le réfrigérateur à se dégivrer plus souvent.
- Ne mettez jamais d'aliments chauds dans le réfrigérateur. Laissez-les d'abord refroidir à température ambiante, puis placez-le à l'intérieur en vous assurant que l'air peut circuler librement.
- Ne laissez pas les aliments ou les contenants toucher la paroi arrière du réfrigérateur, car ils pourraient y geler. Évitez d'ouvrir fréquemment la porte du réfrigérateur.
- La viande et le poisson frais (emballés dans un paquet ou un film plastique) peuvent être conservés dans le compartiment de réfrigération et consommés après 1 à 2 jours.
- Les fruits et légumes sans emballage doivent être conservés dans le compartiment désigné pour les fruits et légumes frais.

5.7.3. Temps de conservation et température

Une conservation prolongée ou une conservation à des températures de congélation inappropriées peut entraîner une dégradation de la qualité ou la détérioration des aliments, ce qui conduit au gaspillage alimentaire, rend les aliments impropres à la consommation et peut provoquer des intoxications alimentaires. La température minimale conseillée doit dans la plupart des cas être de -18°C ou moins.

Respectez les durées de conservation maximales recommandées ci-dessous :

- Ragoût, glace, saucisses, pain : 2 à 6 mois.
- Poisson, crevettes, agneau, viande : 4 à 8 mois.
- Légumes, fruits, volaille, bœuf : 6 à 12 mois.

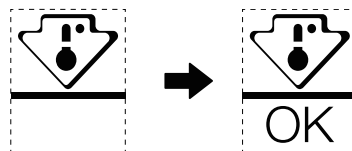
5.8. CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Ne placez pas l'appareil près des cuisinières, radiateurs ou autres sources de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionnera plus fréquemment et pendant des périodes plus longues, ce qui entraînera une augmentation de la consommation d'énergie.
- Assurez-vous qu'il y ait une aération suffisante à la base, sur les côtés et à l'arrière de l'appareil.
- Respectez les dimensions d'espacement contenues dans le chapitre «**INSTALLATION**».

- Le classement des tiroirs, étagères et plateaux tel que présenté dans l'aperçu du produit permet une utilisation plus rationnelle de l'énergie et doit être maintenu autant que possible.
- Un compartiment de réfrigération/congélation, quand il est rempli de manière homogène contribue à une utilisation optimale de l'énergie.
- Laissez les aliments chauds refroidir avant de les placer dans le compartiment de réfrigération/congélation. Les aliments déjà refroidis augmentent l'efficacité énergétique.
- Laissez les aliments congelés se décongeler dans le compartiment de réfrigération. La fraîcheur des aliments congelés réduit la consommation d'énergie dans le compartiment de réfrigération, augmente par conséquent l'efficacité énergétique.
- N'ouvrez la porte que le temps nécessaire pour minimiser les pertes de froid. Le fait d'ouvrir la porte brièvement et la refermer correctement réduit la consommation d'énergie.
- Le fait de régler la température sans la rendre plus froide que nécessaire contribue à une utilisation optimale de l'énergie.
- Les joints de porte de votre appareil doivent être parfaitement intacts afin que celles-ci se ferment correctement et que la consommation d'énergie ne soit pas augmentée inutilement.

5.9. VOYANT DE TEMPÉRATURE OK (OPTIONNEL)

Pour vous aider à bien régler votre réfrigérateur, il est équipé d'un voyant de température qui surveille la température moyenne à l'intérieur du compartiment des aliments frais, notamment la zone la plus froide. Le voyant de température OK peut être utilisé pour déterminer les températures inférieures à +4°C. Si le voyant n'affiche pas «OK», réduisez progressivement la température du compartiment de réfrigération.



Remarque :

- Ce voyant fonctionne uniquement avec votre réfrigérateur. Ne l'utilisez pas dans un autre réfrigérateur (car la zone la plus froide peut être différente) ni à d'autres fins.
- Pour garantir la température dans la zone la plus froide, ne modifiez pas le positionnement des étagères. Dans les réfrigérateurs à air forcé (équipés d'un ventilateur ou modèles Sans givre), le symbole de la zone la plus froide n'est pas affiché car la température à l'intérieur est uniforme.

Vérification de la température dans la zone la plus froide

À l'aide du voyant de température, vous pouvez régulièrement vérifier si la température de la zone la plus froide est correcte. En effet, la température interne dépend de plusieurs facteurs tels que la température ambiante de la pièce, la quantité d'aliments conservés et la fréquence d'ouverture de la porte. Prenez ces facteurs en considération lors du réglage de l'appareil.

Lorsque le voyant affiche «OK», cela signifie que votre thermostat est bien réglé et la température est correcte.

Si le voyant de température devient BLANC, cela signifie que la température est trop élevée ; dans ce cas, augmentez la température du compartiment de réfrigération à l'aide du panneau de commande et attendez 12 heures avant de vérifier à nouveau le voyant. Après avoir ajouté des aliments frais ou laissé la porte ouverte, le voyant peut devenir BLANC temporairement.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ Débranchez le produit avant de le dégivrer ou de le nettoyer. Patientez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil.

⚠ L'appareil doit fonctionner en continu une fois qu'il a été mis en marche. En général, le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être interrompu, sinon sa durée de vie peut être altérée.

6.1. NETTOYAGE GÉNÉRAL

- N'utilisez pas de brosses dures, de laine d'acier, de brosses métalliques, d'abrasifs (comme les dentifrices), de solvants organiques (tels que l'alcool, l'acétone, l'huile de banane, etc.), d'eau bouillante, d'acides ou de substances alcalines, car ceux-ci peuvent endommager la surface et l'intérieur du réfrigérateur.

- Ne rincez pas directement le réfrigérateur avec de l'eau ou d'autres liquides lors du nettoyage afin d'éviter les courts-circuits ou d'endommager l'isolation électrique.
- Nettoyez la poussière à l'arrière de l'appareil au moins une fois par an afin de réduire le risque d'incendie et d'éviter une consommation d'énergie accrue.
- Vérifiez régulièrement le joint de porte pour vous assurer qu'il est exempt de débris. Nettoyez le joint de porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.
- Nettoyez régulièrement l'intérieur pour éviter les odeurs.
- Pour les zones difficiles d'accès (comme les espaces étroits ou les coins), essuyez régulièrement avec un chiffon doux ou une brosse. Si nécessaire, utilisez de petits outils (comme des bâtonnets fins) pour enlever la saleté et éviter l'accumulation de bactéries.

6.2. DÉGIVRAGE

Bien que cet appareil dégivre automatiquement, une couche de givre peut se former sur les parois intérieures du compartiment de congélation si la porte est ouverte fréquemment ou si elle est laissée ouverte trop longtemps. Si le givre devient trop épais, choisissez un moment où les quantités de nourriture sont faibles et procédez comme suit.

1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique, retirez tous les aliments et tiroirs, et laissez les portes ouvertes. Aérez bien la pièce pour accélérer le processus de dégivrage.
2. Lorsque le dégivrage est terminé, nettoyez l'intérieur du réfrigérateur comme décrit ci-dessous.

Remarque :

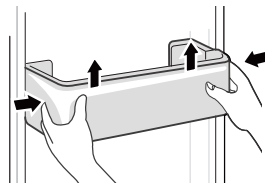
- N'utilisez pas d'objets tranchants pour enlever le givre à l'intérieur.
- Branchez l'appareil sur le secteur uniquement après que l'intérieur soit complètement sec.

6.3. NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR

Après le dégivrage, nettoyez l'intérieur avec une solution douce de bicarbonate de soude. Puis rincez à l'eau tiède à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humide, puis essuyez pour sécher. Lavez les plateaux de porte, les étagères et les tiroirs à l'eau tiède savonneuse et assurez-vous qu'ils soient complètement secs avant de les remettre dans le réfrigérateur.

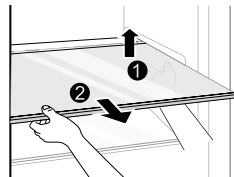
Pour retirer le plateau de porte :

1. En suivant la flèche directionnelle indiquée sur la figure, utilisez les deux mains pour presser le plateau et le pousser vers le haut afin de le retirer.
2. Après avoir lavé le plateau, vous pouvez ajuster sa hauteur d'installation selon vos besoins.



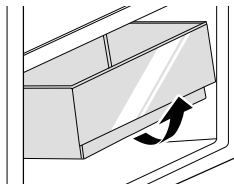
Pour retirer l'étagère en verre :

1. La partie intérieure de la doublure du réfrigérateur comporte un appui sur lequel reposent les étagères. Pour retirer une étagère, soulevez-la vers le haut pour la libérer, puis tirez-la vers l'extérieur.
2. Réglez ou nettoyez les étagères selon les besoins.



Pour retirer le tiroir à légumes :

1. Tenez la poignée du tiroir et tirez-le complètement jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Soulevez légèrement le tiroir, puis tirez-le pour le retirer.



6.4. NETTOYAGE EXTÉRIEUR

Essuyez la surface extérieure avec un chiffon doux humidifié d'eau savonneuse ou de détergent, puis séchez-la soigneusement.

7. DÉPANNAGE

Vous pouvez essayer de résoudre tout seul les problèmes simples suivants. S'ils ne peuvent être résolus, veuillez contacter le service après-vente.

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Ne fonctionne pas	- L'alimentation n'est pas fonctionnelle et la prise n'est pas correctement insérée. - Faible tension, coupure de courant ou déclenchement d'une partie du circuit.	- Insérez fermement la fiche du cordon d'alimentation. - Vérifiez la puissance d'alimentation à domicile.
Lampe éteinte	- L'appareil n'est pas sous tension. - La lampe est cassée.	- Débranchez puis rebranchez le cordon d'alimentation. - Remplacez la lampe par une neuve.
Les fruits ou légumes sont congelés	- Les aliments ont-ils été placés à l'arrière du réfrigérateur ? La zone près de la paroi arrière est celle où les températures sont les plus basses. - Les fruits ou légumes sont conservés dans la zone fraîche/froide.	- Ne placez pas les aliments susceptibles de geler facilement à l'arrière du compartiment de réfrigération. - La zone fraîche/froide est réservée uniquement à la viande/au poisson.
Le réfrigérateur/congélateur est en surrefroidissement	La commande de la température n'est pas réglée correctement.	Élevez la température.
Le compresseur fonctionne pour longtemps	- La température ambiante élevée entraîne une longue durée de fonctionnement. - L'introduction d'une trop grande quantité d'aliments en une seule fois. - Les aliments sont introduits avant d'avoir refroidi. - Ouverture trop fréquente de la porte. - La couche de givre à l'intérieur est trop épaisse.	- C'est un comportement normal. - Ne mettez pas trop d'aliments dans l'appareil à la fois. - Attendez que les aliments aient refroidi avant de les introduire. - N'ouvrez pas la porte fréquemment. - Nécessite un dégivrage.
La porte ne se ferme pas correctement	- La porte est bloquée par des objets. - Trop d'aliments à l'intérieur. - Le joint de porte est déformé.	- Ne mettez pas trop d'aliments. - Stabilisez l'appareil. - Chauffez le joint de porte, puis refroidissez-le pour le restaurer (avec un sèche-cheveux électrique ou de l'eau chaude pour le chauffage).

La paroi extérieure est chaude	- Lorsque l'appareil fonctionne, la chaleur est dissipée vers l'extérieur par les tubes métalliques situés à l'intérieur de l'armoire. - Les températures ambiantes plus élevées en été entraînent une augmentation de la température du mur extérieur.	- Une température plus élevée sur la paroi extérieure est normale. - Augmentez l'espace de dissipation de la chaleur ou placez l'appareil dans un endroit ventilé et frais.
Les poutres croisées ou verticales sont chaudes	Il y a des tubes métalliques à l'intérieur des poutres, et la chaleur dégagée par les tubes empêche la condensation.	C'est un comportement normal.
Odeurs	- Nourriture avariée. - Aliments à forte odeur. - Le compartiment intérieur est sale.	- Nettoyez et enlevez tout aliment avarié. - Assurez-vous que les aliments dégageant une forte odeur sont emballés de manière hermétique. - Nettoyez le compartiment intérieur.
La température réelle diffère de la température de consigne	- Lorsque des aliments chauds sont placés à l'intérieur, la température augmentera temporairement. - Après avoir réglé une nouvelle température, il faudra un certain temps pour que la température dans le compartiment atteigne celle de consigne lorsque la porte n'est pas ouverte. - Après la stabilisation de la température, les températures réelles dans différentes zones du compartiment peuvent varier d'environ $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- C'est un comportement normal. - Patiencez un certain temps avant de tester la température réelle.
La condensation se forme à l'extérieur	De la condensation peut se former lorsque l'humidité de la pièce est élevée.	C'est un comportement normal. Essayez la condensation à l'aide d'un chiffon sec.
De la condensation se forme à l'intérieur du réfrigérateur et des tiroirs	- Le réfrigérateur maintient une humidité élevée pour garder les légumes et autres aliments frais. - L'humidité est trop élevée dans la pièce et les portes ont fréquemment été ouvertes. - Le joint de porte n'est pas étanche.	- Essayez la condensation à l'aide d'un chiffon sec. - N'ouvrez pas les portes trop fréquemment, ne les laissez pas ouvertes trop longtemps non plus. - Vérifiez le joint de la porte, nettoyez-le ou corrigez sa position.
Présence de givre autour des événements	- La porte ne se ferme pas correctement. - Le joint de porte n'est pas étanche.	- Assurez-vous que les aliments ne bloquent pas la porte. - Vérifiez le joint de la porte, nettoyez-le ou corrigez sa position.

Difficulté à ouvrir la porte	La différence de pression d'air entre l'intérieur et l'extérieur du compartiment peut parfois rendre l'ouverture de la porte du congélateur difficile.	Attendez quelques instants, puis essayez d'ouvrir la porte lentement.
Certains sons normaux	Fonctionnement normal du compresseur (mise en marche) et du système de refroidissement (dilatation et contraction thermique du radiateur causées par le passage de l'agent refroidissant).	C'est un comportement normal
Autres sons	- L'appareil n'est pas de niveau. - Il touche le meuble adjacent. - Grincement des tiroirs ou des étagères. - Tintement de bouteilles.	- Utilisez les pieds réglables pour mettre l'appareil à niveau. Ou, placez des tampons souples sous les roulettes arrière, en particulier quand il s'agit des sols carrelés. - Laissez un espacement de plus de 100 mm des deux côtés et sur la partie supérieure. - Retirez, vérifiez, puis remettez le tiroir ou l'étagère en place. - Espaced les bouteilles.

Tableau 1 Classes climatiques

Classe	Symbole	Plage de température ambiante (°C)
Tempérée élargie	SN	+10 à +32
Tempérée	N	+16 à +32
Subtropicale	ST	+16 à +38
Tropicale	T	+16 à +43

Température élargie : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10°C et 32°C ;

Tempérée : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 32°C ;

Subtropicale : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 38°C ;

Tropicale : cet appareil de réfrigération est conçu pour être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 43°C.

⚠ Remarque : Lorsque l'appareil fonctionne dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de la plage de température ambiante nominale), il peut ne pas être en mesure de maintenir les températures souhaitables des compartiments.

Les pièces commandées dans le tableau suivant peuvent être acquises par le biais du canal _____ :

Pièce commandée	Fourni par	Temps minimum requis pour la livraison
thermostats	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
sondes de température	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
cartes de circuits imprimés	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
sources de lumière	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
poignées de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
charnières de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
plateaux	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
paniers	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
joints de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 10 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché

Les informations sur le modèle dans la base de données des produits, ainsi que l'identifiant du modèle, peuvent être obtenus grâce à un lien web scanné par un code QR sur l'étiquette d'efficacité énergétique du produit.

Cher client,

1. Si vous souhaitez retourner ou remplacer le produit, veuillez contacter le magasin où vous achetez.
(N'oubliez pas d'apporter la facture d'achat)
2. Si votre produit présente un dysfonctionnement et doit être réparé, veuillez contacter le service après-vente.

Fiche technique du produit concernant (EU) 2019/2019

Si vous souhaitez télécharger la fiche technique de votre appareil, vous pouvez la trouver en ligne.

Rendez-vous sur <https://eprel.ec.europa.eu/> et saisissez l'identifiant du modèle de votre appareil pour télécharger la fiche technique produit.

L'identifiant du modèle de votre appareil se trouve sur la plaque signalétique à l'arrière/à l'intérieur de celui-ci.

CONTENT OVERVIEW:

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 23
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 28
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 28
4. INSTALLATION	P. 29
5. USE	P. 32
6. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 35
7. TROUBLESHOOTING	P. 36

EN

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1.1. WARNINGS



Warning: Risk of fire / flammable materials!

1. **Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.
2. The refrigerant gas R600a that is contained in the refrigerator is a natural gas. It is not harmful to the environment, but combustible. It is therefore important to transport and install your refrigerator carefully so as not to damage the refrigerant ducts. In the event of a gas leak, avoid contact with nearby flames or fires and ventilate the room.
3. **Warning:** Please dispose of the refrigerator according to local regulators for it uses flammable blowing gas and refrigerant.
4. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
6. Children shall not play with the appliance.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
8. **Warning:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
9. Avoid placing the cabinet in a narrow recess or near any heat source, direct sunlight, or moisture.
10. Before connecting your refrigerator to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.
11. This product is not recommended for use with sockets or main switch with the AFCI/ GFCI function, otherwise it may cause false tripping.
 - It's not pose a safety risk when tripped.
 - If tripping persists, it is recommended to replace the sockets or main switch without AFCI/ GFCI function.
12. The refrigerator should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating plate.

13. **Warning:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
14. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
15. The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.
16. **Warning:** The refrigerator must be disconnected from the power supply before moving the appliance, installing it, replacing attachments, cleaning, performing maintenance, or when not in use.
17. Do not store inflammable gases or liquids inside your refrigerator.
18. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
19. **Warning:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
20. **Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
21. **Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
22. **Warning:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
23. Do not use extension cords or ungrounded (2-prong) adapters.
24. **Danger:** Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
 - Take off the doors.
 - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
25. To prevent a child from being entrapped, keep out of reach of children and not in the vicinity of freezer (or refrigerator). (Suitable for products with locks)
26. For a freestanding appliance: This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
27. This product contains a light source of energy efficiency class F.
28. Any replacement or maintenance of the LED lights is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.
29. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (Note 1)
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (Note 2)
 - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (Note 3)
 - For appliances without a 4-star compartment: This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (Note 4)
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
 - Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product type.

	"4-star" symbol: Freezer compartment at -18 °C or colder, and it has the ability of quick freezing a certain amount of food.
	"3-star" symbol: Freezer compartment at -18 °C or colder.
	"2-star" symbol: Freezer compartment at -12 °C or colder.
	"1- star" symbol: Freezer compartment with a target temperature and storage conditions of -6 °C.



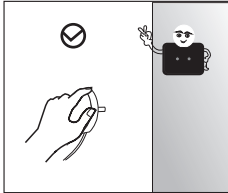
1.2. MEANING OF SAFETY WARNING SYMBOLS

 Prohibition symbol	This is a prohibition symbol. Any incompliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.
 Warning symbol	This is a warning symbol. It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.
 Note symbol	This is a cautioning symbol. Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

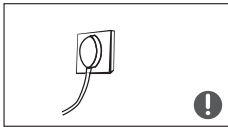
EN

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

1.3. ELECTRICITY RELATED WARNINGS



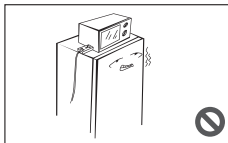
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances.
- The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.



- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

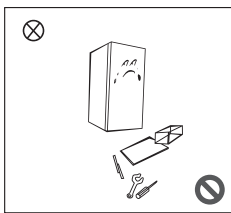


- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

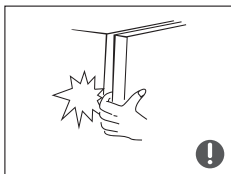


1.4. WARNINGS FOR USING

EN



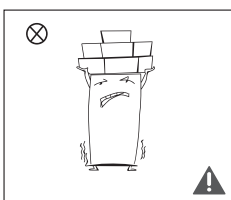
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezer compartment when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.

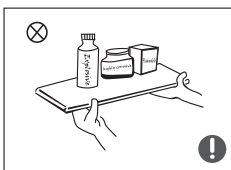


- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

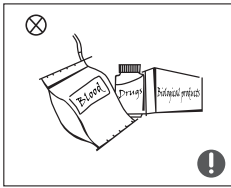


- Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objects may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the refrigerator to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

1.5. WARNINGS FOR PLACEMENT



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.

EN



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezer compartment of the refrigerator; the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

1.6. WARNINGS FOR DISPOSAL

ⓘ Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

ⓘ When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.



The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”. This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

EN

Power supply	220 - 240 V~, 50 Hz
Rated current	1.2 A
Rated power of light	MAX 2 W
Defrosting power	190 W
Daily energy consumption	0.506 kWh/24h
Annual energy consumption	185 kWh/a
Energy consumption E16	0.292 kWh/24h
Energy consumption E32	0.720 kWh/24h
Energy efficiency class	D
Protection class	Class I
Climate class	SN/N/ST/T
Freezing capacity	4.5 kg/24h
Temperature rise value	9 h
Total volume	330 L
Fresh food compartment volume	247 L
Four-star compartment Volume	83 L
Compressor	DZ75Z1Z
Refrigerant and inject amount	R600a/40g
Foaming agent	Cyclopentane
Dimensions (W x H x D)	595 x 2010 x 635 mm
Net weight	61.5 kg

3. PRODUCT DESCRIPTION

3.1. PRODUCT OVERVIEW

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. LED light | 5. Levelling feet |
| 2. Shelves | 6. Door trays |
| 3. Fruits & vegetables drawer | 7. Egg tray (Accessory) |
| 4. Freezer drawers | 8. Ice cube tray (Accessory) |

3.2. CONTROL PANEL

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Refrigerating icon | 4. Display screen |
| 2. Temperature/Error display | 5. Temperature up button ^ |
| 3. Super cool icon | 6. Temperature down button v |

4. INSTALLATION

! Before installation or adjustment of accessories, disconnect the refrigerator from the power supply.

4.1. LOCATION

When choosing a location for your refrigerator, make sure the floor is flat and firm, and the room is well ventilated. Avoid placing the refrigerator in a narrow recess or near heat sources, direct sunlight, or areas with moisture.

Heat dissipation space

When operating, the refrigerator releases heat into the surrounding area. Insufficient space around the appliance may reduce cooling/freezing efficiency and increase electricity consumption. Allow at least 100 mm of clearance on both sides and the top, and 50–75 mm at the back when installing the appliance.

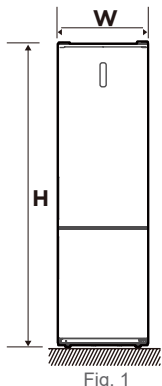


Fig. 1

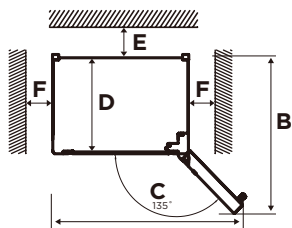


Fig. 2

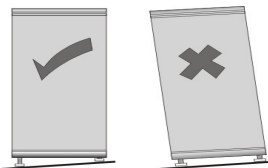
W	595
D	635
H	2010
A	1033
B	1082
C(°)	135
E	50
F	100

(Dimensions in mm)

4.2. LEVELLING FEET

If the product is not level, the door and magnetic seal alignment will be affected, which may cause the refrigerator to work incorrectly. If needed, adjust the levelling feet to compensate for the uneven floor.

- The front should be slightly higher than the rear to help the door close properly.
- Leveling feet can be adjusted easily by tipping the cabinet slightly.
- Turn the levelling feet anti-clockwise to raise the unit and clockwise to lower it.



4.3. MOVING THE APPLIANCE

! Before making changes, disconnect the refrigerator from the power supply.

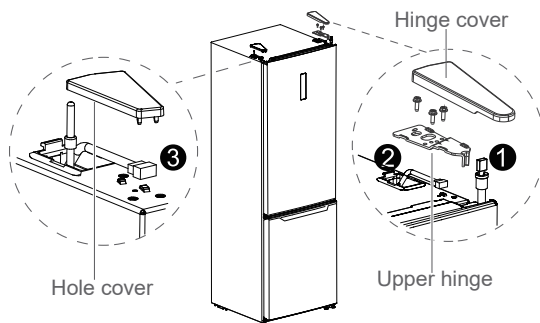
1. Remove all food from inside the appliance.
2. Pull the power plug out, insert and fix it into the power plug hook located at the rear or top of the appliance.
3. Tape parts such as shelves to prevent from falling while moving the appliance.
4. Move the appliance carefully with at least two people. When transporting over long distances, keep the appliance upright.

4.4. DOOR REVERSAL (OPTIONAL)

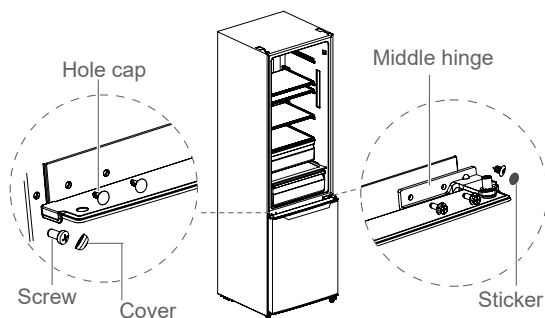
Depending on where you plan to place your refrigerator, you may find it more convenient to change the door's opening direction.

EN

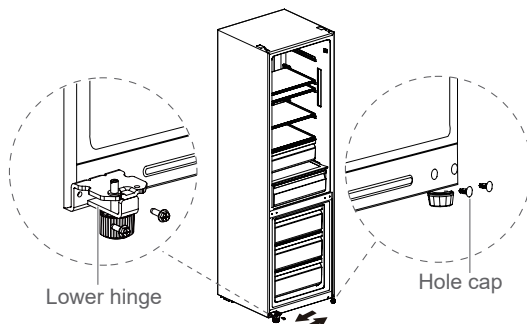
1. Make sure that your refrigerator is unplugged and empty. Fix the doors by tapes.
2. Remove the upper hinge cover, screws, and upper hinge from the top right side of the refrigerator compartment. Remove the hole cover from the top left side.
3. Unplug the wiring connector ❶ on the top right side of the refrigerator compartment.



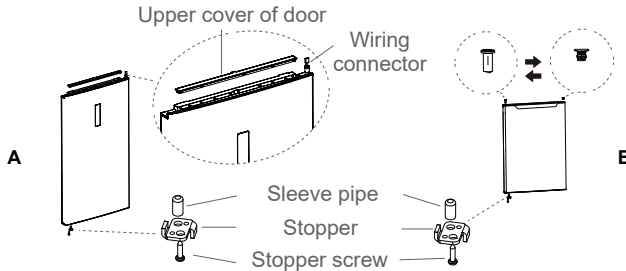
4. Remove the refrigerator compartment door.
5. Remove the screw cover, screws, sticker, middle hinge, and hole caps in the middle.



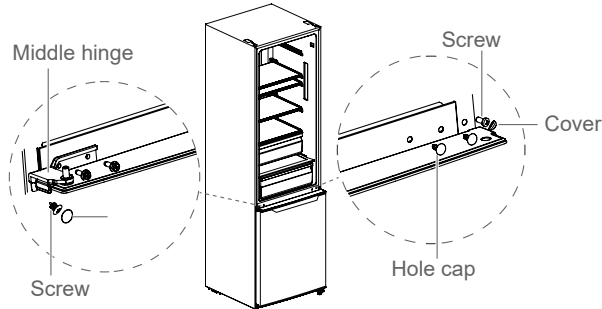
6. Remove the freezer compartment door.
7. Remove the screws and the lower hinge on the bottom right side of the freezer compartment. Then remove the hole caps on the left.
8. Install the shaft of lower hinge and the lower hinge on the left side of the bottom beam. Install the hole caps on the right side.



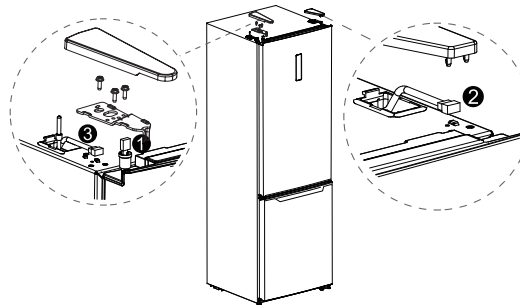
9. **A:**
- Remove the upper cover of refrigerator compartment door, install the upper hinge sleeve and the wiring connector **1** on the left side, and install the upper cover of the door.
 - Remove the stopper and sleeve pipe from the right bottom of the refrigerator compartment door, take out another spare stopper (for reversible door), and assemble the sleeve pipe and spare stopper on left bottom of door with a screw.
- B:**
- Remove the stopper and sleeve pipe from the right bottom of freezer compartment door, take out a spare stopper (for reversible door), and assemble the sleeve pipe and spare stopper on left bottom of door with a screw.
 - Remove the sleeve pipe and hole caps on the top of the freezer compartment door and mount them on the other side.



10. Put the freezer compartment door on the lower hinge, install the middle hinge, hole caps, screw, screw cover, and sticker.



- Take out the left upper hinge and left upper hinge cover from accessories package. Put the refrigerating door on the middle hinge, then install the left upper hinge.
- Connect the wiring connector **3** with the wiring connector **1**.
- Install the top hinge cover and the hole cover.



5. USE

5.1. BEFORE FIRST USE

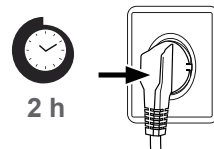
EN

Clean the parts of the product with lukewarm water containing a small amount of neutral detergent, rinse with clear water, and wipe them dry.

Note: Electric parts of the refrigerator can only be wiped with a dry cloth.

5.2. CONNECTING THE APPLIANCE

- Allow the appliance to stand upright for at least 2 hours before connecting it to a mains outlet for the first time, so that the refrigerant can settle. The same applies if the appliance is moved at a later date.
- Allow the appliance to run empty for 24 hours so the compartment can cool to the appropriate temperature.



5.3. DISPLAY SCREEN AND BUZZER ALARM

5.3.1. Display screen

- When powering on the product for the first time, the entire display screen will light up for 3 seconds. Then, the display screen will switch to the normal display.
- When the door is open, the display light turns on; after the door closes, the display light goes off after 30 seconds.
- When an error occurs, the display screen shows the error code. Otherwise, it will show the set temperature.

5.3.2. Buzzer alarm

If the door remains open for more than two minutes, the buzzer will sound continuously until the door is closed. Pressing any button will stop the buzzer alarm.

5.3.3. Error code

The following error codes displayed indicate corresponding product malfunctions. Although the product may continue to function with cooling capabilities despite these errors, the user shall contact a maintenance specialist to ensure optimal operation of the appliance.

Error Code	Description
E1	Temperature sensor failure of refrigerator compartment
E5	Freezing defrost sensor detection circuit error
E6	Communication error
E7	Ambient temperature sensor error

5.4. ADJUSTING THE TEMPERATURE OF REFRIGERATOR COMPARTMENT

- The default set temperatures of the refrigerator compartment is 5 °C.
- To adjust the temperature, press the temperature up or down buttons ("^" or "v").
- Each click of "^" or "v" will increase or decrease the temperature by 1 °C.
- The temperature setting range of refrigerator compartment is 2 to 8 °C. When the temperature is adjusted to the boundary value, the refrigerator will sound an alarm if you continue to press the temperature up or down buttons.

5.5. SETTING THE MODE OF REFRIGERATOR COMPARTMENT

To set the Super Cooling mode:

- When the temperature of the refrigerator compartment is set to 2 °C, press the temperature down button ("v") to enter the Super Cooling mode.
- In Super Cooling mode, the temperature of the refrigerator compartment is automatically set to 2 °C.

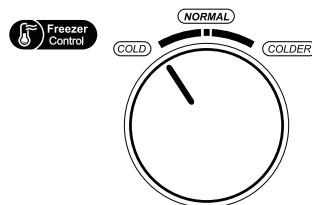
To exit the Super Cooling mode:

- Press the temperature up button (“^”) to exit Super Cooling mode or it will automatically exit after 6 hours.
- After exiting Super Cooling mode, the temperature of the refrigerator compartment will automatically return to the setting prior to activating Super Cooling mode.

5.6. ADJUSTING THE TEMPERATURE OF FREEZER COMPARTMENT

The temperature of the freezer compartment can be adjusted by turning the thermostat dial. The thermostat has 3 settings.

- **NORMAL:** generally used
- **COLD:** higher freezing temperature
- **COLDER:** lower freezing temperature
- In summer, when the ambient temperature is high, it is recommended to adjust the setting from “**NORMAL**” to “**COLD**”; If the ambient temperature exceeds 35 °C, the “**COLD**” setting should be used.
- In winter, when the ambient temperature is low, it is recommended to adjust the setting from “**NORMAL**” to “**COLDER**”. If the ambient temperature falls below 10 °C, the “**COLDER**” setting should be used.



5.7. STORAGE OF FOOD

5.7.1. Freezer compartment

- The freezer compartment is designated for the low-temperature freezing of food, long-term storage of frozen food, and ice cube production.
- Pay attention to the star classifications (4 star, 2 star, and 1 star) in the freezer compartment and the corresponding storage times for frozen food.
- Do not place fresh food next to frozen food, as the frozen food may thaw.
- When freezing large amounts of fresh food (such as meat, fish or minced meat), please divide it into smaller portions before freezing. This helps food freeze quickly and makes it easier to remove later.
- Follow the storage times recommended by food manufacturers on the packaging. If no information is given, do not store food frozen for longer than three months from the purchase date.
- When buying frozen food, ensure it was frozen at the correct temperature and that the packaging is intact.
- Keep frozen food in suitable individual packages to prevent contamination between items. Consume thawed and defrosted foods immediately. Do not refreeze it.
- In case of a prolonged power failure or appliance malfunction, remove the frozen food, check if it is still safe to eat, and store it in a sufficiently cool place or another freezer if possible.
- To defrost food, remove it from the freezer and let it thaw at room temperature or in the refrigerator compartment. For faster defrosting, you can also use the microwave's defrost function.
- If you only want to defrost part of a package, remove the portion you need and immediately close the rest of the package. This helps prevent freezer burn and reduces ice formation on the remaining food.

5.7.2. Refrigerator compartment

- To reduce moisture and ice build-up, never put liquid in the fridge without sealing the containers. Frost usually forms on the coldest parts of the evaporator. Uncovered liquids cause the fridge to need defrosting more often.
- Never put warm foods into the fridge. Let it cool at room temperature first, then place it inside, making sure air can circulate freely.

- Do not let food or containers touch the back wall of the fridge, as they may freeze to it. Avoid opening the fridge door frequently.
- Meat and clean fish (wrapped in a package or plastic foil) can be stored in the fridge compartment and used in 1–2 days.
- Fruit and vegetables without packaging should be stored in the designated fresh fruit and vegetables section.

5.7.3. Storage times and temperature

Overlong storage or storage at inappropriate freezing temperatures may cause quality loss or spoilage of food, which leads to food waste, makes the food inedible, and may cause food poisoning. The minimum temperature in most cases should be -18°C or colder.

Follow the maximum recommended storage times below:

- Stew, ice cream, sausages, bread: 2-6 months.
- Fish, shrimp, lamb, meat: 4-8 months.
- Vegetables, fruits, poultry, beef: 6-12 months.

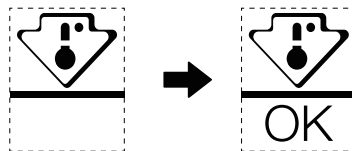
5.8. ENERGY SAVING TIPS

- Do not place the appliance near cookers, radiators, or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and for longer periods, resulting in increased energy consumption.
- Ensure that there is sufficient ventilation at the base, sides, and the back of the appliance.
- Observe the spacing dimensions in the chapter “**INSTALLATION**”.
- The arrangement of drawers, shelves, and trays as shown in the product overview offers the most efficient use of energy and should be retained as far as possible.
- An evenly filled refrigerator/freezer compartment contributes to optimal energy use.
- Allow warm food to cool before placing it in the refrigerator/freezer compartment. Food that has already cooled down increases energy efficiency.
- Allow frozen food to defrost in the refrigeration compartment. The coldness of the frozen food reduces the energy consumption in the refrigerator compartment and thus increases the energy efficiency.
- Open the door only as briefly as necessary to minimise cold loss. Opening the door briefly and closing it properly reduces energy consumption.
- Setting the temperature no colder than necessary contributes to optimal energy use.
- The door gaskets of your appliance must be perfectly intact so that the doors close properly and energy consumption is not increased unnecessarily.

5.9. OK-TEMPERATURE INDICATOR (OPTIONAL)

To help you set your refrigerator well, it is equipped with a temperature indicator that monitors the average temperature within the fresh food compartment, specifically the coldest area.

The OK-temperature indicator can be used to determine temperatures below $+4^{\circ}\text{C}$. If the indicator does not show “OK,” gradually reduce the temperature of the refrigerator compartment.



Note:

- This indicator works only with your refrigerator. Do not use it in another refrigerator (as the coldest zone may be different) or for any other purpose.
- To ensure the temperature in the coldest area, do not change the positioning of the shelves. In forced-air refrigerators (equipped with a fan or No Frost models), the coldest zone symbol is not shown because the temperature inside is uniform.

Checking the temperature in the coldest zone

With the temperature indicator, you can check regularly that the temperature of the coldest zone is correct. Indeed, the internal temperature depends on several factors such as the room's ambient temperature, the amount of food stored and the frequency of door opening. Take these factors into consideration when setting the device.

When the indicator shows “OK”, your thermostat is well adjusted and the temperature is correct.

If the indicator of temperature turns WHITE, the temperature is too high; in this case, increase the refrigerator compartment temperature using the control panel and wait 12 hours before checking the indicator again. After adding fresh food or leaving the door open, the indicator may turn WHITE temporarily.

EN

6. MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ Unplug the product before defrosting or cleaning. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance.

⚠ The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted, otherwise the service life may be impaired.

6.1. OVERALL CLEANING

- Do not use hard brushes, steel wool, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acids, or alkaline substances, as these may damage the fridge's surface and interior.
- Do not rinse the fridge directly with water or other liquids during cleaning to prevent short circuits or damage to electrical insulation.
- Clean the dust from the back of the unit at least once a year to reduce the risk of fire and prevent increased energy consumption.
- Check the door gasket regularly to make sure it is free of debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- Clean the interior regularly to prevent odors.
- For hard-to-clean areas (such as narrow gaps or corners), regularly wipe with a soft cloth or brush. When necessary, use small tools (like thin sticks) to remove dirt and prevent bacterial buildup.

6.2. DEFROSTING

Although this appliance automatically defrosts, a layer of frost may form on the freezer compartment's interior walls if the door is opened frequently or left open too long. If the frost becomes too thick, choose a time when food stocks are low and proceed as follows.

1. unplug the appliance from the power supply, remove all food and drawers, and leave the doors open. Ventilate the room well to speed up the thawing process.
2. When defrosting is completed, clean the interior of the refrigerator as described below.

Note:

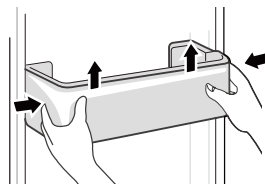
- Don't use sharp objects to remove frost from the interior.
- Plug the appliance into the mains only after the interior is completely dry.

6.3. FRIDGE INTERIOR CLEANING

After defrosting, clean the interior with a mild solution of bicarbonate of soda. Then rinse with warm water using a damp sponge or cloth, and wipe dry. Wash the door trays, shelves, and drawers in warm soapy water and ensure they are completely dry before replacing them in the fridge.

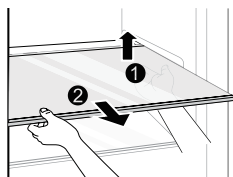
To remove the door tray:

1. Following the direction arrow shown in the figure, use both hands to squeeze the tray and push it upward to remove it.
2. After washing the tray, you can adjust its installation height according to your needs.

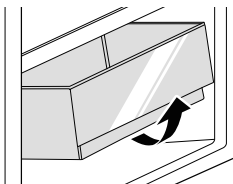


To remove the glass shelf:

1. The inner part of the refrigerator liner has a backstop where the shelves rest. To remove a shelf, lift it upward to release it, then pull it out.
2. Adjust or clean the shelves as needed.

**To remove the vegetable drawer:**

1. Hold the handle of the drawer and pull it out completely until it stops.
2. Lift the drawer slightly, then pull it out to remove it.

**6.4. EXTERIOR CLEANING**

Wipe the outer surface with a soft cloth dampened with soapy water or detergent, then dry it thoroughly.

7. TROUBLESHOOTING

You may try to solve the following simple problems by yourself. If they cannot be solved, please contact the after-sales service department.

Problem	Possible cause	Recommended solution
Not operating	• The power supply is not turned on and the plug is not firmly inserted. • Low voltage, power failure or part of the circuit tripped.	• Insert the power cord plug firmly. • Check the power supply at home.
Light not on	• The appliance is not powered on. • The light is broken.	• Unplug and re-plug the power cord. • Replace the light with a new one.
Fruits or vegetables are frozen	• Has the food been placed at the back of the fridge? The area near the back wall is where the temperatures are coldest. • Fruits or vegetables are stored in the Fresh/Chill zone.	• Do not place food which may freeze easily at the back of the fridge compartment. • The Fresh/Chill zone is only for meat/ fish.
Fridge/freezer is overcooling	• Temperature control is not set correctly.	• Set the temperature higher.
Compressor working for a long time	• High ambient temperature causing long working time. • Putting too much food in at one time. • Food is put in before it has cooled down. • Opening the door too often. • The frost layer inside is too thick.	• This is normal. • Do not put too much food in at one time. • Wait until the food has cooled down before putting it in. • Do not open the door too often. • Need to defrost.

Door does not close properly	• Door is stuck with objects. • Too much food in. • Door gasket is deformed.	• Do not put in too much food. • Place the appliance stably. • Heat the door gasket, then cool it for restoration (with an electrical drier or hot water for heating).
Outer wall is hot	• When the appliance is operating, heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the cabinet. • Higher ambient temperatures in the summer cause the temperature of the outer wall to rise.	• Higher temperature on the outer wall is normal. • Increase the heat dissipation space, or put the appliance in a ventilated and cool place.
Cross or vertical beams are hot	• There are metal tubes inside the beams, and the heat released from the tubes prevents condensation.	• This is normal.
Odors	• Spoiled food. • Food with strong odors. • The interior compartment is dirty.	• Clean and remove any spoiled food. • Make sure strong smelling food is wrapped airtight. • Clean the interior compartment.
The actual temperature differs from the set temperature	• When warm food is put in, the temperature will rise temporarily. • After setting a new temperature, it will take some time for the temperature in the compartment to reach the set temperature when the door is not opened. • After the temperature stabilizes, the actual temperatures in different areas of the compartment may vary by approximately $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	• This is normal. • Wait for some time before testing the actual temperature.
Condensation forms on the outside	• Condensation may form when the humidity in the room is high.	• This is normal. Wipe off the condensation using a dry cloth.
Condensation forms inside the fridge and drawers	• The fridge maintains a high humidity to keep vegetables and other food items fresh. • Humidity is too high in the room and doors have been opened frequently. • The door gasket are not tight.	• Wipe off the condensation using a dry cloth. • Do not open doors as frequently or do not keep them open too long. • Check the door gasket, clean or correct position.
Frost around the vents	• Door is not closed properly. • The door gasket are not tight.	• Make sure food does not block the door. • Check the door gasket, clean or correct position.

Hard to open the door	The difference in air pressure between the inside and outside of the compartment may sometimes make it hard to open the freezer door.	Wait a few moments, and then try to open the door slowly.
Certain normal sounds	Normal operation of the compressor (switching on) and cooling system (thermal expansion and contraction of the radiator caused by flow of the cooling agent).	This is normal
Other sounds	- The appliance is not level. - Touching the adjacent piece of furniture. - Creaking of the drawers or shelves. - Clinking bottles.	- Use the adjustable leveling feet to level the appliance. Or, place soft pads under the rear rollers, especially on tile floors - Allow over 100 mm of clearance at both sides and the top. - Take out, check, and put back the drawer or shelf. - Move bottles apart.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range (°C)
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C;

Temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;

Subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;

Tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

⚠ Note: When operating in an environment other than the specified climate type (i.e., beyond the rated ambient temperature range), the appliance may not be able to maintain the desirable compartment temperatures.

The ordered parts in the following table can be acquired from channel _____:

Ordered Part	Provided by	Minimum Time Required for Provision
thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

EN

The model information in the product database, as well as the model identifier, can be obtained through a weblink scanned by a QR code on the energy efficiency label of the product.

Dear customer,

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.
(Remember to bring the purchase invoice)
2. If your product malfunctions and needs repair, please contact after-sales service provider.

Product Data Sheet concerning (EU) 2019/2019

The product data sheet for your appliance can be found online if you wish to download a copy. Go to <https://eprel.ec.europa.eu/> and enter the model identifier for your appliance to download the data sheet.

The model identifier for your appliance can be found on the rating plate at the rear/inside of the appliance.

RESUMEN DEL CONTENIDO:

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 40
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 45
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 45
4. INSTALACIÓN	P. 46
5. USO	P. 49
6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 52
7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 54

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para futuras consultas.

1.1. ADVERTENCIAS



Advertencia: ¡Peligro de incendio/materiales inflamables!

1. **Advertencia:** No dañe el circuito refrigerante.
2. El gas refrigerante R600a que contiene el frigorífico es un gas natural. No es peligroso para el medio ambiente, pero sí es combustible. Por tanto, es importante transportar e instalar el frigorífico con cuidado para no dañar los conductos refrigerantes. En caso de una fuga de gas, evite el contacto con llamas o fuego y ventile la habitación.
3. **Advertencia:** Deseche el frigorífico conforme a la normativa local, ya que utiliza gas inflamable como agente espumante y refrigerante.
4. Este aparato está diseñado para uso doméstico y similares, como áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; ambientes tipo bed and breakfast; catering y aplicaciones no minoristas similares.
5. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
6. Los niños no deben jugar con el aparato.
7. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no lo deben realizar los niños sin supervisión.
8. **Advertencia:** Para evitar riesgos por inestabilidad del aparato, se debe asegurar siguiendo las instrucciones.
9. Evite colocar el aparato en un hueco estrecho o cerca de cualquier fuente de calor, luz solar directa o humedad.
10. Antes de conectar su frigorífico a la fuente de alimentación, compruebe que la tensión indicada en la etiqueta de características de su aparato corresponde con tensión de su hogar. Una tensión diferente podría dañar el aparato.
11. No se recomienda utilizar este producto con enchufes o interruptores principales con función AFCI/GFCI, ya que de lo contrario puede causar falsos saltos.
 - El salto no representa un riesgo para la seguridad.
 - Si los saltos persisten, se recomienda reemplazar los enchufes o el interruptor principal que no dispongan de función AFCI/GFCI.
12. El frigorífico debe estar siempre enchufado a una toma de corriente eléctrica individual con una tensión nominal que coincida con la indicada en la placa de características.

13. **Advertencia:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni esté dañado.
14. Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, su servicio técnico o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
15. El aparato debe estar conectado a tierra. El fabricante no se hace responsable de los posibles daños que puedan ocurrir como resultado del uso sin conexión a tierra.
16. **Advertencia:** El frigorífico debe desconectarse de la fuente de alimentación antes de moverlo, instalarlo, reemplazar accesorios, limpiarlo, realizar mantenimiento o cuando no se esté utilizando.
17. No guarde líquidos ni gases inflamables en el interior del frigorífico.
18. No almacene en el aparato sustancias explosivas, como latas de aerosol con propulsores inflamables.
19. **Advertencia:** Mantenga los orificios de ventilación (del aparato o de la estructura integrada) libres de obstáculos.
20. **Advertencia:** No utilice aparatos mecánicos ni de otro tipo, que no sean aquellos recomendados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
21. **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos, a no ser que se trate de aquellos recomendados por el fabricante.
22. **Advertencia:** No instale múltiples tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
23. No use cables prolongadores ni adaptadores sin conexión a tierra (2 clavijas).
24. **Peligro:** Riesgo de quedar atrapados los niños. Antes de desechar su frigorífico o congelador viejo:
 - Retire las puertas.
 - Deje los estantes en su lugar de modo que los niños no puedan subirse al aparato con facilidad.
25. Para evitar que un niño quede atrapado, manténgalo fuera del alcance de los niños y alejado del congelador (o frigorífico). (Apto para productos con cerraduras)
26. Para un aparato independiente: Este aparato de refrigeración no está diseñado para usarse como aparato empotrado.
27. Este producto contiene una fuente de iluminación de eficiencia energética clase F.
28. Cualquier sustitución o mantenimiento de las luces LED debe ser realizado por el fabricante, su servicio técnico o una persona con calificación similar.
29. Para evitar la contaminación de los alimentos, siga estas instrucciones:
 - Abrir la puerta durante periodos prolongados puede provocar un aumento sustancial de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie periódicamente las superficies que pueden entrar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
 - Limpie los depósitos de agua si no se han usado durante 48 horas: enjuague el sistema de agua conectado a una toma de agua si no se ha extraído agua durante 5 días. (Nota 1)
 - Guarde la carne cruda y el pescado en recipientes adecuados dentro del frigorífico, de modo que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
 - Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas están destinados a almacenar alimentos precongelados, guardar o hacer helados y a hacer cubitos de hielo. (Nota 2)
 - Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son aptos para congelar alimentos frescos. (Nota 3)
 - Para aparatos sin compartimento de 4 estrellas: Este aparato de refrigeración no es adecuado para congelar alimentos. (Nota 4)
 - Si el aparato de refrigeración permanece vacío durante largos períodos de tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el interior del aparato.
 - Nota 1, 2, 3, 4: Confirme si es aplicable según su tipo de producto.

	Símbolo "4 estrellas": Compartimento congelador a -18 °C o más frío, y apto para la congelación rápida de una cierta cantidad de alimentos.
	Símbolo "3 estrellas": Compartimento congelador a -18 °C o más frío.
	Símbolo de "2 estrellas": Compartimento congelador a -12 °C o más frío.
	Símbolo de "1 estrella": Compartimento congelador con una temperatura nominal y condiciones de almacenamiento de -6 °C.



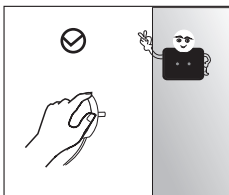
1.2. SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

ES

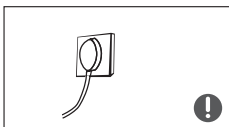
 Símbolo de prohibición	Este es un símbolo de prohibición. Cualquier incumplimiento de las instrucciones marcadas con este símbolo puede provocar daños en el producto o poner en peligro la seguridad personal del usuario.
 Símbolo de advertencia	Este es un símbolo de advertencia. Se requiere actuar en estricto cumplimiento de las instrucciones marcadas con este símbolo; o de lo contrario se pueden causar daños en el producto o lesiones personales.
 Símbolo de atención	Este es un símbolo de precaución. Las instrucciones marcadas con este símbolo requieren una precaución especial. La falta de precaución puede provocar lesiones leves o moderadas o dañar el producto.

Este manual contiene mucha información de seguridad importante que los usuarios deben tener en cuenta.

1.3. ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LA ELECTRICIDAD



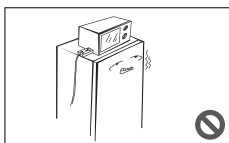
- No tire del cable de alimentación cuando tire del enchufe del frigorífico. Sujete firmemente el enchufe y sáquelo de la toma de corriente directamente.
- Para garantizar un uso seguro, no dañe el cable de alimentación ni utilice el cable de alimentación cuando esté dañado o desgastado.



- Utilice una toma de corriente exclusiva: la toma de corriente no debe compartirse con otros aparatos eléctricos.
- El enchufe de alimentación debe estar firmemente en contacto con la toma de corriente o de lo contrario podrían producirse incendios.
- Asegúrese de que el electrodo de puesta a tierra de la toma de corriente esté equipado con una línea de puesta a tierra fiable.



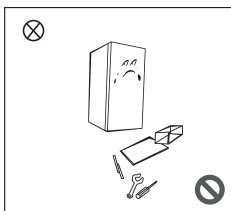
- Cierre la válvula de la fuga de gas y, a continuación, abra las puertas y ventanas en caso de fuga de gas y otros gases inflamables. No desenchufe el frigorífico ni otros aparatos eléctricos, ya que una chispa podría causar un incendio.



- No utilice aparatos eléctricos encima del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

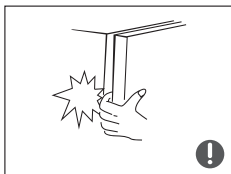


1.4. ADVERTENCIAS DE USO



- No desmonte ni reconstruya arbitrariamente el frigorífico, ni dañe el circuito refrigerante; solo un especialista debe realizar el mantenimiento del aparato.
- El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o profesionales correspondientes para evitar peligros.

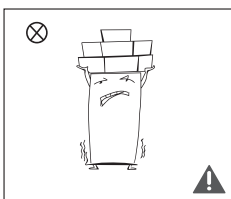
ES



- Los huecos que quedan entre las puertas del frigorífico y, entre las puertas y el cuerpo del frigorífico son pequeños, tenga cuidado de no poner la mano en estas zonas para evitar pellizcarse el dedo. Cierre la puerta del frigorífico con suavidad para evitar la caída de los objetos.
- Para evitar daños por congelación, no manipule alimentos ni recipientes con las manos mojadas en el compartimento congelador cuando el frigorífico esté en funcionamiento, especialmente recipientes metálicos.



- No deje que ningún niño entre o trepe al frigorífico, de lo contrario, el niño podría sufrir asfixia o lesiones por caída.

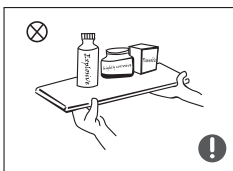


- No coloque objetos pesados sobre la parte superior del frigorífico, ya que los objetos pueden caerse al abrir o cerrar la puerta y causar lesiones accidentales.
- Retire el enchufe en caso de corte de energía o limpieza. Espere cinco minutos antes de conectar el frigorífico a la fuente de alimentación para evitar daños en el compresor debido a continuos arranques.

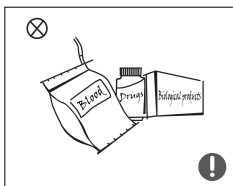


1.5. ADVERTENCIAS SOBRE LA COLOCACIÓN

ES



- No coloque objetos inflamables, explosivos, volátiles o altamente corrosivos en el frigorífico para evitar daños al producto e incendios.
- No coloque objetos inflamables cerca del frigorífico para evitar incendios.



- El frigorífico está destinado para uso doméstico, como el almacenamiento de alimentos y no debe utilizarse para otros fines como el almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos, etc.



- No almacene cerveza, bebidas u otros líquidos dentro de botellas o recipientes cerrados en el compartimento congelador del frigorífico ya que las botellas o recipientes cerrados pueden agrietarse debido a la congelación, causando daños.

1.6. ADVERTENCIAS SOBRE LA ELIMINACIÓN

⊘ El refrigerante y el material de espuma de ciclopentano utilizados en el frigorífico son inflamables. Por lo tanto, cuando se deseche el frigorífico, se debe mantener alejado de cualquier foco de fuego y debe recogerlo una empresa de recogida especial con la cualificación correspondiente, no se debe eliminar mediante combustión, de forma a evitar daños en el medioambiente o cualquier otro daño.

⚠ A la hora de desechar el frigorífico, desmonte las puertas y retire la junta de la puerta y los estantes; coloque la puerta y los estantes en un lugar adecuado donde ningún niño pueda quedar atrapado.



La marca de este dispositivo (símbolo de un cubo de basura tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los “equipos eléctricos y electrónicos usados”. Esta marca indica que este equipo, al final de su vida útil, no se puede eliminar junto con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operarios que se encargan de la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los encargados de la recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, han establecido un sistema adecuado para recoger los equipos. La recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos aparatos.



2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Suministro eléctrico	220 - 240 V~, 50 Hz
Corriente nominal	1,2 A
Potencia nominal de la luz	MÁX. 2 W
Potencia de descongelación	190 W
Consumo diario de energía	0,506 kWh/24 h
Consumo anual de energía	185 kWh/a
Consumo de energía E16	0,292 kWh/24h
Consumo de energía E32	0,720 kWh/24 h
Clase de eficiencia energética	D
Clase de protección	Clase I
Clase climática	SN/N/ST/T
Capacidad de congelación	4,5 kg/24 h
Valor de aumento de temperatura	9 h
Volumen total	330 L
Volumen del compartimento de alimentos frescos	247 L
Volumen del compartimento de cuatro estrellas	83 L
Compresor	DZ75Z1Z
Refrigerante y cantidad inyectada	R600a/40 g
Agente espumante	Ciclopentano
Dimensiones (an. x al. x pr.)	595 x 2010 x 635 mm
Peso neto	61,5 kg

ES

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

3.1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Luz LED | 5. Pies niveladores |
| 2. Estantes | 6. Bandejas de la puerta |
| 3. Cajón de frutas y verduras | 7. Huevera (accesorio) |
| 4. Cajones del congelador | 8. Cubitera (accesorio) |

3.2. PANEL DE CONTROL

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Icono de refrigeración | 5. Botón de aumento de la temperatura
^ |
| 2. Pantalla de temperatura/error | 6. Botón de reducción de la temperatura
v |
| 3. Icono de super frío | |
| 4. Pantalla de visualización | |

4. INSTALACIÓN

⚠ Antes de la instalación o el ajuste de accesorios, desconecte el frigorífico de la fuente de alimentación.

4.1. UBICACIÓN

ES

Cuando vaya a elegir un lugar para su frigorífico, asegúrese de que el suelo sea plano y firme, y que la habitación esté bien ventilada. Evite colocar el frigorífico en un hueco estrecho o cerca de fuentes de calor, luz solar directa o zonas con humedad.

Espacio de disipación de calor

Cuando el frigorífico está en funcionamiento desprende calor a su alrededor. Un espacio insuficiente alrededor del aparato puede reducir la eficiencia de refrigeración/congelación y aumentar el consumo eléctrico.

Al instalar el aparato, deje al menos 100 mm de espacio libre a ambos lados y en la parte superior, y de 50 a 75 mm en la parte trasera.

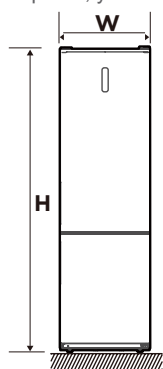


Fig. 1

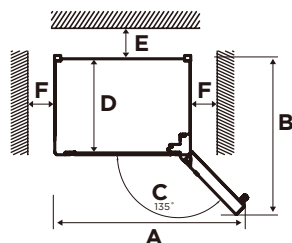


Fig. 2

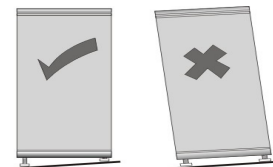
W	595
D	635
H	2010
A	1033
B	1082
C(°)	135
E	50
F	100

(Dimensiones en mm)

4.2. PIES NIVELADORES

Si el producto no está nivelado, la alineación de la junta magnética se verá afectada, lo que puede causar que el frigorífico no funcione de forma correcta. Si es necesario, regule los pies niveladores para compensar el suelo irregular.

- La parte frontal debe estar ligeramente más alta que la trasera para ayudar a que la puerta se cierre de forma correcta.
- Los pies niveladores se pueden regular fácilmente inclinando ligeramente el aparato.
- Gire los pies niveladores en sentido antihorario para elevar la unidad y en sentido horario para bajarla.



4.3. TRASLADO DEL APARATO

⚠ Antes de realizar algún cambio, desconecte el frigorífico de la fuente de alimentación.

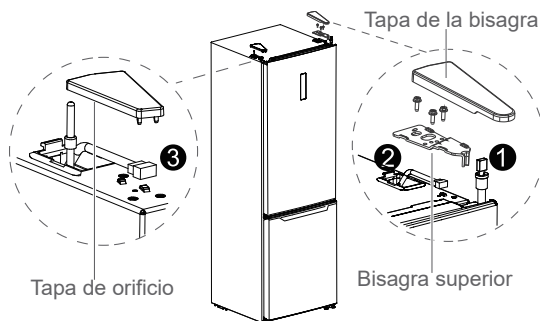
1. Retire todos los alimentos del interior del aparato.
2. Desenchufe el cable de alimentación, introdúzcalo y fíjelo en su gancho correspondiente ubicado en la parte trasera o superior del aparato.
3. Enciente las piezas, como los estantes, para evitar que se caigan al mover el aparato.
4. Mueva el aparato con precaución con al menos dos personas. En el transporte a largas distancias, mantenga el aparato en posición vertical.

4.4. REVERSIÓN DE LA PUERTA (OPCIONAL)

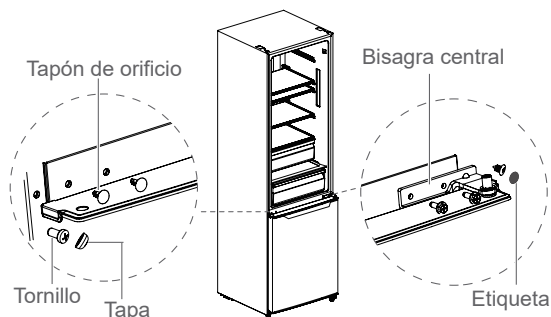
Dependiendo del lugar dónde tenga pensado colocar su frigorífico, puede resultarle más conveniente cambiar el sentido de apertura de la puerta.

1. Asegúrese de que su frigorífico esté desenchufado y vacío. Fije las puertas con cintas.
2. Retire la tapa de la bisagra superior, los tornillos y la propia bisagra de la parte de arriba del lado derecho del compartimento frigorífico. Retire la tapa del orificio del lado superior izquierdo.
3. Desenchufe el conector eléctrico ❶ de la parte superior derecha del compartimento frigorífico.

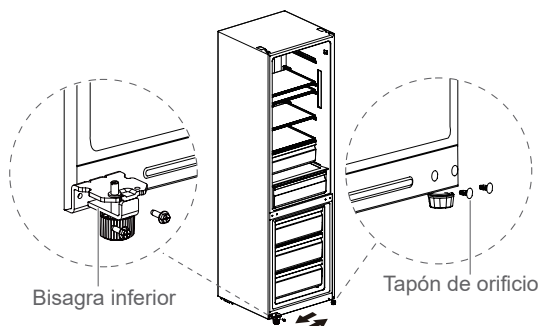
ES



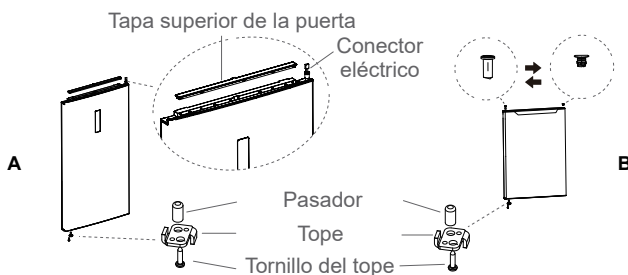
4. Retire la puerta del compartimento frigorífico.
5. Retire la tapa del tornillo, los tornillos, la etiqueta, la bisagra central y los tapones de los orificios centrales.



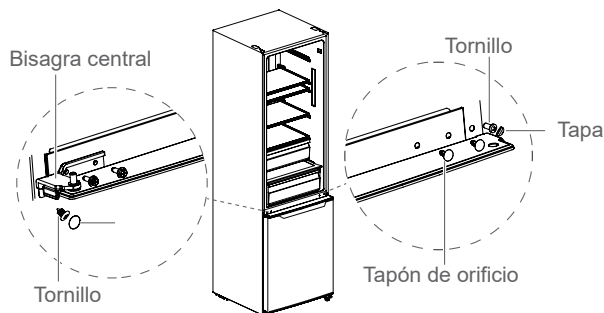
6. Retire la puerta del compartimento congelador.
7. Retire los tornillos y la bisagra inferior del lado derecho de la parte de abajo del compartimento congelador. A continuación, retire los tapones de los orificios del lado izquierdo.
8. Coloque el pasador de la bisagra inferior y la propia bisagra en el lado izquierdo de la barra inferior. Coloque los tapones de los orificios en el lado derecho.



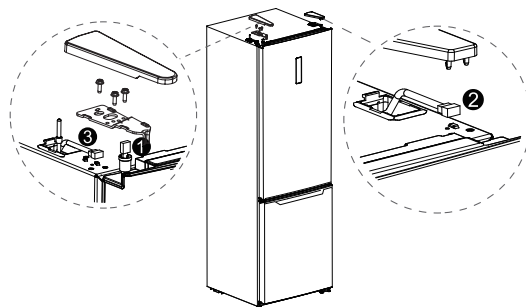
9. **A:**
- Retire la tapa superior de la puerta del compartimento frigorífico, coloque el pasador de la bisagra superior y el conector eléctrico ❶ en el lado izquierdo, y coloque la tapa superior de la puerta.
 - Retire el tope y el pasador de la parte inferior derecha de la puerta del compartimento frigorífico, saque otro tope de repuesto (para puerta reversible) y monte el pasador y el tope de repuesto en la parte inferior izquierda de la puerta con un tornillo.
- B:**
- Retire el tope y el pasador de la parte inferior derecha de la puerta del compartimento congelador, saque un tope de repuesto (para puerta reversible) y monte el pasador y el tope de repuesto en la parte inferior izquierda de la puerta con un tornillo.
 - Retire el pasador y los tapones de los orificios de la parte superior de la puerta del compartimento congelador y colóquelos en el otro lado.



10. Coloque la puerta del compartimento congelador en la bisagra inferior, coloque la bisagra central, los tapones de los orificios, el tornillo, la tapa del tornillo y la etiqueta.



11. Saque la bisagra superior izquierda y la tapa de la bisagra superior izquierda del paquete de accesorios. Coloque la puerta del frigorífico en la bisagra central y a continuación coloque la bisagra superior izquierda.
12. Enchufe el conector eléctrico ❸ con el conector eléctrico ❶.
13. Instale la tapa de la bisagra superior y la tapa del orificio.



ES

5. USO

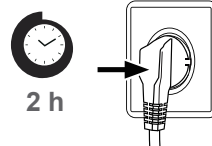
5.1. ANTES DEL PRIMER USO

Limpie las piezas del producto utilizando agua tibia con una pequeña cantidad de detergente neutro, enjuáguelas con agua limpia y séquelas bien.

Nota: Las partes eléctricas del frigorífico solo se pueden limpiar con un paño seco.

5.2. CONEXIÓN DEL APARATO

- Deje que el aparato en posición vertical durante al menos 2 horas antes de conectarlo a la corriente por primera vez para que el refrigerante pueda asentarse. Esto se aplica si en futuro el aparato se traslada.
- Deje el aparato funcionando en vacío durante 24 horas para que el compartimento pueda enfriarse a la temperatura adecuada.



5.3. PANTALLA DE VISUALIZACIÓN Y ALARMA ACÚSTICA

5.3.1. Pantalla de visualización

- Al encender el producto por primera vez, la pantalla completa se iluminará durante 3 segundos. Después la pantalla cambiará a la visualización normal.
- Cuando la puerta está abierta, la pantalla se ilumina, una vez se cierra la puerta, la pantalla se apaga pasados 30 segundos.
- Cuando se produce un error, la pantalla de muestra el código de error. Si no, mostrará la temperatura establecida.

5.3.2. Alarma acústica

Si la puerta se queda abierta durante más de dos minutos, la alarma sonará de forma continua hasta que la puerta se cierre. La alarma acústica se detendrá pulsando cualquier botón.

5.3.3. Código de error

Los siguientes códigos de error que se muestran indican fallos de funcionamiento del producto. Aunque el producto pueda seguir funcionando a modo de refrigeración a pesar de estos errores, el usuario deberá contactar con un técnico de mantenimiento especializado para garantizar el funcionamiento óptimo del aparato.

Código de error	Descripción
E1	Fallo del sensor de temperatura del compartimento frigorífico
E5	Error del circuito de detección del sensor de descongelación
E6	Error de comunicación
E7	Error del sensor de temperatura ambiente

5.4. AJUSTE DE LA TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

- La temperatura preestablecida del compartimento frigorífico es de 5 °C.
- Para ajustar la temperatura, pulse los botones de aumento o reducción de la temperatura ("^" o "v").
- Cada clic en "^" o "v" aumentará o disminuirá la temperatura en 1 °C.
- El rango de ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico es de 2 °C a 8 °C. Cuando la temperatura se ajusta al valor límite, el frigorífico emitirá una alarma si sigue pulsando los botones de subir o bajar la temperatura.

5.5. CONFIGURACIÓN DEL MODO DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

Para activar el modo Super Frío:

- Con la temperatura del compartimento frigorífico establecida a 2 °C, pulse el botón de reducción de la temperatura ("v") para entrar en el modo Super Frío.
- En el modo Super Frío, la temperatura del compartimento frigorífico se sitúa automáticamente a 2 °C.

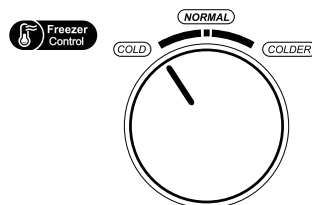
Para salir del modo Super Frío:

- Para salir del modo Super Frío, pulse el botón de aumento de la temperatura ("^") o de lo contrario saldrá automáticamente pasadas 6 horas.
- Después de salir del modo Super Frío, la temperatura del compartimento frigorífico volverá automáticamente a la configuración anterior a la activación del modo de Super Frío.

5.6. AJUSTE DE LA TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO CONGELADOR

La temperatura del compartimento congelador se puede ajustar girando el mando del termostato. El termostato tiene 3 posiciones.

- **NORMAL:** utilizado habitualmente
- **COLD:** temperatura de congelación más elevada
- **COLDER:** temperatura de congelación más baja
- En verano, cuando la temperatura ambiente es elevada, se recomienda ajustar la configuración de "**NORMAL**" a "**COLD**"; si la temperatura ambiente supera los 35 °C, debe utilizarse la configuración "**COLD**".
- En invierno, cuando la temperatura ambiente es baja, se recomienda ajustar la configuración de "**NORMAL**" a "**COLDER**". Si la temperatura ambiente desciende por debajo de 10 °C, debe utilizarse la configuración "**COLDER**".



5.7. ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

5.7.1. Compartimento congelador

- El compartimento congelador está diseñado para la congelación de alimentos a baja temperatura, al almacenamiento a largo plazo de alimentos congelados y a la producción de cubitos de hielo.
- Preste atención a la clasificación por estrellas (4 estrellas, 2 estrellas y 1 estrella) en el compartimento congelador y a los tiempos de almacenamiento correspondientes para los alimentos congelados.

- No coloque alimentos frescos junto a alimentos congelados, ya que podrían descongelarse los alimentos congelados.
- Cuando vaya a congelar grandes cantidades de alimentos frescos (como carne, pescado o carne picada), divídalos en porciones más pequeñas antes de congelarlos. Esto ayuda a que los alimentos se congelen de forma rápida y hace que después sean más fáciles de sacar.
- Siga los tiempos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de los alimentos en el embalaje. Si no se proporciona información, no almacene alimentos congelados durante más de tres meses desde la fecha de compra.
- Al comprar alimentos congelados, asegúrese de que hayan sido congelados a la temperatura correcta y que el embalaje esté intacto.
- Mantenga los alimentos congelados en envases individuales adecuados para evitar la contaminación entre los productos. Consuma los alimentos descongelados inmediatamente. No los vuelva a congelar.
- En caso de un corte de energía prolongado o un mal funcionamiento del aparato, retire los alimentos congelados, verifique si aún son seguros para el consumo y, si es posible, guárdelos en un lugar suficientemente fresco o en otro congelador.
- Para descongelar los alimentos, sáquelos del congelador y deje que se descongelen a temperatura ambiente o en el compartimento frigorífico. Para una descongelación más rápida, también puede utilizar la función de descongelación en microondas.
- Si solo desea descongelar una parte de un paquete, retire la porción que necesita y cierre inmediatamente el resto del paquete. Esto ayuda a prevenir las quemaduras por congelación y reduce la formación de hielo en los alimentos restantes.

5.7.2. Compartimento frigorífico

- Para reducir la humedad y la formación de hielo, nunca coloque líquidos en el frigorífico cerrar de forma hermética los recipientes. La escarcha suele formarse en las partes más frías del evaporador. Los líquidos sin tapar obligan al frigorífico a descongelarse con mayor frecuencia.
- Nunca introduzca alimentos calientes en el frigorífico. Deje que se enfríen primero a temperatura ambiente y después introdúzcalos, asegurándose de que haya una buena circulación del aire.
- No deje que los alimentos o recipientes toquen la pared trasera del frigorífico, ya que podrían quedarse congelados en ella. Evite abrir la puerta del frigorífico con frecuencia.
- La carne y el pescado limpio (empaquetados o envueltos en papel film) pueden almacenarse en el compartimento frigorífico y consumir en 1–2 días.
- Las frutas y verduras sin envasar deben almacenarse en la sección destinada a frutas y verduras frescas.

5.7.3. Tiempos de almacenamiento y temperatura

El almacenamiento prolongado o, a temperaturas de congelación inadecuadas, pueden provocar una pérdida de calidad o deterioro de los alimentos, lo que conduce al desperdicio de alimentos convirtiéndolos en no aptos para el consumo y pudiendo causar intoxicación alimentaria. La temperatura mínima en la mayoría de los casos debe ser de -18°C o más fría.

Siga los tiempos máximos de almacenamiento recomendados a continuación:

- Guisos, helado, salchichas, pan: 2-6 meses.
- Pescado, gambas, cordero, carne: 4-8 meses.
- Verduras, frutas, aves, carne de res: 6-12 meses.

5.8. CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

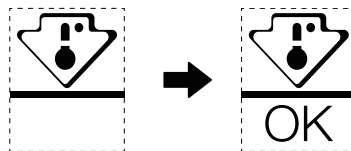
- No coloque el aparato cerca de fogones, radiadores u otras fuentes de calor. Si la temperatura ambiente es alta, el compresor se pondrá en marcha con mayor frecuencia y durante periodos más prolongados, dando lugar a un aumento del consumo de energía.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la base, los laterales y la parte trasera del aparato.
- Tenga en cuenta las medidas del espacio de separación en el apartado "INSTALACIÓN".
- La distribución de los cajones, estantes y bandejas, que se muestra en la descripción general del producto es el que más eficiencia energética ofrece y debe mantenerse en la medida de lo posible.

- Un compartimento frigorífico/congelador llenado de forma uniforme contribuye a un consumo energético óptimo.
- Deje que la comida caliente se enfríe antes de colocarla en el compartimento frigorífico/congelador. Los alimentos que ya se han enfriado aumentan la eficiencia energética.
- Deje que los alimentos congelados se descongelen en el compartimento frigorífico. El frío de los alimentos congelados reduce el consumo de energía en el compartimento frigorífico y, por lo tanto, aumenta la eficiencia energética.
- Abra la puerta solo el tiempo estrictamente necesario para minimizar la pérdida de frío. Abrir la puerta de forma breve y cerrarla correctamente reduce el consumo de energía.
- Establecer una temperatura no más fría de lo necesario contribuye a un uso óptimo de la energía.
- Las juntas de las puertas de su aparato deben estar completamente intactas para que las puertas cierren correctamente y no aumente innecesariamente el consumo de energía.

5.9. INDICADOR DE TEMPERATURA OK (OPCIONAL)

Con el fin de ayudarle a configurar correctamente su frigorífico, este dispone de un indicador de temperatura que controla la temperatura media dentro del compartimento de alimentos frescos, específicamente en la zona más fría.

El indicador de temperatura OK se puede usar para detectar temperaturas inferiores a +4 °C. Si el indicador no muestra "OK", reduzca gradualmente la temperatura del compartimento frigorífico.



Nota:

- Este indicador funciona únicamente con su frigorífico. No lo utilice en otro frigorífico (ya que la zona más fría puede ser diferente) ni para cualquier otro fin.
- Para garantizar la temperatura en la zona más fría, no cambie la posición de los estantes. En los frigoríficos de aire forzado (equipados con ventilador o modelos No Frost), no se muestra el símbolo de la zona más fría porque la temperatura en el interior es uniforme.

Comprobación de la temperatura en la zona más fría

Con el indicador de temperatura, puede comprobar periódicamente si la temperatura de la zona más fría es correcta. De hecho, la temperatura interna depende de varios factores, como la temperatura ambiente de la habitación, la cantidad de alimentos almacenados y la frecuencia de apertura de la puerta. Tenga en cuenta estos factores al configurar el dispositivo.

Cuando el indicador muestra "OK", su termostato está bien ajustado y la temperatura es correcta. Si el indicador de temperatura se pone BLANCO, la temperatura es demasiado alta, en este caso, aumente la temperatura del compartimento frigorífico utilizando el panel de control y espere 12 horas antes de volver a comprobar el indicador. Después de añadir alimentos frescos o dejar la puerta abierta, el indicador puede ponerse BLANCO de manera temporal.

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

 Desenchufe el producto antes de descongelar o limpiar. Espere al menos 5 minutos antes de reiniciar el aparato.

 El aparato debe funcionar continuamente una vez que se enciende. En general, el funcionamiento del aparato no debe interrumpirse, de lo contrario, la vida útil puede verse afectada.

6.1. LIMPIEZA GENERAL

- No utilice cepillos duros, estropajos de acero, cepillos de alambre, abrasivos (como dentífricos), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de banana, etc.), agua hirviendo, ácidos ni sustancias alcalinas, ya que pueden dañar la superficie y el interior del frigorífico.

- No enjuague el frigorífico directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o daños en el aislamiento eléctrico.
- Limpie el polvo de la parte trasera de la unidad al menos una vez al año para reducir el riesgo de incendio y evitar un aumento del consumo de energía.
- Revise regularmente la junta de la puerta para asegurarse de que no tenga residuos. Limpie la junta de la puerta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.
- Limpie periódicamente el interior para evitar olores.
- Para las zonas difíciles de limpiar (como ranuras estrechas o esquinas), limpie periódicamente con un paño suave o un cepillo. Cuando sea necesario, utilice pequeños utensilios (como palillos finos) para eliminar la suciedad y evitar la acumulación de bacterias.

ES

6.2. DESCONGELACIÓN

Aunque este aparato se descongela de forma automática, puede formarse una capa de escarcha en las paredes interiores del compartimento congelador si la puerta se abre con frecuencia o se deja abierta demasiado tiempo. Si la escarcha se vuelve demasiado gruesa, busque un momento en queden pocos alimentos almacenados y proceda de la siguiente manera.

1. Desenchufe el aparato de la fuente de alimentación, retire todos los alimentos y cajones, y deje las puertas abiertas. Ventile bien la habitación para acelerar el proceso de descongelación.
2. Una vez finalizada la descongelación, limpie el interior del frigorífico como se describe a continuación.

Nota:

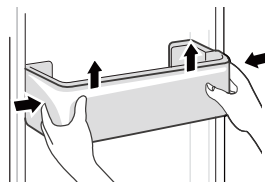
- No utilice objetos afilados para eliminar la escarcha del interior.
- Enchufe el aparato a la corriente únicamente cuando el interior esté completamente seco.

6.3. LIMPIEZA INTERIOR DEL FRIGORÍFICO

Después de descongelar, limpie el interior con una solución suave de bicarbonato sódico. Después, enjuague con agua tibia usando una esponja o paño húmedo y séquelo. Lave las bandejas de la puerta, los estantes y los cajones con agua tibia y jabón, y asegúrese de que estén completamente secos antes de volver a colocarlos en el frigorífico.

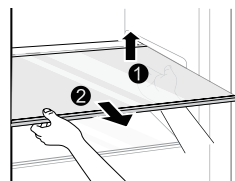
Para quitar la bandeja de la puerta:

1. Siguiendo la flecha indicadora que se muestra en la figura, utilice las dos manos para apretar la bandeja y empujarla hacia arriba para retirarla.
2. Después de lavar la bandeja, puede ajustar la altura de su instalación según sus necesidades.



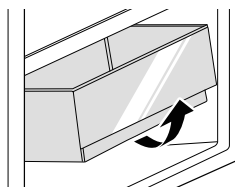
Para retirar el estante de cristal:

1. La parte interior del revestimiento del frigorífico tiene un tope trasero donde descansan los estantes. Para quitar un estante, levántelo hacia arriba para soltarlo y después tire de él hacia afuera.
2. Ajuste o limpie los estantes según sea necesario.



Para retirar el cajón de verduras:

1. Sujete el tirador del cajón y tire de él completamente hasta que se detenga.
2. Levante ligeramente el cajón y después tire de él para retirarlo.



6.4. LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Limpie la superficie exterior con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente, y después séquela completamente.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ES

Puede tratar de resolver los siguientes problemas sencillos por sí mismo. Si no se pueden resolver, póngase en contacto con el departamento de servicio postventa.

Problema	Posible causa	Solución recomendada
No funciona	- La fuente de alimentación no está encendida y el enchufe no está bien insertado. - Tensión baja, fallo de alimentación o ha saltado una parte del circuito.	- Inserte bien el enchufe del cable de alimentación. - Compruebe el suministro eléctrico en casa.
Luz apagada	- El aparato no está encendido. - La luz está rota.	- Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación. - Reemplace la luz por una nueva.
Las frutas o verduras están congeladas	¿Se ha colocado la comida en la parte trasera del frigorífico? La zona que está cerca de la pared trasera es donde las temperaturas son más bajas. - Las frutas o verduras se almacenan en la zona de frescos/refrigerados.	- No coloque alimentos que puedan congelarse fácilmente en la parte trasera del compartimento frigorífico. - La zona de frescos/refrigerados es solo para carne/pescado.
El frigorífico/congelador está enfriando en exceso	El control de temperatura no está bien configurado.	Suba la temperatura.
El compresor trabaja durante un tiempo prolongado	- Temperatura ambiente elevada que provoca un tiempo de trabajo prolongado. - Se ha colocado demasiada comida a la vez. - Se ha introducido comida antes de que se haya enfriado. - La puerta se abre con demasiada frecuencia. - La capa de escarcha del interior es demasiado espesa.	- Este comportamiento es normal. - No introduzca demasiada comida de una sola vez. - Espere a que la comida se haya enfriado antes de introducirla. - No abra la puerta con demasiada frecuencia. - Necesita descongelarse.
La puerta no cierra correctamente	- La puerta está bloqueada por objetos. - Demasiada comida en el interior. - La junta de la puerta está deformada.	- No introduzca demasiada comida. - Coloque el aparato de forma estable. - Caliente la junta de la puerta y después enfríela para recupere su forma (con un secador eléctrico o agua caliente para calentarla).

La pared exterior está caliente	• Cuando el aparato está en funcionamiento, el calor se disipa hacia el exterior a través de los tubos metálicos del interior del armario. • La temperatura ambiente más elevada del verano hace que aumente la temperatura de la pared exterior.	• Una temperatura más elevada en la pared exterior es normal. • Amplíe el espacio de disipación de calor o coloque el aparato en un lugar ventilado y fresco.
Las barras transversales o verticales están calientes	• Hay tubos metálicos dentro de las barras, y el calor que expulsan los tubos evita la condensación.	• Este comportamiento es normal.
Olores	• Alimentos en mal estado. • Alimentos con olores fuertes. • El compartimento interior está sucio.	• Limpie y retire cualquier comida en mal estado. • Asegúrese de que la comida de olor fuerte esté envuelta de forma hermética. • Limpie el compartimento interior.
La temperatura real coincide con la temperatura establecida	• Al introducir comida caliente, la temperatura aumentará temporalmente. • Después de establecer una temperatura nueva, la temperatura del compartimento tardará un poco en alcanzar la temperatura establecida si no se abre la puerta. • Una vez que se haya estabilizado la temperatura, las temperaturas reales en diferentes zonas del compartimento pueden variar aproximadamente $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	• Este comportamiento es normal. • Espere un rato antes de comprobar la temperatura real.
Se forma condensación en el exterior	• Puede formarse condensación cuando la humedad en la habitación es alta.	• Este comportamiento es normal. Limpie la condensación con un paño seco.
Se forma condensación dentro del frigorífico y los cajones	• El frigorífico mantiene un nivel alto de humedad para conservar frescas las verduras y otros alimentos. • Ha demasiada humedad en la habitación y las puertas se han abierto con frecuencia. • La junta de la puerta no cierra bien.	• Limpie la condensación con un paño seco. • No abra las puertas con tanta frecuencia ni las deje abiertas demasiado tiempo. • Compruebe la junta de la puerta, límpiela o colóquela bien.
Escarcha alrededor de las rejillas de ventilación	• La puerta no está cerrada correctamente. • La junta de la puerta no cierra bien.	• Asegúrese de que los alimentos no bloqueen la puerta. • Compruebe la junta de la puerta, límpiela o colóquela bien.



ES

La puerta se abre con dificultad	La diferencia entre la presión del aire interior y exterior del compartimento puede a veces dificultar la apertura de la puerta del congelador.	Espere unos momentos y, a continuación, intente abrir la puerta lentamente.
Ciertos sonidos normales	Funcionamiento normal del compresor (encendido) y del sistema de refrigeración (expansión y contracción térmica del radiador causadas por el flujo del agente refrigerante).	Este comportamiento es normal
Otros sonidos	- El aparato no está nivelado. - En contacto con el mueble adyacente. - Crujido de los cajones o estantes. - Tintineo de botellas.	- Utilice los pies niveladores regulables para nivelar el aparato. O, coloque almohadillas blandas bajo las ruedas traseras, especialmente en suelos de baldosas - Deje un espacio libre de más de 100 mm a ambos lados y en la parte superior. - Saque el cajón o el estante, compruébelo y vuelva a colocarlo. - Separe las botellas.

Tabla 1 Clases climáticas

Clase	Símbolo	Rango de temperatura ambiente (°C)
Templada extendida	SN	+ 10 a + 32
Templado	N	+ 16 a + 32
Subtropical	ST	+ 16 a + 38
Tropical	T	+ 16 a + 43

Templada extendida: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 10 y 32 °C;

Templado: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre 16 y 32 °C;

Subtropical: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 y 38 °C;

Tropical: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 y 43 °C.

⚠ Nota: Cuando se utiliza en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, fuera del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que el aparato no pueda mantener las temperaturas deseadas en los compartimentos.



Las piezas pedidas en la siguiente tabla se pueden adquirir del canal _____:

Pieza pedida	Suministrada por	Tiempo mínimo requerido para el suministro
termostatos	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
sensores de temperatura	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
placas de circuito impreso	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
fuentes de iluminación	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
manijas de puerta	Personal especializado en reparaciones y usuarios finales	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
bisagras de puerta	Personal especializado en reparaciones y usuarios finales	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
bandejas	Personal especializado en reparaciones y usuarios finales	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
cestas	Personal especializado en reparaciones y usuarios finales	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
juntas de puerta	Personal especializado en reparaciones y usuarios finales	Al menos 10 años desde la salida al mercado del último modelo

ES

La información del modelo en la base de datos del producto, así como el identificador del modelo, se pueden obtener a través de un enlace web escaneado por un código QR en la etiqueta de eficiencia energética del producto.

Estimado cliente:

1. Si desea devolver o reemplazar el producto, póngase en contacto con la tienda donde lo compró.
(Recuerde llevar la factura de compra)
2. Si su producto no funciona correctamente y necesita reparación, contacte con el proveedor de servicio posventa.

Ficha técnica del producto relativa a (UE) 2019/2019

Puede encontrar la ficha técnica de su aparato en línea si desea descargar una copia.
Entre en <https://eprel.ec.europa.eu/> e introduzca el identificador del modelo de su aparato para descargar la ficha técnica.

El identificador del modelo del aparato se encuentra en la placa de características situada en la parte posterior/interior del aparato.

RESUMO DO CONTEÚDO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 58
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 63
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 63
4. INSTALAÇÃO	P. 64
5. UTILIZAÇÃO	P. 67
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 70
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 72

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1.1. AVISOS



Aviso: Risco de incêndio/materiais inflamáveis!

1. **Aviso:** Não danifique o circuito de refrigeração.
2. O gás refrigerante R600a, presente no frigorífico, é um gás natural. Não é nocivo para o meio ambiente, mas é combustível. É, assim, importante que transporte e instale o seu frigorífico de forma cuidadosa para não danificar as condutas de refrigeração. Na eventualidade de uma fuga de gás, evite o contacto com chamas ou fogos nas proximidades e ventile o local.
3. **Aviso:** Elimine o frigorífico de acordo com os regulamentos locais, uma vez que utiliza gás de expansão inflamável e refrigerante.
4. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como cafetarias de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais, quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial, tipos de alojamentos de curtas estadias, catering e aplicações similares não comerciais.
5. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
6. As crianças não devem brincar com o aparelho.
7. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não deverão ser feitas por crianças não supervisionadas.
8. **Aviso:** Para evitar perigos devido à instabilidade do aparelho, o mesmo deve ser fixado de acordo com as instruções.
9. Evite colocar o armário numa reentrância estreita ou perto de qualquer fonte de calor, luz solar direta ou humidade.
10. Antes de ligar o seu frigorífico à rede elétrica, verifique se a tensão indicada na etiqueta de classificação do seu aparelho corresponde à tensão da sua casa. Uma tensão diferente pode danificar o aparelho.
11. Este produto não é recomendado para utilização com tomadas ou interruptores gerais com a função AFCI/ GFCI, caso contrário pode provocar falsos disparos.
 - Não representa um risco de segurança quando disparado.
 - Se continuar a disparar, recomenda-se substituir as tomadas ou o interruptor geral sem a função AFCI/GFCI.



12. O frigorífico deve estar sempre ligado a uma tomada elétrica individual que tenha uma tensão nominal correspondente à da etiqueta de classificação.
13. **Aviso:** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.
14. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de manutenção ou por pessoal igualmente qualificado, para evitar perigos.
15. O aparelho deve estar aterrado. O fabricante não se responsabiliza por danos que possam ocorrer como resultado do uso sem ligação à terra.
16. **Aviso:** O frigorífico deve ser desligado da fonte de alimentação antes de mover o aparelho, instalá-lo, substituir acessórios, limpar, realizar manutenção ou quando não estiver em uso.
17. Não armazene gases ou líquidos inflamáveis dentro do seu frigorífico.
18. Não armazene substâncias explosivas, tais como embalagens aerossóis com um propulsor inflamável, neste aparelho.
19. **Aviso:** Mantenha as aberturas da ventilação, no compartimento ou na estrutura onde o aparelho está integrado, desobstruídas.
20. **Aviso:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios de acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
21. **Aviso:** Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
22. **Aviso:** Não coloque tomadas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
23. Não utilize cabos de extensão ou adaptadores (2 pinos) sem ligação à terra.
24. **Perigo:** Risco de aprisionamento de crianças. Antes de eliminar o seu frigorífico ou congelador usado:
 - Retire as portas.
 - Deixe as prateleiras no lugar para as crianças não poderem subir e entrar facilmente para dentro do aparelho.
25. Para evitar que as crianças fiquem presas, mantenha fora do alcance das crianças e não nas imediações do congelador (ou frigorífico). (Indicado para produtos com trinco)
26. Para aparelhos não encastrados: Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como um aparelho integrado.
27. Este produto contém uma fonte de luz com uma eficiência energética de classe F.
28. Qualquer substituição ou manutenção das lâmpadas LED deve ser realizada pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa qualificada semelhante.
29. Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:
 - Manter a porta aberta durante períodos de tempo prolongados pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - Limpe os depósitos de água se estes não tiverem sido utilizados durante 48 horas: limpe o sistema de águas ligado à rede de abastecimento se a água não tiver sido escoada há mais de 5 dias. (Nota 1)
 - Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de forma a que não estejam em contacto com nem pinguem sobre outros alimentos.
 - Os compartimentos para alimentos congelados com duas estrelas são adequados para o armazenamento de alimentos pré-congelados, para o armazenamento ou fabrico de gelados e para fazer cubos de gelo. (Nota 2)
 - Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para o congelamento de alimentos frescos. (Nota 3)
 - Para aparelhos sem um compartimento de 4 estrelas: Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos. (Nota 4)
 - Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos de tempo, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
 - Notas 1, 2, 3, 4: Por favor, confirme se é aplicável consoante o seu tipo de produto.

PT



	Símbolo de "4 estrelas": Compartimento do congelador a -18 °C ou mais frio, com capacidade para congelar rapidamente uma certa quantidade de alimentos.
	Símbolo de "3 estrelas": Compartimento do congelador a -18 °C ou mais frio.
	Símbolo de "2 estrelas": Compartimento do congelador a -12 °C ou mais frio.
	Símbolo de "1 estrela": Compartimento do congelador com temperatura alvo e condições de armazenamento de -6 °C.

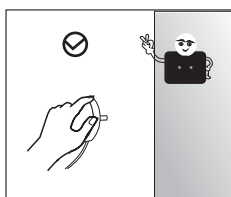
1.2. SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS DE AVISO DE SEGURANÇA

PT

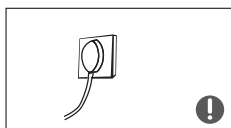
 Símbolo de proibição	Isto é um símbolo de proibição. Não seguir as instruções marcadas com este símbolo pode resultar em danos no produto ou colocar em risco a segurança pessoal do utilizador.
 Símbolo de aviso	Isto é um símbolo de aviso. É necessário seguir rigorosamente as instruções marcadas com este símbolo, caso contrário, poderá causar danos no produto ou danos pessoais.
 Símbolo de advertência	Isto é um símbolo de advertência. As instruções marcadas com este símbolo requerem um cuidado especial. A ausência de cuidados suficientes pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados, ou danos no produto.

Este manual contém informações de segurança importantes, que devem ser observadas pelos utilizadores.

1.3. AVISOS RELATIVOS À ELETRICIDADE



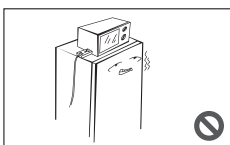
- Não puxe o cabo de alimentação quando puxar a ficha do frigorífico. Segure bem na ficha e desligue-a diretamente da tomada.
- Para garantir uma utilização segura, não danifique o cabo de alimentação nem utilize o cabo de alimentação quando estiver danificado ou gasto.



- Utilize uma tomada elétrica dedicada, a tomada elétrica não deve ser partilhada com outros aparelhos elétricos.
- A ficha deve estar bem ligada na tomada elétrica, caso contrário poderá causar um incêndio.
- Confirme se o eletrodo de aterramento da tomada elétrica está equipado com uma linha de ligação à terra fiável.



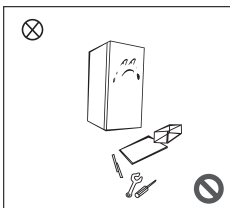
- Desligue a válvula do gás e abra as portas e as janelas em caso de fugas de gás e de outros gases inflamáveis. Não desligue o frigorífico e outros aparelhos elétricos da corrente, uma faísca pode provocar um incêndio.



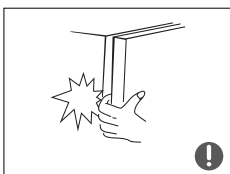
- Não utilize aparelhos elétricos em cima do aparelho, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.

1.4. AVISOS RELATIVOS À UTILIZAÇÃO

PT



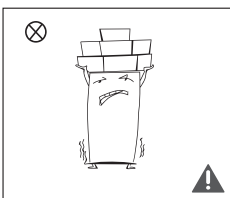
- Não desmonte nem reconstrua arbitrariamente o frigorífico, nem danifique o circuito do refrigerante; a manutenção do aparelho deve ser realizada por um especialista.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo fabricante, o seu departamento de manutenção ou por profissionais qualificados, de modo a evitar perigos.



- Os espaços entre as portas do frigorífico e entre as portas e o corpo do frigorífico são pequenos, não ponha a mão nestas áreas para não entalar os dedos. Tenha cuidado quando fechar a porta do frigorífico para evitar a queda de artigos.
- Não pegue em alimentos ou recipientes com as mãos molhadas no compartimento do congelador quando o frigorífico estiver em funcionamento, especialmente recipientes metálicos, para evitar queimaduras pelo frio.

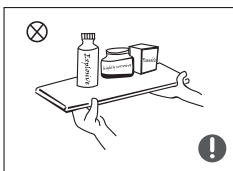


- Não permita que as crianças entrem ou subam para o frigorífico; risco de asfixia e ferimentos resultantes da sua queda.



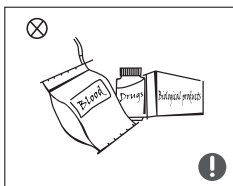
- Não coloque objetos pesados em cima do frigorífico, uma vez que podem cair ao fechar ou abrir a porta e causar ferimentos acidentais.
- Desligue a ficha da tomada em caso de falhas de energia ou limpeza. Aguarde cinco minutos para ligar o frigorífico à corrente de modo a evitar danos no compressor devido a arranques sucessivos.

1.5. AVISOS RELATIVOS AO POSICIONAMENTO



- Não coloque itens inflamáveis, explosivos, voláteis e altamente corrosivos no frigorífico de modo a prevenir danos no produto ou incêndios.
- Não coloque itens inflamáveis perto do frigorífico para evitar fogos.

PT



- O frigorífico destina-se a utilizações domésticas, tais como armazenamento e conservação de alimentos; não deve utilizar-se para outros fins, tais como armazenamento de sangue, medicamentos, produtos biológicos, etc.



- Não coloque cerveja, bebidas ou outros líquidos em garrafas ou recipientes fechados no compartimento do congelador; as garrafas ou os recipientes fechados podem rachar devido ao congelamento e provocar danos.

1.6. AVISOS RELATIVOS À ELIMINAÇÃO

⊘ O material refrigerante e de espuma de ciclopentano utilizados no frigorífico são inflamáveis. Por conseguinte, quando o frigorífico é eliminado, deve ser mantido afastado de qualquer fonte de ignição e ser reciclado por uma empresa de reciclagem qualificada para o efeito onde não seja eliminado por combustão, de modo a evitar danos ao ambiente ou qualquer outro dano.

⚠ Quando o frigorífico for eliminado, desmonte as portas, remova as juntas da porta e das prateleiras e coloque as portas e as prateleiras num local seguro para evitar que crianças fiquem presas dentro do aparelho.



A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo a operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado de recolha de equipamentos. A recolha adequada de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	220 - 240 V~, 50 Hz
Corrente nominal	1,2 A
Potência nominal da luz	MAX 2 W
Potência de descongelamento	190 W
Consumo diário de energia	0,506 kWh/24 h
Consumo energético anual	185 kWh/ano
Consumo de energia E16	0,292 kWh/24h
Consumo de energia E32	0,720 kWh/24h
Classe de eficiência energética	D
Classe de proteção	Classe I
Classe climática	SN/N/ST/T
Capacidade de congelamento	4,5 kg/24 h
Valor de aumento de temperatura	9 h
Volume total	330 L
Volume do compartimento de frescos	247 L
Volume do compartimento de quatro estrelas	83 L
Compressor	DZ75Z1Z
Quantidade de refrigerante e injeção	R600a/40 g
Agente espumante	Ciclopentano
Dimensões (L x A x P)	595 x 2010 x 635 mm
Peso líquido	61,5 kg

PT

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

3.1. DESCRIÇÃO GERAL DO PRODUTO

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Luz LED | 5. Pés de nivelamento |
| 2. Prateleiras | 6. Tabuleiros da porta |
| 3. Gaveta de frutas e legumes | 7. Bandeja para ovos (Acessório) |
| 4. Gavetas do congelador | 8. Forma de gelo (Acessório) |

3.2. PAINEL DE CONTROLO

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Ícone de refrigeração | 4. Visor |
| 2. Exibição de temperatura/erro | 5. Botão de aumento de temperatura ^ |
| 3. Ícone de super refrigeração | 6. Botão de diminuição de temperatura v |

4. INSTALAÇÃO

⚠ Antes da instalação ou ajuste dos acessórios, desligue o frigorífico da fonte de alimentação.

4.1. LOCALIZAÇÃO

Ao escolher um local para o seu frigorífico, certifique-se de que o chão é plano e firme, e que a divisão está bem ventilada. Evite colocar o frigorífico numa reentrância estreita ou perto de fontes de calor, luz solar direta ou áreas com humidade.

Espaço de dissipação de calor

Ao funcionar, o frigorífico liberta calor para a área envolvente. O espaço insuficiente em redor do aparelho pode reduzir a eficiência de arrefecimento/congelamento e aumentar o consumo de eletricidade.

Deixe pelo menos 100 mm de espaço livre em ambos os lados e na parte superior, e 50 a 75 mm na parte traseira ao instalar o aparelho.

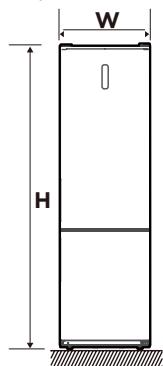


Fig. 1

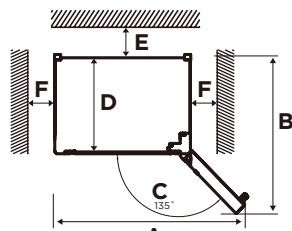


Fig. 2

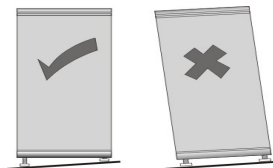
W	595
D	635
H	2010
A	1033
B	1082
C(°)	135
E	50
F	100

(Dimensões em mm)

4.2. PÉS DE NIVELAMENTO

Se o produto não estiver nivelado, o alinhamento da porta e da vedação magnética será afetado, o que pode causar o funcionamento incorreto do frigorífico. Se necessário, ajuste os pés niveladores para compensar o piso irregular.

- A parte frontal deve estar ligeiramente mais alta do que a traseira para ajudar a fechar corretamente a porta.
- Os pés niveladores podem ser ajustados facilmente inclinando ligeiramente o armário.
- Gire os pés niveladores no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para elevar a unidade e no sentido dos ponteiros do relógio para a baixar.



4.3. MOVER O APARELHO

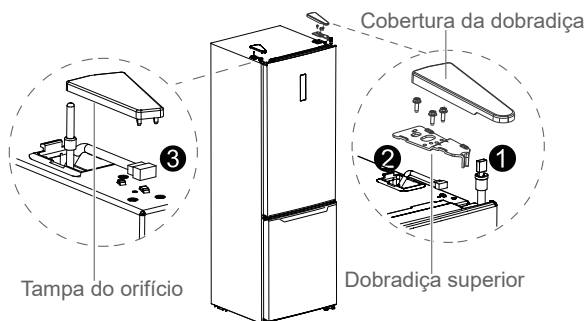
⚠ Antes de fazer alterações, desligue o frigorífico da fonte de alimentação.

1. Retire todos os alimentos do aparelho.
2. Desligue a ficha da tomada, insira-a e fixe-a no gancho para ficha localizado na parte traseira ou superior do aparelho.
3. Fixe peças como prateleiras com fita para evitar que caiam durante o transporte do aparelho.
4. Mova o aparelho com cuidado, com pelo menos duas pessoas. Ao transportar por longas distâncias, mantenha o aparelho na posição vertical.

4.4. INVERSÃO DA PORTA (OPCIONAL)

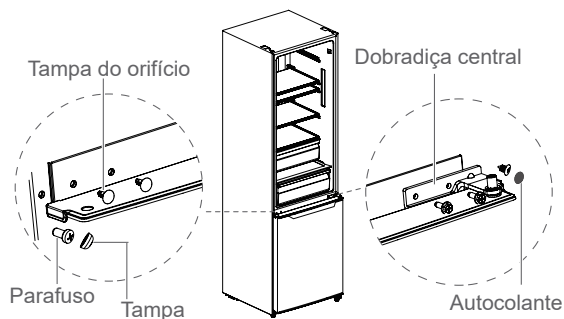
Dependendo do local onde pretende colocar o seu frigorífico, pode achar mais conveniente alterar a direção de abertura da porta.

1. Certifique-se de que o seu frigorífico está desligado da tomada e vazio. Fixe as portas com fitas.
2. Remova a tampa da dobradiça superior, os parafusos e a dobradiça superior do lado superior direito do compartimento do frigorífico. Remova a tampa do orifício do lado superior esquerdo.
3. Desligue o conector de cablagem ❶ no lado superior direito do compartimento do frigorífico.

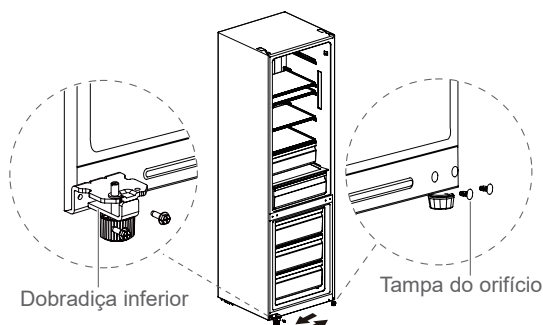


PT

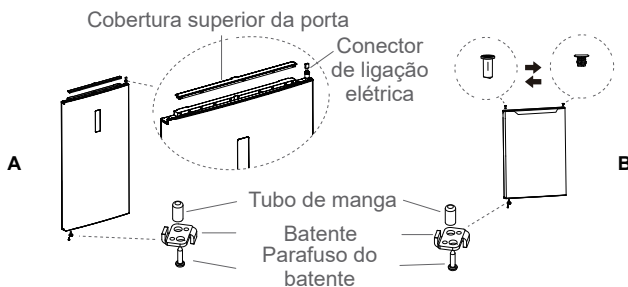
4. Remova a porta do compartimento do frigorífico.
5. Remova a tampa do parafuso, os parafusos, o autocolante, a dobradiça do meio e as tampas dos orifícios no meio.



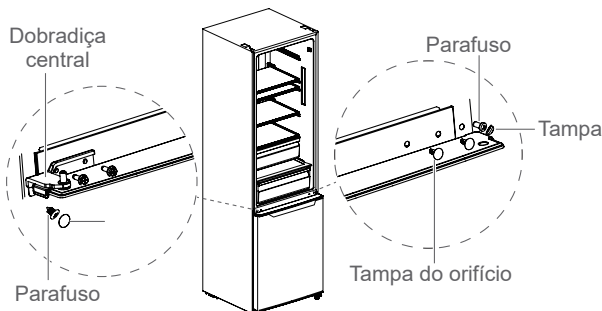
6. Remova a porta do compartimento do congelador.
7. Remova os parafusos e a dobradiça inferior no lado inferior direito do compartimento do congelador. Em seguida, remova as tampas dos orifícios à esquerda.
8. Instale o eixo da dobradiça inferior e a dobradiça inferior no lado esquerdo da viga inferior. Instale as tampas dos orifícios no lado direito.



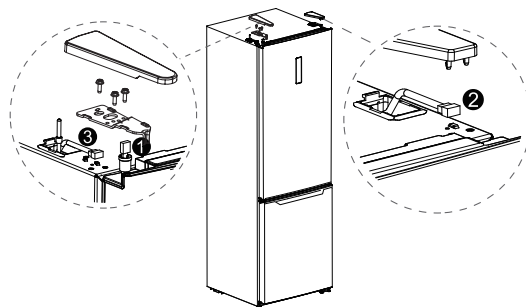
9. **A:**
- Remova a tampa superior da porta do compartimento do frigorífico, instale a manga da dobradiça superior e o conector de cabos ❶ no lado esquerdo, e instale a tampa superior da porta.
 - Remova o batente e o tubo de manga da parte inferior direita da porta do compartimento do frigorífico, retire outro batente sobresselente (para porta reversível) e monte o tubo de manga e o batente sobresselente na parte inferior esquerda da porta com um parafuso.
- B:**
- Remova o batente e o tubo de manga da parte inferior direita da porta do compartimento do congelador, retire um batente sobressalente (para porta reversível) e monte o tubo de manga e o batente sobressalente na parte inferior esquerda da porta com um parafuso.
 - Remova o tubo de manga e as tampas dos orifícios na parte superior da porta do compartimento do congelador e monte-os do outro lado.



10. Coloque a porta do compartimento do congelador na dobradiça inferior, instale a dobradiça do meio, as tampas dos orifícios, o parafuso, a cobertura do parafuso e o autocolante.



11. Retire a dobradiça superior esquerda e a tampa da dobradiça superior esquerda do pacote de acessórios. Coloque a porta do frigorífico na dobradiça do meio, depois instale a dobradiça superior esquerda.
12. Ligue o conector de cabos ③ ao conector de cabos ①.
13. Instale a tampa da dobradiça superior e a tampa do orifício.



PT

5. UTILIZAÇÃO

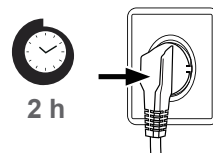
5.1. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Limpe as partes do produto com água morna contendo uma pequena quantidade de detergente neutro, enxague com água limpa e seque-as.

Nota: As partes elétricas do frigorífico só podem ser limpas com um pano seco.

5.2. LIGAR O APARELHO

- Deixe o aparelho em posição vertical durante pelo menos 2 horas antes de o ligar a uma tomada pela primeira vez, para que o refrigerante possa assentar. O mesmo se aplica se o aparelho for movido numa data posterior.
- Deixe o aparelho funcionar vazio durante 24 horas para que o compartimento possa arrefecer até à temperatura adequada.



5.3. VISOR E ALARME SONORO

5.3.1. Visor

- Ao ligar o produto pela primeira vez, todo o visor acenderá durante 3 segundos. Em seguida, o visor passará para o modo normal.
- Quando a porta está aberta, a luz do visor acende; após a porta fechar, a luz do visor apaga-se passados 30 segundos.
- Quando ocorre um erro, o visor mostra o código de erro. Caso contrário, mostrará a temperatura definida.

5.3.2. Alarme sonoro

Se a porta permanecer aberta por mais de dois minutos, o sinal sonoro tocará continuamente até que a porta seja fechada. Premir qualquer botão irá parar o alarme sonoro.

5.3.3. Código de erro

Os seguintes códigos de erro exibidos indicam avarias correspondentes do produto. Embora o produto possa continuar a funcionar com capacidades de refrigeração apesar destes erros, o utilizador deve contactar um técnico de manutenção para garantir a operação ideal do aparelho.

Código de erro	Descrição
E1	Avaria no sensor de temperatura do compartimento de refrigeração
E5	Erro no circuito do sensor de deteção de descongelação
E6	Erro de comunicação
E7	Erro no sensor de temperatura ambiente

PT

5.4. AJUSTE DA TEMPERATURA DO COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO

- A temperatura predefinida do compartimento do frigorífico é 5 °C.
- Para ajustar a temperatura, prima os botões de aumento ou diminuição da temperatura ("^" ou "v").
- Cada clique em "^" ou "v" aumentará ou diminuirá a temperatura em 1 °C.
- A faixa de ajuste de temperatura do compartimento do frigorífico é de 2 a 8 °C. Quando a temperatura é ajustada para o valor limite, o frigorífico emitirá um alarme se continuar a premir os botões de aumento ou diminuição da temperatura.

5.5. DEFINIÇÃO DO MODO DO COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO

Para ativar o modo Super Cooling:

- Quando a temperatura do compartimento do frigorífico estiver ajustada para 2 °C, prima o botão de diminuir a temperatura ("v") para ativar o modo Super Cooling.
- No modo Super Cooling, a temperatura do compartimento do frigorífico é automaticamente ajustada para 2 °C.

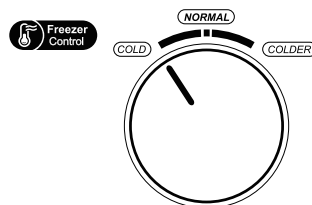
Para sair do modo Super Cooling:

- Prima o botão de aumento de temperatura ("^") para sair do modo Super Cooling ou este sairá automaticamente após 6 horas.
- Após sair do modo Super Cooling, a temperatura do compartimento do frigorífico regressará automaticamente à configuração anterior à ativação do modo Super Cooling.

5.6. AJUSTAR A TEMPERATURA DO COMPARTIMENTO DO CONGELADOR

A temperatura do compartimento do congelador pode ser ajustada rodando o botão do termostato. O termostato tem 3 definições.

- **NORMAL:** geralmente utilizado
- **COLD:** temperatura de congelação mais alta
- **COLDER:** temperatura de congelação mais baixa
- No verão, quando a temperatura ambiente for elevada, recomenda-se ajustar a configuração de "**NORMAL**" para "**COLD**"; se a temperatura ambiente ultrapassar os 35 °C, deve ser utilizada a configuração "**COLD**".
- No inverno, quando a temperatura ambiente é baixa, recomenda-se ajustar a configuração de "**NORMAL**" para "**COLDER**". Se a temperatura ambiente cair abaixo de 10 °C, deve ser utilizada a configuração "**COLDER**".



5.7. ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

5.7.1. Compartimento do congelador

- O compartimento do congelador destina-se à congelação a baixa temperatura dos alimentos, ao armazenamento prolongado de alimentos congelados e à produção de cubos de gelo.
- Preste atenção às classificações por estrelas (4 estrelas, 2 estrelas e 1 estrela) no compartimento do congelador e aos respetivos tempos de armazenamento para alimentos congelados.



- Não coloque alimentos frescos junto dos alimentos congelados, pois estes podem descongelar.
- Ao congelar grandes quantidades de alimentos frescos (como carne, peixe ou carne picada), por favor divida-os em porções menores antes de congelar. Isto ajuda a congelar os alimentos rapidamente e facilita a sua remoção posteriormente.
- Siga os prazos de armazenamento recomendados pelos fabricantes de alimentos na embalagem. Se não for fornecida nenhuma informação, não armazene alimentos congelados por mais de três meses a partir da data de compra.
- Ao comprar alimentos congelados, certifique-se de que foram congelados à temperatura correta e que a embalagem está intacta.
- Mantenha os alimentos congelados em embalagens individuais adequadas para evitar a contaminação entre os itens. Consuma os alimentos descongelados imediatamente. Não os volte a congelar.
- Em caso de uma falha de energia prolongada ou avaria do aparelho, retire os alimentos congelados, verifique se ainda estão próprios para consumo e armazene-os num local suficientemente fresco ou noutra congelador, se possível.
- Para descongelar alimentos, retire-os do congelador e deixe-os descongelar à temperatura ambiente ou no compartimento do frigorífico. Para um descongelamento mais rápido, pode também utilizar a função de descongelamento do micro-ondas.
- Se pretender apenas descongelar parte de um pacote, retire a porção necessária e feche imediatamente o restante do pacote. Isto ajuda a prevenir queimaduras de congelamento e reduz a formação de gelo nos alimentos restantes.

PT

5.7.2. Compartimento do frigorífico

- Para reduzir a humidade e a formação de gelo, nunca coloque líquidos no frigorífico sem selar os recipientes. O gelo geralmente forma-se nas partes mais frias do evaporador. Líquidos descobertos fazem com que o frigorífico necessite de descongelar com mais frequência.
- Nunca coloque alimentos quentes no frigorífico. Deixe arrefecer à temperatura ambiente primeiro, depois coloque-o no interior, certificando-se de que o ar pode circular livremente.
- Não deixe alimentos ou recipientes encostarem na parede traseira do frigorífico, pois podem congelar-se a ela. Evite abrir a porta do frigorífico com frequência.
- A carne e o peixe limpo (embrulhados numa embalagem ou película plástica) podem ser armazenados no compartimento do frigorífico e consumidos em 1–2 dias.
- Frutas e legumes sem embalagem devem ser armazenados na secção designada para frutas e legumes frescos.

5.7.3. Tempos e temperatura de armazenamento

O armazenamento prolongado ou o armazenamento a temperaturas de congelação inadequadas pode causar perda de qualidade ou deterioração dos alimentos, o que leva ao desperdício alimentar, torna os alimentos impróprios para consumo e pode causar intoxicação alimentar. A temperatura mínima, na maioria dos casos, deve ser -18 °C ou inferior.

Siga os tempos máximos de armazenamento recomendados abaixo:

- Guisado, gelado, salsichas, pão: 2-6 meses.
- Peixe, camarão, cordeiro, carne: 4-8 meses.
- Legumes, frutas, aves, carne de vaca: 6 a 12 meses.

5.8. SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

- Não coloque o aparelho perto de fogões, radiadores ou outras fontes de calor. Se a temperatura ambiente for elevada, o compressor funcionará com mais frequência e por períodos mais longos, resultando num aumento do consumo de energia.
- Certifique-se de que haja ventilação suficiente na base, nas laterais e na parte traseira do aparelho.
- Observe as dimensões de espaçamento no capítulo “INSTALAÇÃO”.
- A disposição das gavetas, prateleiras e tabuleiros conforme mostrado na visão geral do produto oferece a utilização mais eficiente de energia e deve ser mantida tanto quanto possível.

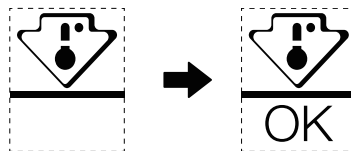


- Um compartimento do frigorífico/congelador preenchido de forma uniforme contribui para um uso ideal de energia.
- Deixe os alimentos quentes arrefecer antes de os colocar no compartimento do frigorífico/congelador. Os alimentos que já arrefeceram aumentam a eficiência energética.
- Deixe os alimentos congelados descongelarem no compartimento frigorífico. O frio dos alimentos congelados reduz o consumo de energia no compartimento frigorífico e, assim, aumenta a eficiência energética.
- Abra a porta apenas pelo tempo estritamente necessário para minimizar a perda de frio. Abrir a porta brevemente e fechá-la corretamente reduz o consumo de energia.
- Definir a temperatura não mais baixa do que o necessário contribui para o uso ideal de energia.
- As juntas das portas do seu aparelho devem estar perfeitamente intactas para que as portas fechem corretamente e o consumo de energia não aumente desnecessariamente.

5.9. INDICADOR DE TEMPERATURA OK (OPCIONAL)

Para ajudar a configurar corretamente o seu frigorífico, este está equipado com um indicador de temperatura que monitoriza a temperatura média no compartimento de alimentos frescos, especificamente na zona mais fria.

O indicador de temperatura OK pode ser usado para determinar temperaturas abaixo de +4 °C. Se o indicador não mostrar "OK", reduza gradualmente a temperatura do compartimento do frigorífico.



Nota:

- Este indicador funciona apenas com o seu frigorífico. Não o utilize noutro frigorífico (pois a zona mais fria pode ser diferente) nem para qualquer outro propósito.
- Para garantir a temperatura na área mais fria, não altere a posição das prateleiras. Em frigoríficos com circulação forçada de ar (equipados com ventoinha ou modelos No Frost), o símbolo da zona mais fria não é exibido porque a temperatura no interior é uniforme.

Verificação da temperatura na zona mais fria

Com o indicador de temperatura, pode verificar regularmente se a temperatura da zona mais fria está correta. De facto, a temperatura interna depende de vários fatores, como a temperatura ambiente da divisão, a quantidade de alimentos armazenados e a frequência de abertura da porta. Tenha estes fatores em consideração ao configurar o aparelho.

Quando o indicador mostrar "OK", o seu termostato está bem ajustado e a temperatura está correta.

Se o indicador de temperatura ficar BRANCO, a temperatura está demasiado alta; neste caso, aumente a temperatura do compartimento do frigorífico utilizando o painel de controlo e aguarde 12 horas antes de verificar novamente o indicador. Após adicionar alimentos frescos ou deixar a porta aberta, o indicador pode ficar BRANCO temporariamente.

6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

⚠ Desligue o produto da corrente antes de descongelar ou limpar. Aguarde pelo menos 5 minutos antes de reiniciar o aparelho.

⚠ O aparelho deve funcionar ininterruptamente uma vez ligado. Geralmente, o funcionamento do aparelho não pode ser interrompido, caso contrário, a sua vida útil pode ser afetada.

6.1. LIMPEZA GERAL

- Não utilize escovas duras, lâ de aço, escovas de arame, abrasivos (como pastas de dentes), solventes orgânicos (como álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água a ferver, ácidos ou substâncias alcalinas, pois estes podem danificar a superfície e o interior do frigorífico.
- Não lave diretamente o frigorífico com água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curtos-circuitos ou danos ao isolamento elétrico.

- Limpe o pó da parte traseira da unidade pelo menos uma vez por ano para reduzir o risco de incêndio e evitar o aumento do consumo de energia.
- Verifique regularmente a junta da porta para garantir que esteja livre de detritos. Limpe a junta da porta com um pano macio humedecido com água com sabão ou detergente diluído.
- Limpe o interior regularmente para evitar odores.
- Para áreas de difícil limpeza (como fendas estreitas ou cantos), limpe regularmente com um pano macio ou uma escova. Quando necessário, utilize ferramentas pequenas (como varas finas) para remover a sujeira e evitar o acumular de bactérias.

6.2. DESCONGELAÇÃO

Embora este aparelho descongele automaticamente, pode formar-se uma camada de gelo nas paredes interiores do compartimento do congelador se a porta for aberta com frequência ou deixada aberta durante muito tempo. Se o gelo se tornar demasiado espesso, escolha um momento em que as reservas de alimentos estejam baixas e proceda da seguinte forma.

1. Desligue o aparelho da fonte de alimentação, retire todos os alimentos e gavetas, e deixe as portas abertas. Ventile bem a divisão para acelerar o processo de descongelação.
2. Quando o descongelamento estiver concluído, limpe o interior do frigorífico conforme descrito abaixo.

Nota:

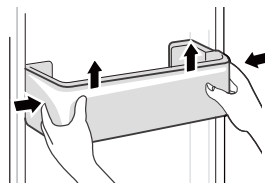
- Não utilize objetos afiados para remover o gelo do interior.
- Ligue o aparelho à corrente apenas depois do interior estar completamente seco.

6.3. LIMPEZA DO INTERIOR DO FRIGORÍFICO

Após o descongelamento, limpe o interior com uma solução suave de bicarbonato de sódio. Em seguida, enxague com água morna usando uma esponja ou pano húmido e seque. Lave as bandejas da porta, as prateleiras e as gavetas em água morna com sabão e certifique-se de que estão completamente secas antes de as recolocar no frigorífico.

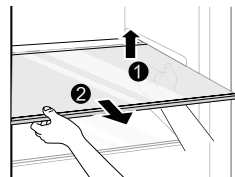
Para remover a bandeja da porta:

1. Seguindo a seta de direção mostrada na figura, use ambas as mãos para apertar a bandeja e empurrá-la para cima para removê-la.
2. Após lavar a bandeja, pode ajustar a sua altura de instalação conforme as suas necessidades.



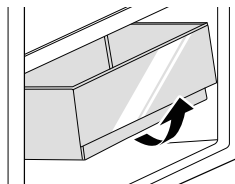
Para remover a prateleira de vidro:

1. A parte interior do revestimento do frigorífico tem um batente onde as prateleiras repousam. Para remover uma prateleira, levante-a para cima para soltá-la e, em seguida, puxe-a para fora.
2. Ajuste ou limpe as prateleiras conforme necessário.



Para remover a gaveta de legumes:

1. Segure a pega da gaveta e puxe-a completamente até parar.
2. Levante ligeiramente a gaveta e, em seguida, puxe-a para fora para a remover.



6.4. LIMPEZA DO EXTERIOR

Limpe a superfície exterior com um pano macio humedecido em água com sabão ou detergente, depois seque-a completamente.



7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O utilizador pode tentar resolver os seguintes problemas simples. Se não puderem ser resolvidos, entre em contacto com o departamento do serviço de pós-vendas.

PT

Problema	Causa possível	Solução recomendada
Não trabalha	• A alimentação elétrica não está ligada e a ficha não está firmemente inserida. • Baixa tensão, falha de energia ou parte do circuito desativado.	• Introduza a ficha do cabo de alimentação com firmeza. • Verifique a fonte de alimentação em casa.
A luz não acende	• O aparelho não está ligado. • A luz está avariada.	• Desligue e volte a ligar o cabo de alimentação. • Substitua a lâmpada por uma nova.
Os frutos ou legumes estão congelados	• Os alimentos foram colocados na parte de trás do frigorífico? A zona perto da parede traseira é onde as temperaturas são mais frias. • As frutas ou os legumes são armazenados na zona Fresh/Chill.	• Não coloque alimentos que possam congelar facilmente na parte de trás do compartimento do frigorífico. • A zona Fresh/Chill é apenas para carne/peixe.
O frigorífico/ congelador está a arrefecer em excesso	• O controlo da temperatura não está corretamente regulado.	• Regule a temperatura para um valor mais elevado.
Compressor a funcionar durante muito tempo	• Temperatura ambiente elevada que provoca um tempo de funcionamento prolongado. • Colocar demasiados alimentos de uma só vez. • Colocar alimentos no interior antes de terem arrefecido. • Abrir a porta com demasiada frequência. • A camada de gelo no interior é demasiado espessa.	• Isto é normal. • Não coloque demasiados alimentos de uma só vez. • Aguarde até que os alimentos tenham arrefecido antes de os colocar. • Não abra a porta com demasiada frequência. • É preciso descongelar.
A porta não fecha corretamente	• A porta está presa com objetos. • Demasiados alimentos. • A vedação da porta está deformada.	• Não introduza demasiados alimentos. • Posicione o aparelho de forma estável. • Aqueça a junta da porta, depois arrefeça-a para a restaurar (com um secador elétrico ou água quente para aquecimento).



A parede exterior está quente	- Quando o aparelho está a funcionar, o calor dissipa-se para o exterior através de tubos de metal no interior do armário. - As temperaturas ambiente mais elevadas no verão provocam o aumento da temperatura da parede exterior.	- A temperatura mais elevada na parede exterior é normal. - Aumente o espaço de dissipação de calor ou coloque o aparelho num local ventilado e fresco.
As vigas transversais ou verticais estão quentes	Existem tubos metálicos no interior das vigas, e o calor libertado pelos tubos evita a condensação.	Isto é normal.
Odores	- Alimentos estragados. - Alimentos com odores fortes. - O compartimento interior está sujo.	- Limpe e remova quaisquer alimentos estragados. - Certifique-se de que os alimentos com cheiro forte estão bem embalados. - Limpe o compartimento interior.
A temperatura real difere da temperatura definida	- Quando são introduzidos alimentos quentes, a temperatura aumenta temporariamente. - Depois de definir uma nova temperatura, demorará algum tempo até que a temperatura no compartimento atinja a temperatura definida quando a porta não estiver aberta. - Após a temperatura estabilizar, as temperaturas reais em diferentes áreas do compartimento podem variar aproximadamente $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- Isto é normal. - Aguarde algum tempo antes de testar a temperatura real.
Formação de condensação no exterior	Pode formar-se condensação quando a humidade na divisão é elevada.	Isto é normal. Limpe a condensação com um pano seco.
Forma-se condensação no interior do frigorífico e das gavetas	- O frigorífico mantém uma humidade elevada para conservar os legumes e outros alimentos frescos. - A humidade está demasiado alta na divisão e as portas foram abertas com frequência. - A junta da porta não está estanque.	- Limpe a condensação com um pano seco. - Não abra as portas com muita frequência nem as mantenha abertas por muito tempo. - Verifique a junta da porta, limpe-a ou corrija a posição.
Gelo à volta das aberturas de ventilação	- A porta não está bem fechada. - A junta da porta não está estanque.	- Certifique-se de que os alimentos não bloqueiam a porta. - Verifique a junta da porta, limpe-a ou corrija a posição.



PT

Dificuldades em abrir a porta	A diferença de pressão do ar entre o interior e o exterior do compartimento pode, por vezes, dificultar a abertura da porta do congelador.	Aguarde uns momentos e depois tente abrir a porta lentamente.
Certos sons normais	Funcionamento normal do compressor (ligar) e do sistema de refrigeração (expansão e contração térmica do radiador causadas pelo fluxo do agente refrigerante).	Isto é normal
Outros sons	- O aparelho não está nivelado. - Está a tocar no móvel adjacente. - Ranger das gavetas ou prateleiras. - Garrafas a tilintar.	- Utilize os pés reguláveis de nivelamento para nivelar o aparelho. Ou coloque almofadas macias por baixo dos rolos traseiros, especialmente em pisos de azulejo - Deixe um espaço livre de mais de 100 mm em ambos os lados e na parte superior. - Retire, verifique e volte a colocar a gaveta ou a prateleira. - Afaste as garrafas.

Tabela 1 Classes climáticas

Classe	Símbolo	Intervalo de temperatura ambiente (°C)
Temperada alargada	SN	+ 10 a + 32
Temperado	N	+ 16 a + 32
Subtropical	ST	+ 16 a + 38
Tropical	T	+ 16 a + 43

Temperada alargada: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 10 °C e 32 °C;

Temperado: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 32 °C;

Subtropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 38 °C;

Tropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 43 °C.

 Nota: Quando opera num ambiente diferente do tipo de clima especificado (por exemplo, acima do intervalo de temperaturas ambiente classificadas), o aparelho poderá não conseguir manter as temperaturas dos compartimentos desejadas.





As peças encomendadas na tabela a seguir podem ser adquiridas a partir de _____:

Peça encomendada	Fornecida por	Tempo mínimo necessário para o aprovisionamento
termóstatos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
sensores de temperatura	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
placas de circuito impresso	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
fontes de luz	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
puxadores da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
dobradiças da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
tabuleiros	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
cestos	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
juntas da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 10 anos após o lançamento do último modelo no mercado

PT

A informação do modelo na base de dados do produto, bem como o identificador do modelo, podem ser obtidos através de uma ligação Web lida por meio de um código QR na etiqueta energética do produto.

Caro(a) cliente,

1. Se quiser devolver ou substituir o produto, contacte a loja onde o adquiriu.
(Lembre-se de ter consigo a fatura da compra)
2. Se o seu produto não funcionar corretamente e precisar de reparação, entre em contacto com o serviço de pós-vendas.

Ficha técnica do produto relativa à (UE) 2019/2019

A ficha técnica do seu aparelho pode ser encontrada online se pretender transferir uma cópia. Aceda a <https://eprel.ec.europa.eu/> e introduza o identificador do modelo do seu aparelho para transferir a ficha de dados.

O identificador do modelo do seu aparelho pode ser encontrado na placa de classificação na parte de trás/no interior do aparelho.



SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 76
2. PARAMETRY TECHNICZNE	S. 81
3. OPIS PRODUKTU	S. 81
4. INSTALACJA	S. 82
5. OBSŁUGA	S. 85
6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 88
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 90

PL

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

1.1. OSTRZEŻENIA



Ostrzeżenie: Ryzyko wystąpienia pożaru / materiały łatwopalne!

1. **Ostrzeżenie:** Nie dopuść do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego.
2. Czynnik chłodniczy R600a zawarty w chłodziarce jest gazem naturalnym. Nie jest on szkodliwy dla środowiska naturalnego, ale jest łatwopalny. Dlatego ważne jest, aby podczas transportu i instalacji chłodziarki zachować ostrożność, aby nie uszkodzić przewodów z czynnikiem chłodniczym. W przypadku wycieku gazu należy unikać kontaktu z pobliskimi płomieniami lub ogniem oraz przewietrzyć pomieszczenie.
3. **Ostrzeżenie:** Chłodziarkę należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, ponieważ wykorzystuje palny gaz pędny i czynnik chłodniczy.
4. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i do podobnych środowisk, takich jak kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; gospodarstwach rolnych oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach mieszkalnych; zakwaterowaniach typu bed and breakfast; lokalach gastronomicznych i innych miejscach niehandlowych.
5. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby posiadające obniżone zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem zapewnienia nadzoru i udzielenia wskazówek dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz objaśnienia powiązanych zagrożeń.
6. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
7. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez dzieci nie powinny odbywać się bez nadzoru.
8. **Ostrzeżenie:** Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego niestabilnością urządzenia, musi być ono zamocowane zgodnie z instrukcjami.
9. Należy unikać umieszczania obudowy w wąskiej wnęcie lub w pobliżu źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego lub wilgoci.
10. Przed podłączeniem chłodziarki do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w domu. Inne napięcie może uszkodzić urządzenie.
11. Nie zaleca się używania tego produktu z gniazdkami lub wyłącznikiem głównym z funkcją AFCI/GFCI, ponieważ może to powodować fałszywe zadziałanie.
 - Zadziałanie nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa.
 - Jeśli zadziałanie będzie się powtarzać, zaleca się wymianę gniazdek lub wyłącznika głównego na takie bez funkcji AFCI/GFCI.

12. Chłodziarka powinna być zawsze podłączona do własnego, indywidualnego gniazdka elektrycznego o napięciu znamionowym zgodnym z tabliczką znamionową.
13. **Ostrzeżenie:** Podczas umieszczania urządzenia należy upewnić się, że kabel zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
14. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
15. Urządzenie musi być uziemione. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą powstać w wyniku użytkowania bez uziemienia.
16. **Ostrzeżenie:** Przed przenoszeniem urządzenia, instalacją, wymianą akcesoriów, czyszczeniem, konserwacją lub gdy nie jest używane, chłodziarkę należy odłączyć od zasilania.
17. Nie należy przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów wewnątrz chłodziarki.
18. W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych jak pojemniki z aerosolem wypełnione łatwopalnym gazem pędnym.
19. **Ostrzeżenie:** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub wbudowanej konstrukcji powinny pozostać wolne od przeszkód.
20. **Ostrzeżenie:** Nie należy korzystać z urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania poza tymi zalecanymi przez producenta.
21. **Ostrzeżenie:** Wewnątrz komór przechowywania urządzenia nie wolno korzystać z urządzeń elektrycznych, chyba że są one typu zatwierdzonego przez producenta.
22. **Ostrzeżenie:** Nie umieszczaj w tylnej części urządzenia wielu gniazd przedłużaczy ani przenośnych zasilaczy.
23. Nie używać przedłużaczy ani nieuziemionych adapterów (z dwoma wtykami).
24. **Niebezpieczeństwo:** Ryzyko uwięzienia dziecka. Przed zutylizowaniem starej chłodziarki lub zamrażarki:
- Zdemontuj drzwi.
 - Półki pozostaw na miejscu, aby dzieci nie mogły wejść do środka.
25. Aby zapobiec uwięzieniu dziecka, urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie w pobliżu zamrażarki (lub lodówki). (Dotyczy produktów z blokadami)
26. W przypadku urządzenia wolnostojącego: Chłodziarka nie jest przeznaczona do użytku jako urządzenie do zabudowy.
27. Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.
28. Wszelkie wymiany lub konserwacje oświetlenia LED powinny być wykonywane przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
29. Aby zapobiec skażeniu żywności, przestrzegaj poniższych zasad.
- Pozostawianie otwartych drzwi przez długi czas może prowadzić do znacznego wzrostu temperatury w komorach urządzenia.
 - Regularnie czyść powierzchnie, które mają kontakt z żywnością i systemem odpływowym.
 - Wyczyść zbiorniki na wodę, jeżeli nie były używane przez 48 godzin: przepłucz system dostarczania wody podłączony do sieci wodociągowej, jeżeli woda nie była pobierana przez 5 dni. (Uwaga 1.)
 - Surowe mięso i ryby przechowuj w chłodziarce w odpowiednich pojemnikach, aby uniknąć kontaktu z innymi produktami lub wyciekania soków na inne produkty żywnościowe.
 - Komory na mrożonki oznaczone dwoma gwiazdkami są przystosowane do przechowywania wcześniej zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia lodu w kostkach. (Uwaga 2.)
 - Komory oznaczone jedną, dwiema i trzema gwiazdkami nie nadają się do mrożenia świeżej żywności. (Uwaga 3)
 - W przypadku urządzeń, które nie posiadają komory oznaczonej czterema gwiazdkami: To urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania żywności. (Uwaga 4.)
 - Jeżeli pusta chłodziarka nie będzie używana przez długi czas, należy ją wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić z otwartymi drzwiami, aby zapobiec pojawianiu się pleśni wewnątrz urządzenia.
 - Uwaga 1,2,3,4: Należy potwierdzić, czy ma to zastosowanie w zależności od typu produktu.

	Symbol „4-gwiazdkowy”: komora zamrażarki o temperaturze -18°C lub niższej, z możliwością szybkiego zamrożenia określonej ilości żywności.
	Symbol „3-gwiazdkowy”: komora zamrażarki o temperaturze -18°C lub niższej.
	Symbol „2-gwiazdkowy”: komora zamrażarki o temperaturze -12°C lub niższej.
	Symbol „1-gwiazdkowy”: komora zamrażarki z docelową temperaturą i warunkami przechowywania -6°C.

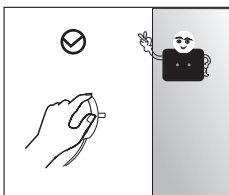
1.2. ZNACZENIE SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA

PL

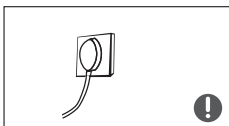
 Symbol zakazu	Jest to symbol zakazu. Nie zastosowanie się do instrukcji oznaczonych tym symbolem może spowodować uszkodzenie produktu lub zagrazić bezpieczeństwu użytkownika.
 Symbol ostrzegawczy	Jest to symbol ostrzegawczy. Należy ściśle przestrzegać instrukcji oznaczonych tym symbolem. W innym przypadku może dojść do uszkodzenia produktu lub powstania obrażeń ciała.
 Symbol ostrzegawczy	Jest to symbol ostrzegawczy. Instrukcje oznaczone tym symbolem wymagają szczególnej ostrożności. Nie zastosowanie wystarczającej uwagi może doprowadzić do powstania lekkiego lub umiarkowanego obrażenia ciała użytkownika lub uszkodzenia produktu.

Niniejsza instrukcja zawiera wiele ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa, których użytkownicy powinni przestrzegać.

1.3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO



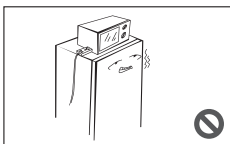
- Nie pociągaj za przewód zasilający podczas wyciągania wtyczki zasilającej chłodziarkę. Chwyć pewnie wtyczkę i wyciągnij ją bezpośrednio z gniazda.
- Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, nie dopuszczaj do uszkodzenia przewodu zasilającego ani nie korzystaj z urządzenia w przypadku jego uszkodzenia lub zużycia.



- Korzystaj z odrębnego gniazda elektrycznego. Nie korzystaj z gniazda, które jest współdzielone z innymi urządzeniami elektrycznymi.
- Wtyczka zasilania powinna mocno przylegać do gniazda. W przeciwnym razie może dojść do powstania pożaru.
- Upewnij się, że pin uziemiający gniazda elektrycznego jest wyposażony w sprawne działający przewód uziemiający.

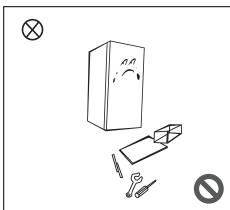


- W przypadku wycieku gazu i innych gazów palnych zamknij zawór wyciekającego gazu, a następnie otwórz drzwi i okna. Nie odłączaj chłodziarki ani innych urządzeń elektrycznych, ponieważ iskra może spowodować pożar.

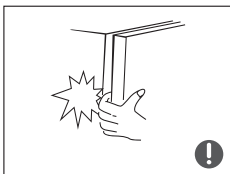


- Nie należy używać urządzeń elektrycznych na górze urządzenia, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.

1.4. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA



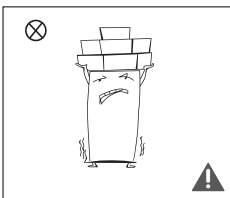
- Nie należy samowolnie demontować ani przebudowywać chłodziarki, ani uszkadzać obwodu czynnika chłodniczego; konserwacja urządzenia musi być przeprowadzana przez specjalistę.
- Aby uniknąć powstania niebezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, dział konserwacji lub specjalistów.



- Aby zapobiec zakleszczeniu palców, należy pamiętać aby nie wkładać rąk w szczeliny między drzwiami chłodziarki oraz między drzwiami a korpusem chłodziarki, ponieważ te miejsca są niewielkie. Drzwi chłodziarki zamykaj delikatnie, by uniknąć wypadania produktów.
- Nie wyjmuj z komory zamrażarki żywności ani pojemników mokrymi rękami, gdy chłodziarka pracuje, zwłaszcza metalowych pojemników, aby uniknąć odmrożeń.



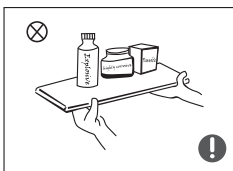
- Nie pozwalaj dziecku wchodzić do chłodziarki ani wspinać się na nią. W przeciwnym razie może dojść do uduszenia lub upadku dziecka.



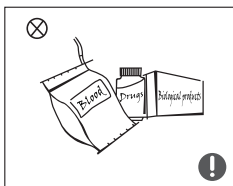
- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na górnej części chłodziarki, ponieważ przedmioty mogą spaść po zamknięciu lub otwarciu drzwi i mogą spowodować przypadkowe obrażenia.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilającego w przypadku awarii zasilania lub przed rozpoczęciem czyszczenia. Nie podłączaj chłodziarki do zasilania w ciągu pięciu kolejnych minut, aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki w wyniku kolejnych uruchomień.

PL

1.5. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE LOKALIZACJI URZĄDZENIA



- Nie należy umieszczać w chłodziarce przedmiotów łatwopalnych, wybuchowych, lotnych i silnie żrących, aby zapobiec uszkodzeniom produktu lub wypadkom pożarowym.
- Nie należy umieszczać przedmiotów łatwopalnych w pobliżu chłodziarki, aby uniknąć pożaru.



- Chłodziarka jest przeznaczona do użytku domowego, takiego jak przechowywanie żywności i nie powinna być wykorzystywana do innych celów, takich jak przechowywanie krwi, leków lub produktów biologicznych itp.



- Nie należy przechowywać piwa, napojów lub innych płynów w butelkach lub zamkniętych pojemnikach w komorze zamrażarki; butelki lub zamknięte pojemniki mogą pęknąć w wyniku zamarznięcia i spowodować uszkodzenia.

1.6. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

⊘ Czynniki chłodnicze i pianka spieniana cyklopentanem zastosowane w chłodziarce są łatwopalne. Dlatego gdy chłodziarka jest złomowana, należy ją trzymać z dala od wszelkich źródeł ognia i przekazać do odzysku specjalistycznej firmie posiadającej odpowiednie kwalifikacje, a nie utylizować przez spalanie, aby zapobiec szkodom dla środowiska lub innym szkodom.

⚠ Podczas złomowania chłodziarki, należy zdemontować drzwi i usunąć ich uszczelkę oraz półki, aby zapobiec uwieszeniu w niej dzieci.



Oznaczenie tego urządzenia (symbol przekreślonego kosza na śmieci) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom zbierającym zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Organizacje odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Właściwa zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga unikać szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i przetwarzania tego sprzętu.

2. PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie	220–240 V~, 50 Hz
Natężenie znamionowe	1,2 A
Moc znamionowa światła	MAKS. 2 W
Moc rozmrażania	190 W
Dzienne zużycie energii	0,506 kWh/24 godz.
Roczne zużycie energii	185 kWh/a
Zużycie energii E16	0,292 kWh / 24 godz.
Zużycie energii E32	0,720 kWh/24 godz.
Klasa efektywności energetycznej	D
Klasa ochrony	Klasa I
Klasa klimatyczna	SN/N/ST/T
Zdolność zamrażania	4,5 kg/24 godz.
Wartość wzrostu temperatury	9 godz.
Całkowita pojemność	330 litrów
Pojemność komory na świeżą żywność	247 litrów
Pojemność komory czterogwiazdkowej	83 litrów
Sprężarka	DZ75Z1Z
Czynnik chłodniczy i ilość wtryskowa	R600a/40 g
Środek spieniający	Cyklopentan
Rozmiary (szer. x wys. x głęb.)	595 x 2010 x 635 mm
Masa netto	61,5 kg

PL

3. OPIS PRODUKTU

3.1. PRZEGLĄD PRODUKTU

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Oświetlenie LED | 5. Nóżki poziomujące |
| 2. Półki | 6. Półki na drzwiach |
| 3. Szuflada na owoce i warzywa | 7. Tacka na jajka (akcesorium) |
| 4. Szuflady zamrażarki | 8. Tacka na kostki lodu (akcesorium) |

3.2. PANEL STEROWANIA

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Ikona chłodzenia | 4. Ekran wyświetlacza |
| 2. Wyświetlacz temperatury/błędów | 5. Przycisk zwiększania temperatury  |
| 3. Ikona super chłodzenia | 6. Przycisk zmniejszania temperatury  |

4. INSTALACJA

! Przed instalacją lub regulacją akcesoriów należy odłączyć chłodziarkę od zasilania.

4.1. LOKALIZACJA

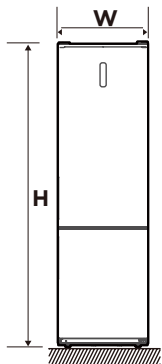
Wybierając miejsce na chłodziarkę, należy upewnić się, że podłoga jest płaska i twarda, a pomieszczenie dobrze wentylowane. Należy unikać umieszczania chłodziarki w wąskiej wnęce lub w pobliżu źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego lub miejsc o dużej wilgotności.

Przestrzeń do odprowadzania ciepła

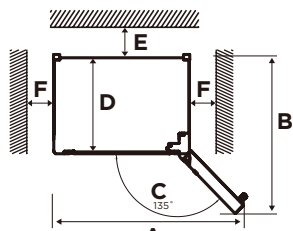
Podczas pracy chłodziarka oddaje ciepło do otoczenia. Niewystarczająca przestrzeń wokół urządzenia może zmniejszyć wydajność chłodzenia/zamrażania i zwiększyć zużycie energii elektrycznej.

Podczas instalacji urządzenia należy pozostawić co najmniej 100 mm wolnej przestrzeni po obu stronach i na górze oraz 50–75 mm z tyłu.

PL



Rys. 1



Rys. 2

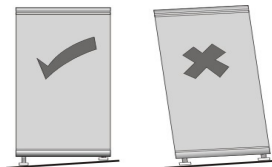
W	595
D	635
H	2010
A	1033
B	1082
C(°)	135
E	50
F	100

(Wymiary w mm)

4.2. NÓŻKI POZIOMUJĄCE

Jeśli produkt nie jest wypoziomowany, wpłynie to na wyrównanie drzwi i uszczelki magnetycznej, co może spowodować nieprawidłowe działanie chłodziarki. W razie potrzeby należy wyregulować nóżki poziomujące, aby zrekomensować nierówną podłogę.

- Przód powinien być nieco wyższy niż tył, aby ułatwić prawidłowe zamykanie drzwi.
- Nóżki poziomujące można łatwo wyregulować, lekko przechylając obudowę.
- Obróć nóżki poziomujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby podnieść urządzenie, i zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je opuścić.



4.3. PRZESUWANIE URZĄDZENIA

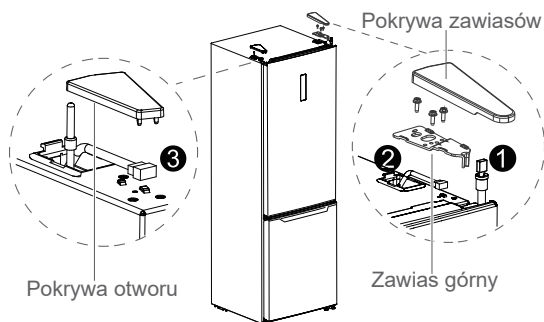
! Przed dokonaniem zmian należy odłączyć chłodziarkę od zasilania.

1. Należy usunąć całą żywność z wnętrza urządzenia.
2. Wyciągnąć wtyczkę zasilającą, włożyć ją i zamocować w haku na wtyczkę zasilającą znajdującym się z tyłu lub na górze urządzenia.
3. Należy zabezpieczyć taśmą części takie jak półki, aby zapobiec ich wypadnięciu podczas przenoszenia urządzenia.
4. Urządzenie należy przenosić ostrożnie z udziałem co najmniej dwóch osób. Podczas transportu na duże odległości urządzenie należy utrzymywać w pozycji pionowej.

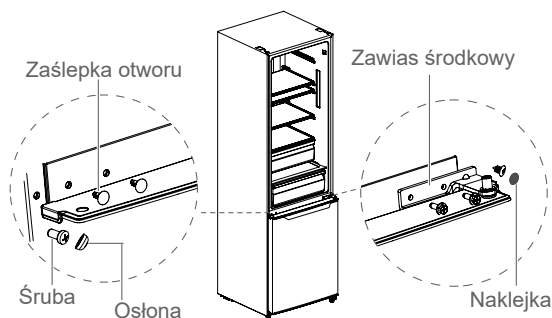
4.4. ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI (OPCJONALNE)

W zależności od planowanego miejsca umieszczenia chłodziarki, zmiana kierunku otwierania drzwi może okazać się wygodniejsza.

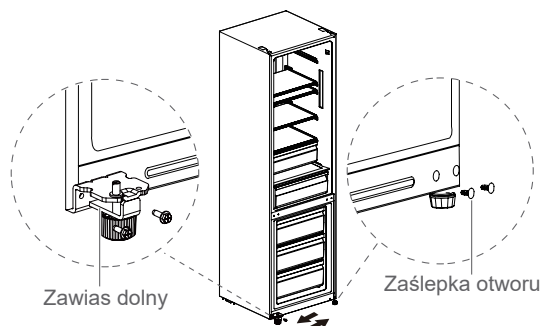
1. Należy upewnić się, że chłodziarka jest odłączona od zasilania i pusta. Należy przymocować drzwi taśmami.
2. Należy usunąć górną osłonę zawiasu, śruby i górny zawias z prawej górnej strony komory chłodziarki. Należy usunąć zaślepkę otworu z lewej górnej strony.
3. Należy odłączyć złącze przewodów ❶ w prawej górnej części komory chłodziarki.



4. Należy zdjąć drzwi komory chłodziarki.
5. Należy usunąć osłonę śruby, śruby, naklejkę, środkowy zawias i zaślepki otworów pośrodku.



6. Zdjąć drzwi komory zamrażalnika.
7. Należy usunąć śruby i dolny zawias z prawej dolnej strony komory zamrażarki. Następnie należy usunąć zaślepki otworów po lewej stronie.
8. Należy zamontować wałek dolnego zawiasu i dolny zawias po lewej stronie dolnej belki. Należy zamontować zaślepki otworów po prawej stronie.



PL

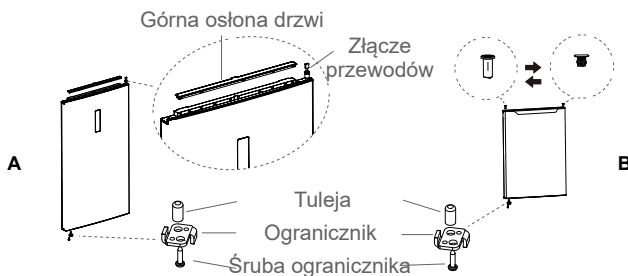
9.

A:

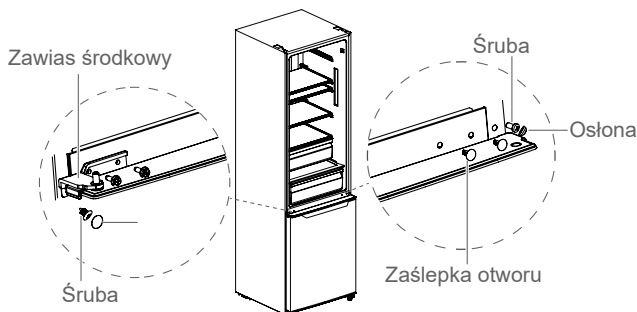
- a. Należy zdjąć górną osłonę drzwi komory chłodziarki, zamontować tuleję górnego zawiasu i złącze przewodów ❶ po lewej stronie, a następnie zamontować górną osłonę drzwi.
- b. Należy usunąć ogranicznik i tuleję z prawej dolnej części drzwi komory chłodziarki, wyjąć zapasowy ogranicznik (do drzwi odwracalnych) i zamontować tuleję i zapasowy ogranicznik w lewej dolnej części drzwi za pomocą śruby.

B:

- a. Należy usunąć ogranicznik i tuleję z prawej dolnej części drzwi komory zamrażarki, wyjąć zapasowy ogranicznik (do drzwi odwracalnych) i zamontować tuleję i zapasowy ogranicznik w lewej dolnej części drzwi za pomocą śruby.
- b. Należy usunąć tuleję i zaślepki otworów z górnej części drzwi komory zamrażarki i zamontować je po drugiej stronie.

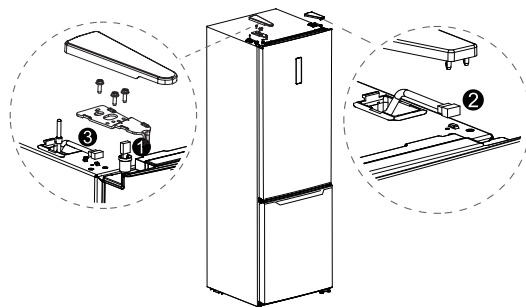


10. Należy umieścić drzwi komory zamrażarki na dolnym zawiasie, zamontować środkowy zawias, zaślepki otworów, śrubę, osłonę śruby i naklejkę.



11. Należy wyjąć lewy górny zawias i lewą górną osłonę zawiasu z zestawu akcesoriów. Należy umieścić drzwi chłodnicze na środkowym zawiasie, a następnie zamontować lewy górny zawias.

12. Należy połączyć złącze przewodów ❸ ze złączem przewodów ❶.
13. Należy zamontować górną osłonę zawiasu i zaślepkę otworu.



PL

5. OBSŁUGA

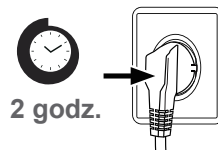
5.1. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Należy wyczyścić części produktu letnią wodą z niewielką ilością neutralnego detergentu, spłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha.

Uwaga: Części elektryczne chłodziarki można przecierać tylko suchą szmatką.

5.2. PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA

- Przed pierwszym podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego należy pozostawić je w pozycji pionowej na co najmniej 2 godziny, aby czynnik chłodniczy mógł się ustabilizować. To samo dotyczy sytuacji, gdy urządzenie zostanie przeniesione w późniejszym terminie.
- Należy pozostawić puste urządzenie do pracy przez 24 godziny, aby komora mogła ostygnąć do odpowiedniej temperatury.



5.3. EKRAN WYŚWIETLACZA I ALARM DŹWIĘKOWY

5.3.1. Ekran wyświetlacza

- Przy pierwszym włączeniu produktu cały ekran wyświetlacza zaświeci się na 3 sekundy. Następnie ekran wyświetlacza przełączy się na normalny tryb wyświetlania.
- Gdy drzwi są otwarte, podświetlenie wyświetlacza włącza się; po zamknięciu drzwi oświetlenie wyłącza się po 30 sekundach.
- W przypadku wystąpienia błędu na ekranie wyświetlacza pojawi się kod błędu. W przeciwnym razie będzie pokazywana ustawiona temperatura.

5.3.2. Alarm dźwiękowy

Jeśli drzwi pozostaną otwarte przez ponad dwie minuty, brzęczyk będzie emitował ciągły dźwięk, aż do zamknięcia drzwi. Naciśnięcie dowolnego przycisku zatrzyma alarm dźwiękowy.

5.3.3. Kod błędu

Wyświetlone poniżej kody błędów wskazują na odpowiednie usterki produktu. Choć produkt może nadal funkcjonować z możliwością chłodzenia pomimo tych błędów, użytkownik powinien skontaktować się ze specjalistą ds. konserwacji, aby zapewnić optymalne działanie urządzenia.

Kod błędu	Opis
E1	Awaria czujnika temperatury komory chłodzącej
E5	Błąd obwodu wykrywania czujnika zamrażania rozmrażania

E6	Błąd komunikacyjny
E7	Błąd czujnika temperatury otoczenia

5.4. REGULACJA TEMPERATURY KOMORY CHŁODZIARKI

- Domyślna ustawiona temperatura komory chłodziarki wynosi 5°C.
- Aby wyregulować temperaturę, należy nacisnąć przyciski zwiększania lub zmniejszania temperatury („^” lub „v”).
- Każde kliknięcie przycisku „^” lub „v” zwiększy lub zmniejszy temperaturę o 1°C.
- Zakres ustawień temperatury komory chłodziarki wynosi od 2°C do 8°C. Gdy temperatura zostanie ustawiona na wartość graniczną, lodówka wyemituje sygnał alarmowy, jeśli nadal będziesz naciskać przyciski zwiększania lub zmniejszania temperatury.

PL

5.5. USTAWIANIE TRYBU KOMORY CHŁODZIARKI

Aby ustawić tryb Superchłodzenia:

- Gdy temperatura komory chłodziarki jest ustawiona na 2°C, należy nacisnąć przycisk zmniejszania temperatury („v”), aby wejść w tryb Superchłodzenia.
- W trybie Superchłodzenia temperatura komory chłodziarki jest automatycznie ustawiana na 2°C.

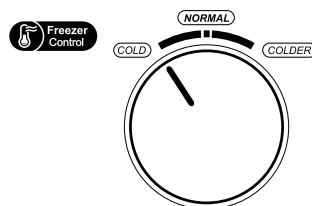
Aby wyjść z trybu Superchłodzenia:

- Należy nacisnąć przycisk zwiększania temperatury („^”), aby wyjść z trybu Superchłodzenia, lub tryb ten wyłączy się automatycznie po 6 godzinach.
- Po wyjściu z trybu Superchłodzenia temperatura komory chłodziarki automatycznie powróci do ustawienia przed aktywacji trybu Superchłodzenia.

5.6. REGULACJA TEMPERATURY KOMORY ZAMRAŻARKI

Temperaturę komory zamrażarki można regulować, obracając pokrętkę termostatu. Termostat ma 3 ustawienia.

- **NORMAL (NORMALNE):** powszechnie stosowane
- **COLD (CHŁODNE):** wyższa temperatura zamrażania
- **COLDER (CHŁODNIEJSZE):** niższa temperatura zamrażania
- Latem, gdy temperatura otoczenia jest wysoka, zaleca się zmianę ustawienia z „**NORMAL**” na „**COLD**”; jeżeli temperatura zewnętrzna przekracza 35°C, należy stosować ustawienie „**COLD**”.
- Zimą, gdy temperatura otoczenia jest niska, zaleca się zmianę ustawienia z „**NORMAL**” na „**COLDER**”. Jeśli temperatura otoczenia spadnie poniżej 10°C, należy użyć ustawienia „**COLDER**”.



5.7. PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI

5.7.1. Komora zamrażarki

- Komora zamrażarki przeznaczona jest do zamrażania żywności w niskiej temperaturze, długotrwałego przechowywania mrożonek oraz produkcji kostek lodu.
- Należy zwrócić uwagę na klasyfikację gwiazdkowe (4 gwiazdki, 2 gwiazdki i 1 gwiazdka) w komorze zamrażarki i odpowiadające im czasy przechowywania mrożonej żywności.
- Nie należy umieszczać świeżej żywności obok mrożonej, ponieważ mrożona żywność może się rozmrozić.
- Podczas zamrażania dużych ilości świeżej żywności (takiej jak mięso, ryby lub mięso mielone), należy podzielić ją na mniejsze porcje przed zamrożeniem. Pomaga to w szybkim zamrożeniu żywności i ułatwia jej późniejsze wyjęcie.
- Należy przestrzegać czasów przechowywania zalecanych przez producentów żywności na opakowaniach. Jeśli nie podano żadnych informacji, nie należy przechowywać zamrożonej żywności dłużej niż trzy miesiące od daty zakupu.

- Kupując mrożonki, należy upewnić się, że zostały zamrożone w odpowiedniej temperaturze i że opakowanie jest nienaruszone.
- Mrożonki należy przechowywać w odpowiednich indywidualnych opakowaniach, aby zapobiec zanieczyszczeniu krzyżowemu. Rozmrożoną żywność należy spożyć natychmiast. Nie należy jej ponownie zamrażać.
- W przypadku długotrwałej awarii zasilania lub usterki urządzenia należy wyjąć zamrożoną żywność, sprawdzić, czy nadal nadaje się do spożycia, i w miarę możliwości przechowywać ją w wystarczająco chłodnym miejscu lub w innej zamrażarce.
- Aby rozmrozić żywność, należy wyjąć ją z zamrażarki i pozostawić do rozmrożenia w temperaturze pokojowej lub w komorze chłodziarki. W celu szybszego rozmrażania można również użyć funkcji rozmrażania w kuchence mikrofalowej.
- Aby rozmrozić tylko część opakowania, należy wyjąć potrzebną porcję i natychmiast zamknąć resztę opakowania. Pomaga to zapobiegać oparzeniom mrozowym i zmniejsza tworzenie się lodu na pozostałej żywności.

5.7.2. Komora chłodziarki

- Aby zmniejszyć gromadzenie się wilgoci i lodu, nigdy nie należy wkładać do lodówki płynów bez zamknięcia pojemników. Szron zwykle tworzy się na najzimniejszych częściach parownika. Nieprzykryte płyny powodują, że lodówka wymaga częstszego rozmrażania.
- Nigdy nie należy wkładać do lodówki ciepłych potraw. Należy najpierw ostudzić je w temperaturze pokojowej, a następnie umieścić w środku, upewniając się, że powietrze może swobodnie krążyć.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu żywności lub pojemników z tylną ścianą lodówki, ponieważ mogą do niej przymarznąć. Należy unikać częstego otwierania drzwi lodówki.
- Mięso i czyste ryby (zapakowane w opakowanie lub folię plastikową) można przechowywać w komorze lodówki i zużyć w ciągu 1–2 dni.
- Owoce i warzywa bez opakowania należy przechowywać w wyznaczonej sekcji na świeże owoce i warzywa.

5.7.3. Czasy i temperatura przechowywania

Zbyt długie przechowywanie lub przechowywanie w nieodpowiednich temperaturach zamrażania może powodować utratę jakości lub zepsucie żywności, co prowadzi do marnotrawstwa żywności, sprawia, że żywność staje się niejadalna i może powodować zatrucia pokarmowe. W większości przypadków minimalna temperatura powinna wynosić -18°C lub mniej.

Należy przestrzegać poniższych maksymalnych zalecanych czasów przechowywania:

- Gulasz, lody, kielbasy, chleb: 2–6 miesięcy.
- Ryby, krewetki, jagnięcina, mięso: 4–8 miesięcy.
- Warzywa, owoce, drób, wołowina: 6–12 miesięcy.

5.8. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

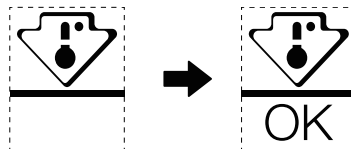
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu kucharek, grzejników ani innych źródeł ciepła. Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, sprężarka będzie pracować częściej i dłużej, co spowoduje zwiększone zużycie energii.
- Należy zapewnić wystarczającą wentylację u podstawy, po bokach i z tyłu urządzenia.
- Należy przestrzegać wymiarów odstępów podanych w rozdziale „INSTALACJA”.
- Układ szuflad, półek i tac pokazany w przeglądzie produktu zapewnia najbardziej efektywne wykorzystanie energii i powinien być w miarę możliwości zachowany.
- Równomiernie wypełniona komora chłodziarki/zamrażarki przyczynia się do optymalnego wykorzystania energii.
- Przed umieszczeniem w komorze chłodziarki/zamrażarki należy ostudzić ciepłą żywność. Żywność, która już ostygła, zwiększa efektywność energetyczną.
- Należy pozwolić mrożonom rozmrozić się w komorze chłodniczej. Zimno mrożonek zmniejsza zużycie energii w komorze chłodziarki, a tym samym zwiększa efektywność energetyczną.
- Drzwi należy otwierać tylko na tak krótko, jak to konieczne, aby zminimalizować utratę zimna. Krótkie otwieranie i prawidłowe zamykanie drzwi zmniejsza zużycie energii.
- Ustawienie temperatury nie niższej niż to konieczne przyczynia się do optymalnego wykorzystania energii.

- Uszczelki drzwi urządzenia muszą być w nienagannym stanie, aby drzwi zamykały się prawidłowo, a zużycie energii nie wzrastało niepotrzebnie.

5.9. WSKAŹNIK TEMPERATURY OK (OPCJONALNIE)

Aby pomóc w prawidłowym ustawieniu chłodziarki, jest ona wyposażona we wskaźnik temperatury, który monitoruje średnią temperaturę w komorze na świeżą żywność, a w szczególności w najzimniejszym obszarze.

Wskaźnik temperatury OK może być używany do określania temperatur poniżej +4°C. Jeśli wskaźnik nie pokazuje „OK”, stopniowo obniżaj temperaturę komory chłodziarki.



PL

Uwaga:

- Ten wskaźnik działa tylko z tą chłodziarką. Nie należy go używać w innej chłodziarce (ponieważ najzimniejsza strefa może być inna) ani do żadnego innego celu.
- Aby zapewnić odpowiednią temperaturę w najzimniejszym obszarze, nie należy zmieniać położenia półek. W chłodziarkach z wymuszonym obiegiem powietrza (wyposażonych w wentylator lub w modelach No Frost) symbol najzimniejszej strefy nie jest pokazywany, ponieważ temperatura wewnątrz jest jednolita.

Sprawdzanie temperatury w najzimniejszej strefie

Za pomocą wskaźnika temperatury można regularnie sprawdzać, czy temperatura w najzimniejszej strefie jest prawidłowa. Rzeczywiście, temperatura wewnętrzna zależy od kilku czynników, takich jak temperatura otoczenia w pomieszczeniu, ilość przechowywanej żywności i częstotliwość otwierania drzwi. Należy wziąć te czynniki pod uwagę podczas ustawiania urządzenia.

Gdy wskaźnik pokazuje „OK”, termostat jest dobrze wyregulowany, a temperatura jest prawidłowa. Jeśli wskaźnik temperatury zmieni kolor na BIAŁY, temperatura jest zbyt wysoka; Należy zwiększyć temperaturę w komorze chłodziarki za pomocą panelu sterowania i odczekać 12 godzin przed ponownym sprawdzeniem wskaźnika. Po dodaniu świeżej żywności lub pozostawieniu otwartych drzwi wskaźnik może tymczasowo zmienić kolor na BIAŁY.

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

⚠ Przed rozmrażaniem lub czyszczeniem należy odłączyć produkt od zasilania. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy odczekać co najmniej 5 minut.

⚠ Urządzenie pracuje w sposób ciągły po uruchomieniu. Zasadniczo działanie urządzenia nie powinno być przerywane, w przeciwnym razie może to skrócić jego żywotność.

6.1. CZYSZCZENIE OGÓLNE

- Nie należy używać twardych szczotek, wełny stalowej, szczotek drucianych, materiałów ściernych (takich jak pasty do zębów), rozpuszczalników organicznych (takich jak alkohol, aceton, olej bananowy itp.), wrzącej wody, kwasów ani substancji alkalicznych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię i wnętrze lodówki.
- Nie należy płukać lodówki bezpośrednią wodą ani innymi płynami podczas czyszczenia, aby zapobiec zwarciom lub uszkodzeniu izolacji elektrycznej.
- Należy czyścić kurz z tyłu urządzenia co najmniej raz w roku, aby zmniejszyć ryzyko pożaru i zapobiec zwiększonemu zużyciu energii.
- Należy regularnie sprawdzać uszczelkę drzwi, aby upewnić się, że jest wolna od zanieczyszczeń. Wyczyścić uszczelkę drzwi miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem.
- Wnętrze należy regularnie czyścić, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- W przypadku trudno dostępnych miejsc (takich jak wąskie szczeliny lub narożniki) należy regularnie przecierać je miękką szmatką lub szczotką. W razie potrzeby należy używać małych narzędzi (takich jak cienkie patyczki) do usuwania brudu i zapobiegania gromadzeniu się bakterii.

6.2. ROZMRAŻANIE

Chociaż to urządzenie rozmraża się automatycznie, warstwa szronu może tworzyć się na wewnętrznych ścianach komory zamrażarki, jeśli drzwi są często otwierane lub pozostawiane otwarte zbyt długo. Jeśli szron stanie się zbyt gruby, należy wybrać czas, gdy zapasy żywności są niskie i postępować w następujący sposób.

1. Należy odłączyć urządzenie od zasilania, wyjąć całą żywność i szuflady oraz pozostawić otwarte drzwi. Należy dobrze przewietrzyć pomieszczenie, aby przyspieszyć proces rozmrażania.
2. Po zakończeniu rozmrażania należy wyczyścić wnętrze chłodziarki w sposób opisany poniżej.

Uwaga:

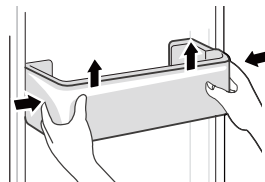
- Nie należy używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z wnętrza.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci dopiero po całkowitym wyschnięciu wnętrza.

6.3. CZYSZCZENIE WNĘTRZA CHŁODZIARKI

Po rozmrożeniu należy wyczyścić wnętrze łagodnym roztworem sody oczyszczonej. Następnie należy spłukać ciepłą wodą za pomocą wilgotnej gąbki lub szmatki i wytrzeć do sucha. Półki drzwiowe, półki i szuflady należy umyć w ciepłej wodzie z mydłem i upewnić się, że są całkowicie suche przed ponownym umieszczeniem ich w lodówce.

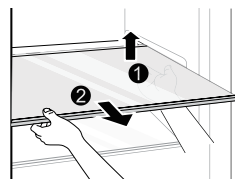
Aby wyjąć półkę drzwiową:

1. Zgodnie z kierunkiem strzałki pokazanym na rysunku, należy obiema rękami ścisnąć półkę i pchnąć ją w górę, aby ją wyjąć.
2. Po umyciu półki można dostosować jej wysokość montażu do własnych potrzeb.



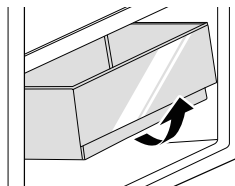
Aby wyjąć szklaną półkę:

1. Wewnętrzna część wykładziny chłodziarki ma ogranicznik, na którym opierają się półki. Aby wyjąć półkę, należy podnieść ją do góry, aby ją zwolnić, a następnie wyciągnąć.
2. W razie potrzeby należy dostosować lub wyczyścić półki.



Aby wyjąć szufladę na warzywa:

1. Należy chwycić za uchwyt szuflady i wyciągnąć ją całkowicie, aż się zatrzyma.
2. Należy lekko podnieść szufladę, a następnie wyciągnąć ją, aby ją wyjąć.



6.4. CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNYCH

Zewnętrzną powierzchnię należy przetrzeć miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub detergencem, a następnie dokładnie osuszyć.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Następujące proste problemy można spróbować rozwiązać samodzielnie. Jeżeli problemów nie można rozwiązać, należy skontaktować się z działem serwisu.

Problem	Możliwa przyczyna	Zalecane rozwiązanie
Urządzenie nie działa	- Zasilanie nie jest włączone, a wtyczka nie jest mocno włożona. - Niskie napięcie, awaria zasilania lub zadziałanie zabezpieczenia obwodu.	- Należy mocno włożyć wtyczkę przewodu zasilającego. - Należy sprawdzić zasilanie w domu.
Światło się nie świeci	- Urządzenie nie jest zasilane. - Światło jest zepsute.	- Należy odłączyć i ponownie podłączyć przewód zasilający. - Należy wymienić światło na nowe.
Owoce lub warzywa są zamrożone	- Czy żywność została umieszczona z tyłu lodówki? Obszar w pobliżu tylnej ściany to miejsce, w którym temperatury są najniższe. - Owoce lub warzywa są przechowywane w strefie Fresh/Chill.	- Nie należy umieszczać żywności, która może łatwo zamarznąć, z tyłu komory lodówki. - Strefa Fresh/Chill jest przeznaczona tylko na mięso/ryby.
Lodówka/zamrażarka nadmiernie chłodzi	Regulacja temperatury nie jest ustawiona prawidłowo.	Należy ustawić wyższą temperaturę.
Sprężarka pracuje przez długi czas	- Wysoka temperatura otoczenia wydłuża czas pracy urządzenia. - Włożono zbyt dużą ilość produktów naraz. - Produkty zostały włożone, zanim ostygły. - Zbyt częste otwieranie drzwi. - Warstwa szronu jest zbyt gruba.	- Jest to zjawisko normalne. - Unikać wkładania zbyt dużej ilości jedzenia jednocześnie. - Odczekać, aż jedzenie osiągnie temperaturę pokojową. - Otwierać drzwi tylko wtedy, gdy jest to konieczne. - Należy rozmrozić.
Drzwi nie domykają się prawidłowo	- Produkty blokują drzwi. - Włożono zbyt dużo produktów. - Uszczelka drzwi jest zdeformowana.	- Ograniczyć ilość przechowywanej żywności. - Należy ustawić urządzenie stabilnie. - Podgrzać uszczelkę drzwi, a następnie schłodzić ją w celu przywrócenia (susząrką elektryczną lub gorącą wodą).

Ściana zewnętrzna jest gorąca	- Kiedy urządzenie pracuje, ciepło jest odprowadzane na zewnątrz za pomocą metalowych rurek wewnątrz obudowy. - Wysoka temperatura otoczenia latem może spowodować wzrost temperatury zewnętrznych ścianek.	- Podwyższona temperatura zewnętrznych ścianek urządzenia jest zjawiskiem normalnym. - Zwiększ przestrzeń wokół urządzenia dla lepszego odprowadzania ciepła lub ustaw je w dobrze wentylowanym i chłodnym miejscu.
Belki poprzeczne lub pionowe są gorące	Wewnątrz belek znajdują się metalowe rurki, a ciepło uwalniane z rurek zapobiega kondensacji.	Jest to zjawisko normalne.
Brzydki zapach	- Zepsute jedzenie. - Jedzenie o silnych zapachach. - Wnętrze lodówki jest zabrudzone.	- Wymij i wyrzuć zepsute produkty. - Przechowuj produkty o intensywnym zapachu szczelnie zamknięte. - Umyj dokładnie komorę chłodniczą.
Rzeczywista temperatura różni się od ustawionej temperatury	- Po włożeniu ciepłego jedzenia temperatura tymczasowo wzrośnie. - Po ustawieniu nowej temperatury osiągnięcie ustawionej temperatury w komorze zajmie trochę czasu, gdy drzwi nie są otwierane. - Po ustabilizowaniu się temperatury rzeczywiste temperatury w różnych obszarach komory mogą się różnić o około $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- Jest to zjawisko normalne. - Należy odczekać chwilę przed sprawdzeniem rzeczywistej temperatury.
Kondensacja tworzy się na zewnątrz	Skraplanie występuje, gdy wilgotność w pomieszczeniu jest wysoka.	Jest to zjawisko normalne. Należy zetrzeć kondensację suchą szmatką.
Kondensacja tworzy się wewnątrz lodówki i szuflad	- Lodówka utrzymuje wysoką wilgotność, aby warzywa i inne produkty spożywcze pozostały świeże. - Wilgotność w pomieszczeniu jest zbyt wysoka, a drzwi były często otwierane. - Uszczelki drzwi nie są szczelne.	- Należy zetrzeć kondensację suchą szmatką. - Nie należy otwierać drzwi tak często ani nie trzymać ich otwartych zbyt długo. - Należy sprawdzić uszczelkę drzwi, wyczyścić lub poprawić jej położenie.
Szron wokół otworów wentylacyjnych	- Drzwiczki nie są poprawnie zamknięte. - Uszczelki drzwi nie są szczelne.	- Należy upewnić się, że jedzenie nie blokuje drzwi. - Należy sprawdzić uszczelkę drzwi, wyczyścić lub poprawić jej położenie.
Trudności z otwieraniem drzwi	Różnica ciśnienia powietrza między wnętrzem a zewnątrz komory może czasami utrudniać otwarcie drzwi zamrażarki.	Należy odczekać kilka chwil, a następnie spróbować powoli otworzyć drzwi.

PL



Pewne normalne dźwięki	Normalna praca sprężarki (włączanie) i układu chłodzenia (rozszerzalność cieplna i kurczenie się chłodnicy spowodowane przepływem czynnika chłodzącego).	Jest to zjawisko normalne.
Inne dźwięki	- Urządzenie nie jest wypoziomowane. - Dotykane sąsiadnego mebla. - Skrzypienie szuflad lub półek. - Brzęczenie butelek.	- Należy użyć regulowanych nóżek poziomujących, aby wypoziomować urządzenie. Lub umieścić miękkie podkładki pod tylnymi rolkami, zwłaszcza na podłogach z płytek - Należy pozostawić ponad 100 mm wolnej przestrzeni po obu stronach i na górze. - Należy wyjąć, sprawdzić i włożyć z powrotem szufladę lub półkę. - Należy rozsunąć butelki.

PL

Tabela 1. Klasy klimatu

Klasa	Symbol	Zakres temperatury otoczenia (°C)
Rozszerzona umiarkowana	SN	Od +10 do +32
Umiarkowana	N	Od +16 do +32
Subtropikalna	ST	Od +16 do +38
Tropikalna	T	Od +16 do +43

Rozszerzona umiarkowana: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia od 10°C do 32°C;

Umiarkowana: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia od 16°C do 32°C;

Podzwrotnikowa: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia od 16°C do 38°C;

Tropikalna: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia od 16°C do 43°C.

! Uwaga: Podczas pracy w temperaturze innej niż określone temperatury otoczenia (tj. poza znamionowym zakresem temperatury otoczenia) urządzenie może nie być w stanie utrzymać pożądaných temperatur w komorach.



Zamówione części w poniższej tabeli można nabyć poprzez kanał _____ :

Zamówiona część	Dostarczone przez	Minimalny czas wymagany do realizacji zamówienia
termostaty	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
czujniki temperatury	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
płytki obwodów drukowanych	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
źródła światła	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
uchwyty drzwiczek	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
zawiasy drzwi	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
tacki	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
kosze	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
uszczelki drzwi	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 10 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek

PL

Informacje dotyczące modelu w bazie danych produktów, a także identyfikator modelu, można uzyskać za pomocą łącza internetowego zeskanowanego za pomocą kodu QR, znajdującego się na etykiecie klasy efektywności energetycznej produktu.

Szanowny kliencie,

1. Jeśli chcesz zwrócić lub wymienić produkt, skontaktuj się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.
(Pamiętaj, aby wziąć ze sobą fakturę zakupu)
2. Jeśli produkt działa nieprawidłowo i wymaga naprawy, skontaktuj się z dostawcą usług posprzedażnych.

Arkusz danych produktu dotyczący (UE) 2019/2019

Arkusz danych produktu dotyczący tego urządzenia jest dostępny na stronie internetowej i oferuje możliwość pobrania.

Przejdź do strony <https://eprel.ec.europa.eu/> i wpisać numer modelu urządzenia, aby pobrać arkusz danych.

Identyfikator modelu urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej z tyłu / na wewnętrznej części urządzenia.

A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	94. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	99. o.
3. A TERMÉK LEÍRÁSA	99. o.
4. ÜZEMBE HELYEZÉS	100. o.
5. HASZNÁLAT	103. o.
6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	106. o.
7. HIBAELHÁRÍTÁS	108. o.

HU 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

1.1. FIGYELMEZTETÉSEK



Figyelmeztetés: Tűz / gyúlékony anyagok veszélye!

- Figyelmeztetés:** Ne sértse meg a hűtőközeg csővezetékét.
- A hűtőszekrényben lévő hűtőközeg R600a földgáz. Nem káros a környezetre, de gyúlékony. Ezért fontos, hogy a hűtőszekrény szállítása és telepítése során körültekintően járjon el, és ne sértse meg a hűtőközeg csővét. Gázszivárgás esetén kerülje a közeli lángokkal vagy tűzzel való érintkezést, és szellőztesse a helyiséget.
- Figyelmeztetés:** A hűtőszekrény hulladékkezelését végezze a helyi előírásoknak megfelelően, mivel gyúlékony szivárgó gázt és hűtőközeget tartalmaz.
- Ez a készülék arra szolgál, hogy háztartási és ahhoz hasonló alkalmazásokban használják, amik például a boltok, irodák és más munkakörnyezetek dolgozói konyhái; parasztházak, valamint szállodák, motelek és más lakóhelyjellegű környezetek vendégeit kiszolgáló; szállást reggelivel kínáló környezetek, vendéglátóhelyek és ahhoz hasonló, nem kiskereskedelmi célú alkalmazások lehetnek.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Figyelmeztetés:** A berendezés instabilitása miatti veszélyek elkerülése érdekében azt az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.
- Ne szűk helyen, illetve ne hőforrás, közvetlen napfény vagy nedvesség közelében helyezze el a hűtőszekrényt.
- Mielőtt csatlakoztatná a hűtőszekrényt az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség megfelel-e az otthonában található hálózat feszültségének. Az eltérő feszültség károsíthatja a készüléket.
- A készülék használata AFCI/GFCI (ívzárlat-megszakító/földzárlat-megszakító) funkcióval rendelkező aljzatokkal vagy főkapcsolóval nem ajánlott, mivel ez téves kioldást okozhat.
 - A kioldás nem jelent biztonsági kockázatot.
 - Ha a kioldás folyamatosan fennáll, javasolt kicserélni az aljzatot vagy a főkapcsolót olyanra, amely nem rendelkezik AFCI/GFCI funkcióval.



12. A hűtőszekrényt mindig csak a készüléknek kijelölt, különálló elektromos aljzatba csatlakoztassa, amelynek feszültsége megegyezik a típustáblán feltüntetett értékkel.
13. **Figyelmeztetés:** A készülék elhelyezésekor biztosítsa, hogy a tápkábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.
14. Az áramütés elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében, vagy megfelelően képzett szakemberrel szabad kicseréltetni.
15. A készüléket földelni kell. A gyártó a földelés nélküli használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.
16. **Figyelmeztetés:** A hűtőszekrényt áthelyezés, beszerelés, tartozékcseré, tisztítás, karbantartás vagy használaton kívül helyezés előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
17. A hűtőszekrényben ne tároljon gyúlékony gázokat vagy folyadékokat.
18. Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagokkal töltött aeroszol flakonokat a készülékben.
19. **Figyelmeztetés:** A készülék burkolatán vagy a beépítési szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.
20. **Figyelmeztetés:** Ne használjon a leolvasztás gyorsítására a gyártó által ajánlottól eltérő mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket.
21. **Figyelmeztetés:** Ne használjon elektromos készülékeket a berendezés élelmiszer tároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusok.
22. **Figyelmeztetés:** Ne helyezzen a készülék hátsó oldala közelébe hordozható aljzatokat vagy hordozható áramforrásokat.
23. Ne használjon hosszabbítót vagy földetlen (2 villás) adaptert.
24. **Veszély:** A gyermekek bent rekedésének veszélye. Mielőtt megválna régi hűtőszekrényétől vagy fagyasztójától:
 - Vegye le az ajtókat.
 - Hagyja a polcokat a helyükön, így a gyermekek nem tudnak könnyen bemászni.
25. A készülékbe való bezáródás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket a fagyasztószekrénytől (vagy a hűtőszekrénytől) távol. (Alkalmas zárral ellátott termékekhez)
26. Szabadon álló készülék esetében: Ez a hűtőberendezés nem használható beépített berendezésként.
27. Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
28. Az LED-izzók cseréjét vagy karbantartását kizárólag a gyártó, a gyártó hivatalos szervize, vagy hasonlóan képzett személy végezheti.
29. Az élelmiszer szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:
 - Ha a készülék ajtaját hosszú időre nyitva hagyja, az jelentősen növelheti a hűtőszekrény belső hőmérsékletét.
 - Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető folyadékkelvezető rendszereket.
 - Tisztítsa ki a víztartályokat, ha azokat már 48 órája nem használta: öblítse át a vízhálózatra kötött vízrendszert, ha már 5 napja nem használta a vízádagolót. (1. megjegyzés)
 - A nyers húst és halat arra alkalmas tárolóban tartsa a hűtőben, hogy azok ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, illetve a levük ne csepeghessen rájuk.
 - A kétszallagos fagyasztottélelmiszer-tároló rekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, jégkrémek tárolásához vagy készítéséhez, valamint jégkockakészítéshez. (2. megjegyzés)
 - Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására. (3. megjegyzés)
 - 4 csillagos rekeszrel nem rendelkező készülékek esetében: Ez a hűtőszekrény nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására. (4. megjegyzés)
 - Ha a hűtőkészülék hosszú időre üres marad, úgy kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy megelőzze a készülék belsejének penészesedését.
 - 1., 2., 3., 4. megjegyzés: Erősítse meg, hogy az Ön által megvásárolt termék típusára vonatkozik-e.



	„4 csillag” szimbólum: Fagyasztórekesz -18 °C-os vagy annál alacsonyabb hőmérséklettel, és bizonyos mennyiségű étel gyorsfagyasztására is alkalmas.
	„3 csillag” szimbólum: Fagyasztórekesz -18 °C-os vagy annál alacsonyabb hőmérséklettel.
	„2 csillag” szimbólum: Fagyasztórekesz -12 °C-os vagy annál alacsonyabb hőmérséklettel.
	„1 csillag” szimbólum: Fagyasztórekesz, amelynek célhőmérséklete és tárolási hőmérséklete -6 °C.

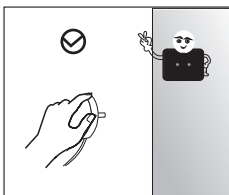
1.2. A BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETŐ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

HU

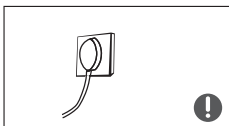
 Tiltó szimbólum	Ez egy tiltó szimbólum. Az ezzel a szimbóllummal jelölt utasítások be nem tartása a termék károsodását eredményezheti, vagy veszélyeztetheti a felhasználó személyes biztonságát.
 Figyelmeztető szimbólum	Ez egy figyelmeztető szimbólum. Az ezzel a szimbóllummal jelölt utasításokat szigorúan be kell tartani; ellenkező esetben a termék károsodhat vagy személyi sérülést okozhat.
 Jegyzet szimbólum	Ez egy óva intő szimbólum. Az ezzel a szimbóllummal jelölt utasítások különös óvatosságot igényelnek. A nem megfelelő szintű óvatosság enyhe vagy közepes mértékű sérülést, illetve a termék károsodását eredményezheti.

Ez a kézikönyv számos fontos biztonsági tájékoztatást tartalmaz, amelyeket a felhasználóknak be kell tartaniuk.

1.3. ELEKTROMOSSÁGGAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK



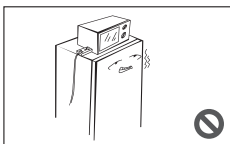
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki a hűtőszekrény hálózati csatlakozódugóját a fali aljzatból. Erősen fogja meg a dugót, és húzza ki közvetlenül az aljzatból.
- A biztonságos használat érdekében ne sértse meg a tápkábelt, vagy használja a tápkábelt, ha az sérült vagy kopott.



- Használjon a készülék számára fenntartott külön hálózati aljzatot, és a hálózati aljzatot ne ossza meg más elektromos készülékekkel.
- A hálózati csatlakozódugónak szilárdan kell illeszkednie az aljzatba, ellenkező esetben tüzet okozhat.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati aljzat földelő elektródáját megbízható földelő vezetékkel lássák el.

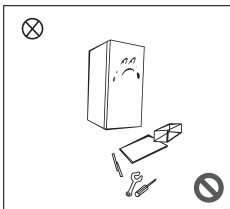


- A gáz szivárgása vagy más gyúlékony gázok szivárgása esetén zárja el a szivárgó gáz szelepét, majd nyissa ki az ajtókat és az ablakokat. Ne húzza ki a hűtőszekrény vagy más elektromos eszközök csatlakozódugóját a konnektorból, mivel az esetleges szikra tüzet okozhat.

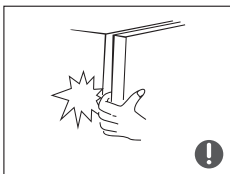


- Ne használjon elektromos eszközöket a készülék tetején, kivéve a gyártó által ajánlott típusokat.

1.4. HASZNÁLATI FIGYELMEZTETÉSEK



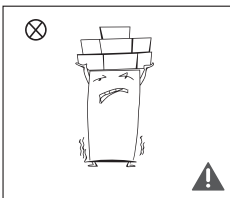
- Ne szerelje szét vagy alakítsa át önkényesen a hűtőszekrényt, és ne sértse meg a hűtőkört; a készülék karbantartását szakembernek kell elvégeznie.
- Ha a tápkábel sérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak karbantartó részlegének vagy hozzáértő szakembereknek kell kicserélnie azt.



- A hűtőszekrény ajtajai, valamint az ajtók és a hűtőszekrény teste közötti rések kicsik, ügyeljen arra, hogy ne tegye a kezét ezekre a területekre, nehogy becsípődjön az ujjá. Óvatosan csukja a hűtőszekrény ajtaját, nehogy kiessen a tartalma.
- A fagyási sérülések elkerülése érdekében a hűtőszekrény működése közben ne vegyen ki ételeket vagy edényeket – különösen fém edényeket –, nedves kézzel a fagyasztórekeszből.



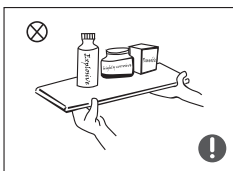
- Ne engedje, hogy gyermekek mehessen be a hűtőszekrénybe, vagy mászzanak fel rá; ellenkező esetben fulladás vagy a gyermek leeséses sérülése következhet be.



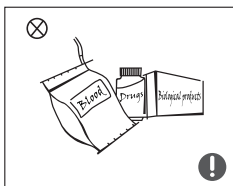
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a hűtőszekrény tetejére, mivel ezek a tárgyak leeshetnek, amikor az ajtót becsukják vagy kinyitják, ami baleseti sérüléseket okozhat.
- Húzza ki a dugót áramkimaradás vagy tisztítás esetén. Ne dugja vissza a hűtőszekrényt öt percen belül a hálózathoz, így megelőzheti az ismételt indításokból fakadó kompresszorkárosodást.

HU

1.5. AZ ELHELYEZÉSRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK



- Ne helyezzen tűzveszélyes, robbanásveszélyes, illékony vagy erősen maró hatású anyagokat a hűtőszekrénybe, hogy megakadályozza a termék károsodását vagy a tűzeseteket.
- A tűzveszély elkerülése érdekében ne helyezzen tűzveszélyes tárgyakat a hűtőszekrény közelébe.



- A hűtőszekrény háztartási használatra, például élelmiszerek tárolására szolgál; más célokra, például vér, gyógyszerek, biológiai termékek stb. tárolására, tilos használni.

HU



- Ne tároljon sört, üdítőt vagy más folyadékot palackokban vagy zárt tartályokban a hűtőszekrény fagyasztoreszekében; a palackok vagy zárt tartályok a fagyás miatt megrepedhetnek, és károkat okozhatnak.

1.6. ÁRTALMATLANÍTÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⊘ A hűtőszekrényhez használt hűtőközeg és habszigetelő anyag gyúlékony. Ezért a hűtőszekrényt a leselejtezése esetén tartsa távol minden tűzforrástól, és gondoskodjon arról, hogy olyan hulladékártalmatlanító társasághoz kerüljön, amely az ártalmatlanításhoz az égetéstől eltérő, megfelelő képesítéssel is rendelkezik, hogy megakadályozza a környezet sérülését vagy bármilyen egyéb ártalmat.

! A hűtőszekrény leselejtezésekor távolítsa el az ajtókat, valamint az ajtók és polcok tömítéseit, majd tegye az ajtót és a polcokat egy olyan helyre, ahol nem jelentenek botlásveszélyt a gyermekek számára.



A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) megfelel a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobható más háztartási hulladék közé a hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	220 - 240 V~, 50 Hz
Névleges áram	1,2 A
A lámpa névleges teljesítménye	MAX. 2 W
Leolvasztási teljesítmény	190 W
Napi energiafogyasztás	0,506 kWh/24 óra
Éves energiafogyasztás	185 kWh/év
Energiafogyasztás E16	0,292 kWh/24 óra
Energiafogyasztás E32	0,720 kWh/24 óra
Energiahatékonysági osztály	D
Érintésvédelmi osztály	I. osztály
Klímaosztály	SN/N/ST/T
Fagyasztókapacitás	4,5 kg/24 óra
Hőmérséklet-emelkedési idő	9 óra
Teljes térfogat	330 l
A frissélelmiszer-rekesz térfogata	247 l
Négycsillagos rekesz térfogata	83 l
Kompresszor	DZ75Z1Z
Hűtőközeg és befecskendezett mennyiség	R600a/40 g
Habosító anyag	Ciklopentán
Méretetek (Sz x M x V)	595 x 2010 x 635 mm
Nettó tömeg	61,5 kg

HU

3. A TERMÉK LEÍRÁSA

3.1. A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. LED-fény | 5. Szintezőlábak |
| 2. Polcok | 6. Ajtópolcok |
| 3. Gyümölcs- és zöldségfiók | 7. Tojástartó (tartozék) |
| 4. Fagyasztófiókok | 8. Jégkockatartó (tartozék) |

3.2. KEZELŐPANEL

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Hűtés ikon | 4. Kijelzőképernyő |
| 2. Hőmérséklet/Hiba kijelző | 5. Hőmérséklet-növelő gomb ▲ |
| 3. Szuperhűtés ikon | 6. Hőmérséklet-csökkentő gomb ▼ |

4. ÜZEMBE HELYEZÉS

❗ Üzembe helyezés vagy a tartozékok beállítása előtt húzza ki a hűtőszekrény csatlakozódugaszát az elektromos hálózathoz.

4.1. ELHELYEZÉS

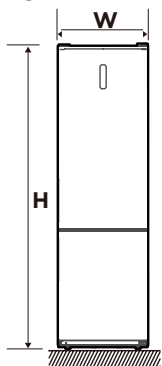
A hűtőszekrény helyének kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy a padló vízszintes és szilárd, valamint a helyiség jól szellőző legyen. Ne szűk helyen, illetve ne hőforrás, közvetlen napfény közelében vagy nedves környezetben helyezze el a hűtőszekrényt.

Hőleadási hely

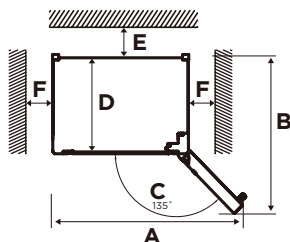
A hűtőszekrény működés közben hő bocsát ki a környező térbe. Ha nincs elegendő hely a készülék körül, az csökkentheti a hűtés/fagyasztás hatékonyságát, és megnövelheti az áramfogyasztást.

A készülék elhelyezésekor mindkét oldalon és felül legalább 100 mm, a készülék mögött pedig legalább 50-75 mm szabad teret kell biztosítani.

HU



1. ábra



2. ábra

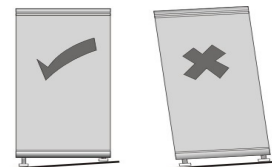
W	595
D	635
H	2010
A	1033
B	1082
C(°)	135
E	50
F	100

(Méretek mm-ben)

4.2. SZINTEZŐLÁBAK

Ha a készülék nem áll vízszintes, az hatással van az ajtó és a mágneses tömítés illeszkedésére, ami a hűtőszekrény nem megfelelő működését okozhatja. Ha szükséges, állítsa be a szintezőlábakat az egyenetlen padló kiegyenlítéséhez.

- Az ajtó megfelelő záródását segítő a készülék elejének egy kicsivel magasabban kell lennie.
- A szintezőlábakat könnyen be lehet állítani a készülék enyhe megdöntésével.
- A szintezőlábakat az óramutató járásával ellentétes irányba fordítsa a készülék felemeléséhez, és az óramutató járásával megegyező irányba a leengedéséhez.



4.3. A KÉSZÜLÉK ÁTHELYEZÉSE

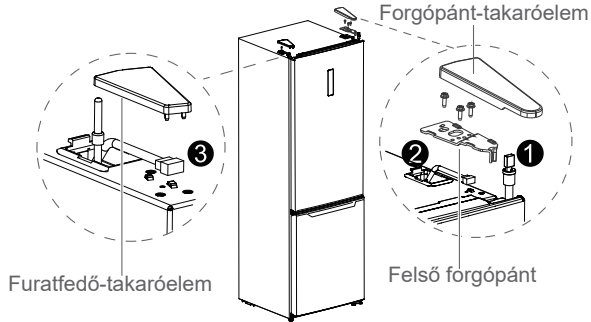
❗ A készülék mozgatása előtt húzza ki a hűtőszekrény csatlakozódugaszát a hálózati aljzatból.

1. Távolítsa el minden ételt a készülék belsejéből.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt, majd helyezze be és rögzítse a készülék hátulján vagy tetején található csatlakozódugó-tartóba.
3. Rögzítse a tartozékokat, például a polcokat, hogy ne essenek le a készülék mozgatása közben.
4. Mozgassa a készüléket óvatosan, legalább két személy végezze ezt a feladatot. Hosszú távú szállítás esetén tartsa a készüléket függőleges helyzetben.

4.4. AZ AJTÓ MEGFORDÍTÁSA (OPCIONÁLIS)

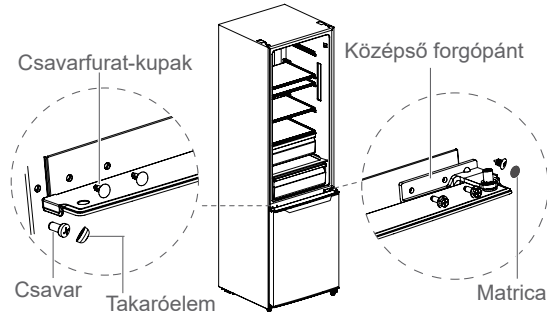
Attól függően, hogy hová tervezi elhelyezni a hűtőszekrényt, kényelmesebb lehet az ajtó nyitási irányának megváltoztatása.

1. Győződjön meg róla, hogy a hűtőszekrény csatlakozódugasza ki van húzva a hálózati aljzatból, és üres a készülék. Rögzítse az ajtókat ragasztószalaggal.
2. Távolítsa el a felső forgópánt-takaróelemet, a csavarokat és a felső forgópántot a hűtőrekesz jobb felső oldaláról. Távolítsa el a furatfedő-takaróelemet fentről a bal oldalon.
3. Húzza ki a vezetékcsatlakozót **1** a hűtőrekesz jobb felső oldalán.

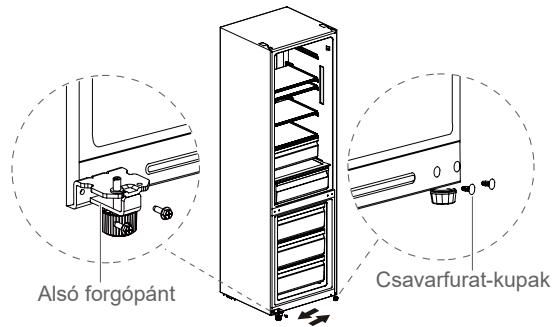


HU

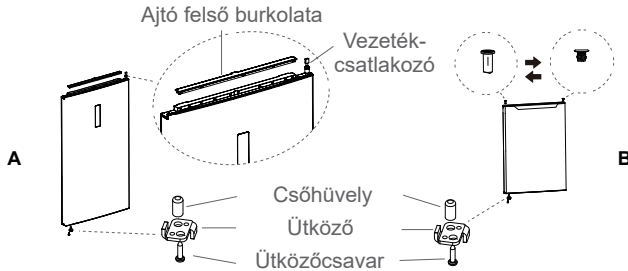
4. Távolítsa el a hűtőrekesz ajtaját.
5. Távolítsa el a csavartakaró elemet, a csavarokat, a matricát, a középső forgópántot és a középen a csavarfurat-kupakokat.



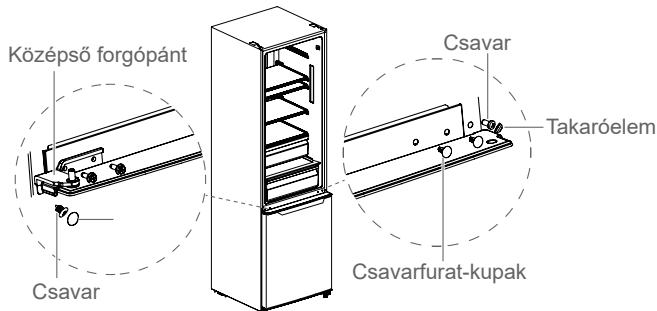
6. Távolítsa el a fagyasztórekesz ajtaját.
7. Távolítsa el a csavarokat és az alsó forgópántot a fagyasztórekesz jobb alsó oldalán. Ezután távolítsa el a csavarfurat-kupakokat a bal oldalon.
8. Szerelje fel az alsó forgópánt tengelyét és az alsó forgópántot az alsó rúd bal oldalra. Szerelje fel a csavarfurat-kupakokat a jobb oldalon.



9. **A:**
- Távolítsa el a hűtőrekesz ajtajának felső burkolatát, szerelje fel a felső forgópánthüvelyt és a vezetékcsatlakozót **1** a bal oldalra, majd szerelje vissza az ajtó felső burkolatát.
 - Távolítsa el az ütközőt és a csőhüvelyt a hűtőrekesz ajtajának jobb alsó részéről, vegyen ki egy másik tartalék ütközőt (a megfordítható ajtóhoz), majd szerelje fel a csőhüvelyt és a tartalék ütközőt az ajtó bal alsó részére egy csavarral.
- B:**
- Távolítsa el az ütközőt és a csőhüvelyt a fagyasztórekesz ajtajának jobb alsó részéről, vegyen ki egy tartalék ütközőt (a megfordítható ajtóhoz), majd szerelje fel a csőhüvelyt és a tartalék ütközőt az ajtó bal alsó részére egy csavarral.
 - Távolítsa el a csőhüvelyt és a csavarfurat-kupakokat a fagyasztórekesz ajtajának tetejéről, majd szerelje fel a másik oldalra ezeket az alkatrészeket.



10. Helyezze rá a fagyasztórekesz ajtaját az alsó forgópántra, szerelje fel a középső forgópántot, a csavarfurat-kupakokat, a csavart, a csavartakaró elemet és a matricát.

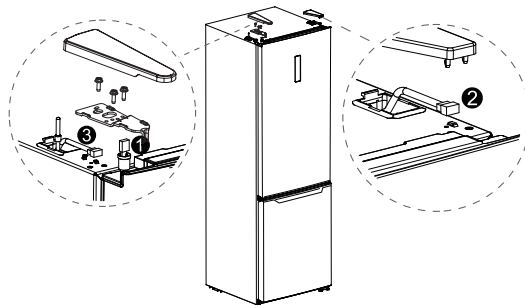


11. Vegye ki a bal felső forgópántot és a bal felső forgópánt-takaróelemet a tartozéksomagból. Helyezze rá a hűtőrekesz ajtaját a középső forgópántra, majd szerelje fel a bal felső forgópántot.

HU



12. Csatlakoztassa a ③ és a ① vezetéksatlakozókat.
13. Szerelje fel a felső forgópánt-takaróelemet és a furatfedő-takaróelemet.



5. HASZNÁLAT

HU

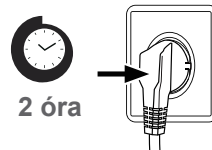
5.1. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Tisztítsa meg a termék részeit kis mennyiségű semleges tisztítószeret tartalmazó langyos vízzel, öblítse le tiszta vízzel, majd törölje szárazra.

Megjegyzés: A hűtőszekrény elektromos alkatrészei csak száraz ronggyal törölhetők át.

5.2. A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA

- Legalább 2 órára állítsa függőleges helyzetbe a készüléket mielőtt először csatlakoztatná a hálózati aljzathoz, hogy a hűtőközeg leülepedhessen. Ha a későbbiekben áthelyezi a készüléket, ugyanígy járjon el.
- A készüléket 24 órán keresztül működtesse üresen, hogy a rekesz elérje a megfelelő hőmérsékletet.



5.3. KIJELEZŐ ÉS RIASZTÓ HANGJELZÉS

5.3.1. Kijelzőképernyő

- Amikor először bekapcsolja a készüléket 3 másodpercig a teljes kijelző világít. Ezután a kijelző a normál kijelzésre vált vissza.
- Amikor az ajtó nyitva van, a kijelzőfény bekapcsol; az ajtó bezárása után 30 másodperccel kialszik a kijelzőfény.
- Hiba esetén a kijelzőn megjelenik a hibakód. Ellenkező esetben a beállított hőmérséklet jelenik meg.

5.3.2. Riasztó hangjelzés

Ha az ajtó több mint két percig nyitva marad, a hangjelzés folyamatosan szól, amíg be nem zárja az ajtót. Bármely gomb megnyomása leállítja a riasztás hangjelzését.

5.3.3. Hibakód

A következő hibakódok megjelenése az adott hibákra utal. Bár a készülék a hibák ellenére is megfelelően végezheti a hűtést, a készülék optimális működésének biztosítása érdekében lépjen kapcsolatba egy szerelővel.

Hibakód	Leírás
E1	A hűtőtér hőmérője meghibásodott
E5	Fagyasztás–kiolvasztás érzékelőjének hibája
E6	Kommunikációs hiba
E7	Környezeti hőmérséklet-érzékelő hiba

5.4. A HŰTŐREKESZ HŐMÉRSÉKLETÉNEK BEÁLLÍTÁSA

- A hűtőrekesz alapbeállítás szerinti beállított hőmérséklete 5 °C.
- A hőmérséklet beállításához nyomja meg a hőmérséklet-növelő vagy -csökkentő gombot („^” vagy „v”).
- A „^” vagy a „v” gomb minden egyes kattánása 1 °C-kal növeli vagy csökkenti a hőmérsékletet.
- A hűtőrekesz hőmérséklet-beállítási tartománya 2 és 8 °C között van. Ha a hőmérsékletet a határértékre állítja, és tovább nyomja a hőmérséklet-növelő vagy -csökkentő gombokat, a hűtőszekrény riasztó hangjelzést ad.

HU

5.5. A HŰTŐREKESZ ÜZEMMÓDJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A Szuperhűtés üzemmód beállításához:

- Ha a hűtőrekesz hőmérséklete 2 °C-ra van állítva, nyomja meg a hőmérséklet-csökkentő gombot („v”) a Szuperhűtés üzemmód bekapcsolásához.
- Szuperhűtés üzemmódban a hűtőrekesz hőmérséklete automatikusan 2 °C-ra van beállítva.

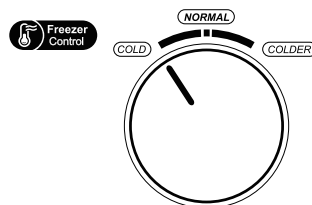
A Szuperhűtés üzemmódból való kilépéshez:

- Nyomja meg a hőmérséklet-növelő gombot („^”) a Szuperhűtés üzemmódból való kilépéshez, vagy 6 óra elteltével a készülék automatikusan kikapcsolja ezt az üzemmódot.
- A Szuperhűtés üzemmód kikapcsolása után a hűtőrekesz hőmérséklete automatikusan visszaáll a Szuperhűtés üzemmód bekapcsolása előtti beállításra.

5.6. A FAGYASZTÓREKESZ HŐMÉRSÉKLETÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A fagyasztórekesz hőmérséklete a termosztátgomb elforgatásával állítható be. A termosztátnak 3 beállítása van.

- **NORMAL** (normál): általában ezt használjuk
- **COLD** (hideg): magasabb fagyasztási hőmérséklet
- **COLDER** (hidegebb): alacsonyabb fagyasztási hőmérséklet
- Nyáron, amikor a környezeti hőmérséklet magas, ajánlott a beállítást a „**NORMAL**” (normál) beállításról a „**COLD**” (hideg) beállításra módosítani; ha a környezeti hőmérséklet meghaladja a 35 °C-ot, a „**COLD**” (hideg) beállítást kell használni.
- Télen, amikor a környezeti hőmérséklet alacsony, ajánlott a beállítást a „**NORMAL**” (normál) beállításról a „**COLDER**” (hidegebb) beállításra módosítani. Ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alá csökken, a „**COLDER**” (hidegebb) beállítást kell használni.



5.7. ÉTEL TÁROLÁSA

5.7.1. Fagyasztórekesz

- A fagyasztórekesz élelmiszerek alacsony hőmérsékleten történő fagyasztására, fagyasztott élelmiszerek hosszú távú tárolására és jégkocka készítésére szolgál.
- Figyeljen a fagyasztórekesz csillagos besorolására (4 csillag, 2 csillag és 1 csillag), valamint a fagyasztott élelmiszerek ezeknek megfelelő tartozó tárolási idejére.



- Ne helyezzen friss élelmiszert a fagyasztott élelmiszer mellé, mivel a fagyasztott élelmiszer kiolvadhat.
- Amikor nagy mennyiségű friss élelmiszert (például húst, halat vagy darált húst) fagyaszt le, ossza el az élelmiszereket kisebb adagokra a fagyasztás előtt. Ez segíti az élelmiszerek gyors lefagyasztását, és megkönnyíti a későbbi eltávolítást.
- Tartsa be az élelmiszergyártók által a csomagoláson feltüntetett tárolási időt. Ha nincs megadva ez az információ, ne tároljon fagyasztott élelmiszert a vásárlás dátumától számított három hónapnál tovább.
- Fagyasztott élelmiszer vásárlásakor győződjön meg arról, hogy megfelelő hőmérsékleten fagyasztották le, és a csomagolás sértetlen.
- Tárolja a fagyasztott élelmiszert megfelelő, egyedi csomagolásban, hogy megakadályozza az élelmiszerek közötti szennyeződést. A kiolvadt és kiolvasztott élelmiszert azonnal fogyassza el. Ne fagyassza le újra.
- Hosszabb áramszünet vagy készülékhiba esetén vegye ki a fagyasztott élelmiszert, ellenőrizze, hogy még fogyasztható-e, és ha lehetséges, tárolja megfelelően hűtött helyen vagy egy másik fagyasztóban.
- A kiolvasztáshoz vegye ki az élelmiszert a fagyasztóból, és olvassza ki szobahőmérsékleten vagy a hűtőrekeszben. A gyorsabb kiolvasztás érdekében használhatja a mikrohullámú sütő kiolvasztás funkcióját is.
- Ha csak a csomag egy részét szeretné kiolvasztani, vegye ki a szükséges mennyiséget, és a megmaradt részt azonnal zárja vissza. Ez segít megelőzni a fagyási sérüléseket, és csökkenti a jégképződést a maradék élelmiszeren.

HU

5.7.2. Hűtőrekesz

- A nedvesség és a jégképződés csökkentése érdekében soha ne tegyen folyadékot a hűtőszekrénybe anélkül, hogy lezárná a tartályokat. Jégréteg általában a párologtató leghidegebb részén képződik. A fedél nélkül tárolt folyadékok miatt a hűtőszekrényt gyakrabban kell leolvasztani.
- Soha ne tegyen meleg ételt a hűtőszekrénybe. Először várja meg, amíg az étel lehűl szobahőmérsékleten, majd helyezze be úgy, hogy a levegő szabadon áramolhasson.
- Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek vagy a tárolóedények ne érjenek hozzá a hűtőszekrény hátsó falához, mert odafagyhatnak. Kerülje a hűtőajtó gyakori kinyitását.
- Hús és megtisztított hal (csomagolásban vagy műanyag fóliában) tárolható a hűtőrekeszben, és 1-2 napon belül fel kell használni.
- A csomagolás nélküli gyümölcsöket és zöldségeket a friss gyümölcs- és zöldségrekeszben kell tárolni.

5.7.3. Tárolási idő és hőmérséklet

A túl hosszú tárolás vagy nem megfelelő fagyasztási hőmérsékleten történő tárolás az élelmiszerek minőségének romlásához vagy az élelmiszerek megromlásához vezethet, ami élelmiszerpazarlást okoz, fogyaszthatatlanná teszi az élelmiszert, és ételmérgezést is okozhat. A minimális hőmérsékletnek a legtöbb esetben -18 °C-nak, vagy annál alacsonyabbnak kell lennie. Tartsa be az alábbi maximálisan javasolt tárolási időket:

- Pörkölt, fagylalt, kolbász, kenyér: 2-6 hónap.
- Hal, garnéla, baringy, hús: 4-8 hónap.
- Zöldségek, gyümölcsök, baromfihús, marhahús: 6-12 hónap.

5.8. ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK

- Ne helyezze a készüléket főzőlap, radiátor vagy más hőforrás közelébe. Ha a környezeti hőmérséklet magas, a kompresszor gyakrabban és hosszabb ideig működik, ami megnövekedett energiafogyasztást eredményez.
- Gondoskodjon arról, hogy a készülék alsó részén, oldalainál és hátoldalánál megfelelő legyen a szellőzés.
- Tartsa be az „**ÜZEMBE HELYEZÉS**” fejezetben megadott elhelyezési távolságokat.
- A termék áttekintése részben bemutatott fiók-, polc- és ajtópolc-elrendezés a leghatékonyabb energiafelhasználást biztosítja, és amennyire lehet, ennek megfelelően kell elrendezni a hűtőszekrényben a tárolóelemeket.



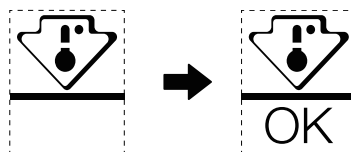
- Az egyenletesen megtöltött hűtő-/fagyasztórekesz hozzájárul az optimális energiafelhasználáshoz.
- Várja meg, hogy a meleg étel lehűljön, mielőtt a hűtő-/fagyasztórekeszbe helyezi. A már lehűtött ételmeiszer növeli az energiahatékonyaságot.
- Várja meg, hogy a fagyasztott ételmeiszer a hűtörekeszben olvadjon ki. A fagyasztott ételmeiszer hideg hőmérséklete csökkenti a hűtörekesz energiafogyasztását, ezáltal növeli az energiahatékonyaságot.
- Az ajtót csak a szükséges időre nyissa ki, hogy minimalizálja a hűtőszekrény belső terének felmelegedését. Az ajtó rövid ideig történő kinyitása és megfelelő bezárása csökkenti az energiafogyasztást.
- Ha nem állítja a hőmérsékletet alacsonyabbra, mint amennyire szükséges, az hozzájárul az optimális energiafelhasználáshoz.
- A készülék ajtótömlítéseinek teljesen sértetlennek kell lenniük ahhoz, hogy az ajtók megfelelően záródjanak, és az energiafogyasztás ne növekedjen meg feleslegesen.

5.9. „OK”-HŐMÉRSÉKLETJELZŐ (OPCIONÁLIS)

HU

A hűtőszekrény megfelelő beállításának segítése érdekében a készülék rendelkezik egy hőmérsékletjelzővel, amely a frissélelmeiszer-rekeszben méri az átlaghőmérsékletet, konkrétan a rekesz leghidegebb részében.

Az „OK”-hőmérsékletjelző segítségével megállapítható, ha a hőmérséklet +4 °C alatt van. Ha a jelző nem mutat „OK”-t, fokozatosan csökkentse a hűtörekesz hőmérsékletét.



Megjegyzés:

- Ez a jelző csak az adott hűtőszekrényben működik. Ne használja másik hűtőszekrényben (mivel a leghidegebb zóna eltérő lehet), vagy más célra.
- A leghidegebb terület hőmérsékletének biztosítása érdekében ne változtassa meg a polcok elhelyezését. Kényszerlevegős hűtéssel működő hűtőszekrényekben (amelyek ventilátorral vannak felszerelve vagy No Frost modellek) a leghidegebb zóna szimbóluma nem jelenik meg, mivel a belső hőmérséklet egyenletes.

A hőmérséklet ellenőrzése a leghidegebb zónában

A hőmérsékletjelzővel rendszeresen ellenőrizheti, hogy a leghidegebb zóna hőmérséklete megfelelő-e. Valójában a belső hőmérséklet több tényezőtől függ, például a helyiség hőmérsékletétől, a tárolt ételmeiszer mennyiségétől és az ajtó nyitásának gyakoriságától. Vegye figyelembe ezeket a tényezőket a készülék beállításakor.

Amikor a kijelzőn az „OK” látható, a termosztát jól van beállítva, és a hőmérséklet megfelelő. Ha a hőmérsékletjelző színe FEHÉR, a hőmérséklet túl magas; ebben az esetben csökkentse a hűtörekesz hőmérsékletét a kezelőpanelen, és várjon 12 órát, mielőtt újra ellenőrizi a jelzőt. Friss ételmeiszer behelyezése vagy az ajtó nyitva tartása után a jelző ideiglenesen FEHÉRRÉ válhat.

6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

⚠ Leolvasztás vagy tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a hálózati aljzatból. Várjon legalább 5 percet az készülék újraindítása előtt.

⚠ A készüléknek indítás után folyamatosan kell működnie. A készülék működését általánosságban nem szabad megszakítani, különben az élettartama lecsökkenhet.

6.1. ÁLTALÁNOS TISZTÍTÁS

- Ne használjon kemény sörtéjű kefé, fémszálas súrolót, drótkefét, súroló hatású szereket (pl. fogkrémet), szerves oldószereket (pl. alkoholt, acetont, banánolajat stb.), forrásban lévő vizet, savas vagy lúgos anyagokat, mivel ezek az anyagok károsíthatják a hűtőszekrény külső vagy belső felületét.

- A tisztítás során ne öblítse le a hűtőszekrényt közvetlenül vízzel vagy más folyadékkal, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy az elektromos szigetelés károsodását.
- A tűzveszély csökkentése és az energiafogyasztás megnövekedésének elkerülése érdekében legalább évente egyszer távolítsa el a készülék hátoldaláról az összegyűlt port.
- Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítését, hogy nincs-e rajta szennyeződés. Az ajtó tömítést egy szappanos vízben vagy hígított mosószerben megnedvesített puha ruhával törölje át.
- A szagok elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a készülék belső részét.
- A nehezen tisztítható területeket (például keskeny rések vagy sarkok) rendszeresen törölje át puha ruhával vagy kefével. Szükség esetén, használjon kis eszközöket (például vékony pálcikákat) a szennyeződések eltávolításához és a baktériumok felhalmozódásának megelőzéséhez.

6.2. LEOLVASZTÁS

Bár ez a készülék automatikusan leolvaszt, ha az ajtót gyakran nyitják vagy túl sokáig nyitva hagyják, jég réteg képződhet a fagyasztórekesz belső falain. Ha a jég túlságosan vastagga válik, válasszon olyan időpontot, amikor kevés élelmiszer van a készülékben, és járjon el a következők szerint.

1. Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a hálózati aljzatból, vegye ki a készülékből az összes élelmiszert és fiókot, majd hagyja nyitva az ajtókat. Szellőztesse a helyiséget a leolvasztás felgyorsítása érdekében.
2. Amikor a leolvasztás befejeződött, tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét az alábbiak szerint.

Megjegyzés:

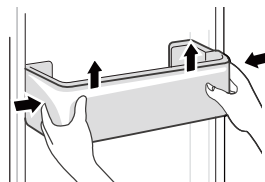
- Ne használjon éles tárgyakat a hűtőszekrény belsejének jégmentesítéséhez.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, ha a belső része már megszáradt.

6.3. A HŰTŐSZEKRENY BELSEJÉNEK TISZTÍTÁSA

A leolvasztás után a készülék belsejét kevés feloldott szóda-bikarbónát tartalmazó vízzel tisztítsa meg. Ezután öblítse le meleg vízzel egy nedves szivacs vagy ruha segítségével, majd törölje szárazra. Mossa el az ajtópolcokat, a polcokat és a fiókokat meleg, mosogatószeres vízben, majd győződjön meg róla, hogy teljesen megszáradtak, mielőtt visszahelyezi ezeket a hűtőszekrénybe.

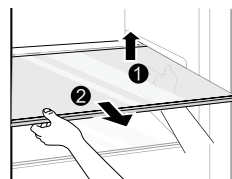
Az ajtópolc eltávolítása:

1. Az ábrán látható nyilak irányába nyomja befelé mindkét kezével a polcot, és tolja felfelé az eltávolításhoz.
2. Az ajtópolc elmosása után az igényeinek megfelelő magasságba helyezheti be a polcot a készülékbe.



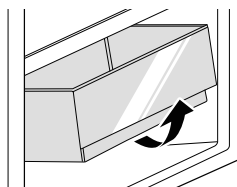
Az üvegpolc eltávolítása:

1. A hűtőszekrény belső burkolatán van egy hátsó ütköző, amelyen a polcok támaszkodnak. A polc eltávolításához emelje meg a polcot felfelé, majd húzza ki.
2. Szükség szerint rendezze el vagy tisztítsa meg a polcokat.



A zöldségfiók eltávolításához:

1. Fogja meg a fiók fogantyúját, és húzza ki teljesen, ameddig lehet.
2. Emelje meg kissé a fiókot, majd húzza ki felé az eltávolításhoz.



6.4. KÜLSŐ TISZTÍTÁS

Törölje le a külső felületet tisztítószeres vízbe mártott puha ruhával, majd alaposan törölje szárazra.

7. HIBAE LHÁRÍTÁS

Az alábbi egyszerű problémákat megpróbálhatja saját maga is megoldani. Ha nem oldódnak meg, forduljon a vevőszolgálathoz.

HU

Probléma	Lehetséges ok	Java s olt megoldás
Nem működik	- Az áramellátás nincs bekapcsolva, és a csatlakozódugasz nincs megfelelően behelyezve az aljzatba. - Alacsony feszültség, áramkimaradás vagy az áramkör egy része kioldott.	- Helyezze be a tápkábel csatlakozódugaszát megfelelően. - Ellenőrizze az otthoni áramellátást.
A lámpa nem világít	- A készülék nincs bekapcsolva. - A lámpa meghibásodott.	- Húzza ki, majd illessze be újra a tápkábel csatlakozódugaszát. - Cserélje ki a lámpát egy újra.
A gyümölcsök vagy a zöldségek megfagytak	- A hűtőszekrény hátsó részén helyezte el az élelmiszereket? A hátsó fal közelében van a leghidegebb hőmérséklet a hűtőszekrényben. - A gyümölcsök vagy zöldségek a Friss/Hűtött zónában tárolhatók.	- Ne helyezzen könnyen megfagyó élelmiszert a hűtőrekesz hátsó részébe. - A Friss/Hűtött zóna kizárólag hús/hal számára készült.
A hűtőszekrény/ fagyasztó túlságosan lehűl	A hőmérséklet-szabályozás nincs megfelelően beállítva.	Állítsa magasabbra a hőmérsékletet.
A kompresszor hosszú ideig működik	- Hosszú működési idő a magas környezeti hőmérséklet miatt. - Egyszerre túl sok ételt tesznek be a hűtőszekrénybe. - Az élelmiszerek behelyezése előtt várja meg, míg azok lehűlnek. - Túl gyakran nyitja ki az ajtót. - A készülék belsejében lévő jég réteg túlságosan vastag.	- Ez normális jelenség. - Ne helyezzen be egyszerre túl sok élelmiszert. - Behelyezés előtt várja meg, amíg az étel kihűl. - Ne nyissa ki túl gyakran a hűtőszekrény ajtaját. - Le kell olvasztani a készüléket.
Az ajtó nincs megfelelően bezárva	- Az ajtó a hűtőszekrényben lévő élelmiszerek miatt beragadt. - Túl sok étel van a hűtőszekrényben. - Az ajtó tömítés deformálódott.	- Ne helyezzen be túl sok ételt a hűtőszekrénybe. - Helyezze el stabilan a készüléket. - Melegítse fel az ajtó tömítést, majd hűtse le a helyreállításához (a melegítéshez használjon hajszárítót vagy meleg vizet).



A külső fal forró.	- A készülék működése közben a hő a szekrény belsejében lévő fémcsöveken keresztül kívültre áramlik. - Nyáron a magas környezeti hőmérséklet a hűtőszekrény külső falán a hőmérséklet emelkedését okozza.	- A külső falon jelentkező magasabb hőmérséklet normális jelenség. - Növelje a hőelnyelő teret, vagy helyezze a készüléket jól szellőztetett és hűvös helyre.
A kereszt- vagy függőleges elemek forrók.	Az elemek belsejében fémcsövek találhatók, és a csövekből felszabaduló hő akadályozza meg a kondenzációt.	Ez normális jelenség.
Kellemetlen szag	- Az élelmiszer megromlott. - Az élelmiszereknek erős szaga van. - A hűtőszekrény belső rekesze piszkos.	- Távolítsa el a romlott élelmiszereket és tisztítsa meg a hűtőszekrényt. - Az erős szagú élelmiszereket légmentesen csomagolja be. - Tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét.
A tényleges hőmérséklet eltér a beállított hőmérséklettől	- Amikor meleg ételt helyez be a hűtőszekrénybe, a hőmérséklet ideiglenesen megemelkedik a készülékben. - Az új hőmérséklet beállítása után eltart egy ideig, amíg a rekesz hőmérséklete eléri a beállított értéket, ha az ajtót nem nyitják ki. - Miután a hőmérséklet stabilizálódik, a rekesz különböző területein a tényleges hőmérséklet körülbelül ± 3 °C-kal térhet el.	- Ez normális jelenség. - Várjon egy ideig, mielőtt a tényleges hőmérsékletet tesztelné.
Páralecsapódás a készülék külső részén	Páralecsapódás akkor alakulhat ki, ha a helyiségben magas a páratartalom.	Ez normális jelenség. Törölje le a páralecsapódást száraz ruhával.
A hűtőszekrény és a fiókok belsejében páralecsapódás képződik	- A hűtőszekrényben magas a páratartalom, hogy a zöldségek és egyéb élelmiszerek frissek maradjanak. - A helyiségben túl magas a páratartalom, és gyakran kinyitották az ajtókat. - Az ajtótomítás nem zár szorosan.	- Törölje le a páralecsapódást száraz ruhával. - Ne nyissa ki az ajtókat túl gyakran, és ne tartsa nyitva az ajtókat hosszú ideig. - Ellenőrizze az ajtótomítást, tisztítsa meg vagy igazítsa a helyére.
Jéglerakódás a szellőzők körül	- Az ajtó nincs bezárva megfelelően. - Az ajtótomítás nem zár szorosan.	- Ellenőrizze, hogy nem akadályozza élelmiszer az ajtó záródását. - Ellenőrizze az ajtótomítást, tisztítsa meg vagy igazítsa a helyére.
Az ajtó nehezen nyílik ki	A készülék belseje és külseje közötti légnyomáskülönbség megnehezítheti az ajtó nyitását.	Várjon néhány másodpercet, majd próbálja meg lassan felnyitni az ajtót.

HU





Bizonyos normál hangok	A kompresszor (bekapcsolás) és a hűtőrendszer normál működése (a hűtőfolyadék áramlása által okozott hőmérsékleti táguulás és összehúzódás).	Ez normális
Egyéb hangok	- A készülék nem áll vízszintesen. - A készülék hozzáér a szomszédos bútorhoz. - A fiókok vagy a polcok nyikorognak. - Az üvegek összekoccannak.	- Használja a beállítható szintezőlábakat a készülék vízszintesbe állításához. Puha betéteket is helyezhet a hátsó görgők alá, különösen csempézett padlón. - Hagyjon legalább 100 mm helyet mindkét oldalon és a készülék felett. - Vegye ki, ellenőrizze, majd helyezze vissza a fiókot vagy polcot. - Helyezze egymástól távolabb az üvegeket.

HU

1. táblázat Klímaosztályok

Osztály	Jelölés	Környezeti hőmérsékleti tartomány (°C)
Kiterjesztett mérsékelt	SN	+10 és +32
Mérsékelt	N	+16 és +32
Szubtrópusi	ST	+16 és +38
Trópusi	T	+16 és +43

Kibővített mérsékelt éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 10 °C és 32 °C környezeti hőmérséklet között kell használni;

Mérsékelt éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 32 °C környezeti hőmérséklet között kell használni;

Szubtrópusi éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 38 °C környezeti hőmérséklet között kell használni;

Trópusi éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 43 °C környezeti hőmérséklet között kell használni.

! Megjegyzés: Ha a készüléket a megadottól eltérő hőmérsékleti viszonyok között üzemelteti (például a névleges környezeti hőmérsékleti tartományon kívül), a készülék adott esetben nem tudja majd fenntartani a belső rekeszei kívánt hőmérsékletét.

Az alábbi táblázatban látható megrendelt alkatrészek beszerzési csatornája _____:





Megrendelt alkatrész	Szállítója	A szállítás garantált minimális ideje
termosztátok	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
hőmérséklet-érzékelők	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
nyomtatott áramköri lapok	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
fényforrások	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
ajtófogantyúk	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
ajtóforgópántok	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
ajtópolicok	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
kosarak	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
ajtótömlések	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 10 év az utolsó modell piacra kerülését követően

HU

A termékatadtbázisban szereplő modellinformációk, valamint a modellazonosító a termék energiacímkéjén található QR-kód beolvasásával elérhető internetes hivatkozáson áll rendelkezésre.

Kedves vásárló!

- Ha vissza szeretné küldeni vagy ki szeretné cseréltetni a terméket, forduljon a vásárlás helye szerinti üzlethez.
(Ne felejtse el magával hozni a vásárlást igazoló számlát)
- Ha a termék meghibásodik és javításra szorul, forduljon az értékesítés utáni szolgáltatóhoz.

Termékatlap az (EU) 2019/2019 rendelet alapján

A készülék termékatlapja online is rendelkezésre áll, ha le kíván tölteni egy példányt. Látogasson el a <https://eprel.ec.europa.eu/> oldalra, és adja meg a készüléke modellazonosítóját az adatlap letöltéséhez.

A készülék modellazonosítója a készülék hátoldalán vagy a belsejében lévő típustáblán található.



CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 112
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 117
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 117
4. INSTALARE	P. 118
5. UTILIZARE	P. 121
6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 124
7. REMEDIEREA DEFECTIUNILOR	P. 126

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

RO

Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul de utilizare pentru referințe ulterioare.

1.1. AVERTISMENTE



Avertisment: Pericol de incendiu/materiale inflamabile!

1. **Avertisment:** Nu deteriorați circuitul de răcire.
2. Gazul de răcire R600a conținut în frigider este gaz natural. Acest gaz nu este dăunător pentru mediu, dar este combustibil. De aceea, este important să transportați și să instalați frigiderul cu atenție, astfel încât să nu deteriorați conductele frigiderului. Dacă apar scurgeri de gaze, evitați contactul cu flăcări sau focuri din apropiere și aerisiți camera.
3. **Avertisment:** Vă rugăm să eliminați frigiderul conform reglementărilor locale, deoarece utilizează gaz inflamabil pentru suflare și agent frigorific.
4. Acest aparat este destinat a fi utilizat în aplicații casnice și similare, cum ar fi zonele de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru; fermelor și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial; medii de tip pensiune; catering și aplicații similare non-retail.
5. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
6. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat.
7. Curățarea aparatului și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii decât sub supraveghere.
8. **Avertisment:** Pentru a se evita riscurile cauzate de instabilitatea dispozitivului, acesta trebuie să fie fixat în conformitate cu instrucțiunile.
9. Evitați să plasați corpul în nișe înguste sau în apropierea oricărei surse de căldură, a luminii solare directe sau a umezelii.
10. Înainte de a conecta frigiderul dvs. la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe eticheta de clasificare a aparatului corespunde tensiunii din locuința dvs. O tensiune diferită ar putea deteriora aparatul.
11. Acest produs nu este recomandat pentru utilizare cu prize sau cu un întrerupător principal cu funcția AFCI/GFCI, deoarece poate provoca declanșări false.
 - Nu reprezintă un risc pentru siguranță atunci când se declanșează.
 - Dacă declanșarea persistă, se recomandă înlocuirea prizelor sau a întrerupătorului principal cu unul fără funcție AFCI/GFCI.

12. Frigiderul trebuie întotdeauna conectat la o priză electrică individuală, care are o tensiune nominală corespunzătoare plăcuței cu date de identificare.
13. **Avertisment:** Când poziționați acest aparat, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins între alte obiecte sau deteriorat.
14. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.
15. Aparatul trebuie împământat. Producătorul nu este responsabil pentru daunele care pot apărea ca urmare a utilizării fără împământare.
16. **Avertisment:** Frigiderul trebuie deconectat de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de a-l muta, de a-l instala, de a înlocui accesoriile, de a-l curăța, de a efectua întreținerea sau când nu este utilizat.
17. Nu depozitați gaze sau lichide inflamabile în Frigider/Congelator.
18. Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive precum recipientele de aerosoli cu agent de propulsie inflamabil.
19. **Avertisment:** Păstrați deschiderile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată, libere de orice obstrucție.
20. **Avertisment:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
21. **Avertisment:** Nu utilizați aparate electrice în compartimentele aparatului destinate pentru depozitarea alimentelor, cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător.
22. **Avertisment:** Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
23. Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare fără împământare (cu două fire).
24. **Pericol:** Risc de împiedicare pentru copil. Înainte de a arunca vechiul dvs. frigider sau congelator:
- Scoateți ușile.
 - Lăsați rafturile la locul lor astfel încât copiii să nu poată pătrunde în interior cu ușurință.
25. Pentru a preveni blocarea unui copil în interiorul aparatului, nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor și pe aceștia nu îi lăsați să stea în apropierea congelatorului (sau a frigiderului). (Potrivit numai pentru produse cu sisteme de blocare)
26. Pentru un aparat de sine stătător: Acest dispozitiv de răcire nu este destinat pentru a fi utilizat ca un dispozitiv montat în alt mobilier.
27. Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică F.
28. Orice înlocuire sau întreținere a luminilor LED trebuie efectuată de către producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificări similare.
29. Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
 - Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenare accesibile.
 - Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost folosite timp de 48 de ore: spălați sistemul de apă conectat la o sursă cu apă dacă apa nu fost extrasă timp de 5 zile. (Remarca 1)
 - Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate la frigider, astfel încât să nu fie în contact cu sau să nu curgă pe alte alimente.
 - Compartimentele cu două stele pentru alimente congelate sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau prepararea înghețatei și fabricarea cuburilor de gheață. (Remarca 2)
 - Compartimentele de una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete. (Notă 3)
 - Pentru aparatele fără compartiment cu 4 stele: Acest aparat frigorific nu este adecvat pentru congelarea produselor alimentare. (Remarca 4)
 - Dacă aparatul frigorific este lăsat gol timp îndelungat, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a împiedica dezvoltarea mușgaiului în interiorul aparatului.
 - Remarca 1,2,3,4: Vă rugăm să confirmați dacă este aplicabil în funcție de tipul produsului dvs.

RO

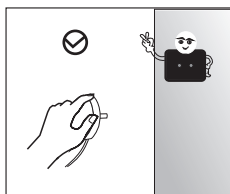
	Simbol „4 stele”: Compartimentul congelator la -18 °C sau mai rece, și are capacitatea de a congela rapid o anumită cantitate de alimente.
	Simbol „3 stele”: Compartimentul congelator la -18 °C sau mai rece.
	Simbol „2 stele”: Compartimentul congelator la -12 °C sau mai rece.
	Simbol „1 stea”: Compartimentul congelator cu o temperatură țintă și condiții de depozitare de -6 °C.

1.2. SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA

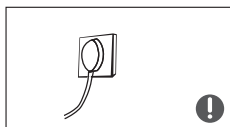
 Simbol de interdicție	Acesta este un simbol de interdicție. Orice nerespectare a instrucțiunilor marcate cu acest simbol poate duce la deteriorarea produsului sau poate pune în pericol siguranța personală a utilizatorului.
 Simbol de avertizare	Acesta este un simbol de avertizare. Este necesar să se opereze cu respectarea strictă a instrucțiunilor marcate cu acest simbol; altfel poate fi cauzată deteriorarea produsului sau vătămări corporale.
 Simbolul notă	Acesta este un simbol de avertizare. Instrucțiunile marcate cu acest simbol necesită o atenție specială. Insuficiența de atenție poate duce la vătămări ușoare sau moderate, sau deteriorarea produsului.

Acest manual conține o mulțime de informații importante privind siguranța, care trebuie respectate de către utilizatori.

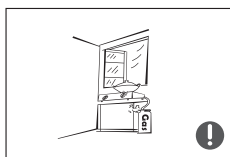
1.3. AVERTISMENTE PRIVIND ELECTRICITATEA



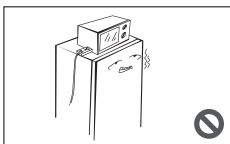
- Nu țineți de cablul de alimentare atunci când scoateți ștecherul frigiderului din priză. Vă rugăm să apucați ferm ștecherul și să-l scoateți direct din priză.
- Pentru o utilizare în siguranță, nu deteriorați cablul de alimentare și nu utilizați cablul de alimentare atunci când este deteriorat sau uzat.



- Vă rugăm să utilizați o priză de alimentare dedicată, iar aceasta să nu fie partajată cu alte aparate electrice.
- Ștecherul de alimentare trebuie să fie în contact ferm cu priza, altfel ar putea fi provocate incendii.
- Vă rugăm să vă asigurați că electrodul de împământare al prizei de curent este echipat cu o linie de împământare fiabilă.

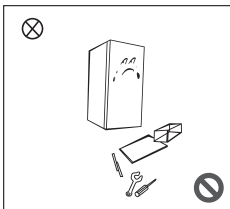


- În cazul scurgerii de gaze și alte gaze inflamabile, vă rugăm să închideți robinetul de scurgere a gazului și apoi să deschideți ușile și ferestrele. Având în vedere că scântea poate provoca un incendiu, nu deconectați frigiderul și alte aparate electrice.

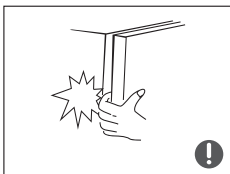


- Nu folosiți aparate electrice pe partea superioară a aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.

1.4. AVERTISMENTE PRIVIND UTILIZAREA



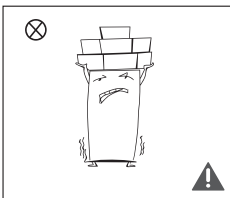
- Nu dezasmblați sau nu remontați frigiderul la întâmplare și nu deteriorați circuitul de agent frigorific; întreținerea aparatului trebuie efectuată de un specialist.
- Pentru a evita pericolul, cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de către producător, departamentul său de întreținere sau profesioniști instruiți în acest sens.



- Spațiile dintre ușile frigiderului și dintre uși și corpul frigiderului sunt mici, evitați să puneți mâna în aceste zone pentru a preveni strângerea degetului. Vă rugăm închideți blând ușa frigiderului pentru a evita căderea articolelor.
- Nu manipulați alimentele sau recipientele cu mâinile ude în compartimentul congelatorului atunci când frigiderul este în funcțiune, în special recipientele metalice, pentru a evita degerăturile.



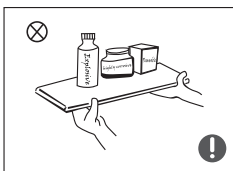
- Nu permiteți niciunui copil să intre sau să se urce în frigider; în caz contrar, poate fi provocată rănirea copilului prin sufocare sau cădere.



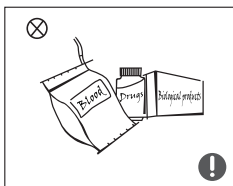
- Nu puneți obiecte grele pe partea superioară a frigiderului, având în vedere că obiectele pot cădea atunci când închideți sau deschideți ușa și pot cauza răni accidentale.
- În caz de pană de curent sau în cazul curățării, vă rugăm să scoateți ștecherul din priză. Nu conectați frigiderul la sursa de alimentare în următoarele cinci minute pentru a preveni deteriorarea compresorului din cauza pornirilor repetate.

RO

1.5. AVERTISENTE PRIVIND POZIȚIONAREA

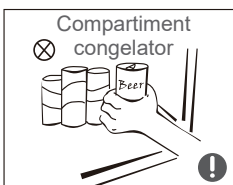


- Nu puneți în frigider obiecte inflamabile, explozive, volatile sau foarte corozive pentru a preveni astfel deteriorarea produsului sau incendiile.
- Nu așezați obiecte inflamabile lângă frigider, pentru a evita astfel producerea de incendii.



- Frigiderul este destinat uzului casnic, cum ar fi depozitarea alimentelor; nu va fi utilizat în alte scopuri, cum ar fi depozitarea sângelui, a medicamentelor sau a produselor biologice etc.

RO



- Nu depozitați bere, băuturi sau alte lichide ambalate în sticle sau în recipiente închise în compartimentul congelatorului; sticlele sau recipientele închise se pot crăpa din cauza înghețării, cauzând deteriorări.

1.6. AVERTISENTE PRIVIND ELIMINAREA

⚠ Agentul frigorific și materialul de spumare ciclopentan utilizat pentru frigider sunt inflamabile. Prin urmare, atunci când cașăți frigiderul, acesta trebuie ținut la distanță de orice sursă de incendiu și trebuie preluat de către o companie specială de recuperare cu o calificare corespunzătoare, altă decât eliminarea prin combustie, astfel încât să se prevină deteriorarea mediului sau orice alte daune.

⚠ Când frigiderul este casat, demontați ușile și îndepărtați garnitura ușii și rafturile; puneți ușile și rafturile într-un loc adecvat, pentru a preveni prinderea vreunui copil.



Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi tăiat) este conform cu Directiva Europeană 2012/19/UE referitoare la „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul are obligația de a-l livra operatorilor care colectează echipamentele electrice și electronice uzate.

Operatorii care se ocupă de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și mediului, care rezultă din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	220 - 240 V~,50 Hz
Curentul nominal	1,2 A
Puterea nominală a luminii	MAX 2 W
Puterea de decongelare	190 W
Consum zilnic de energie	0,506 kWh/24 h
Consumul anual de energie	185 kWh/an
Consum de energie E16	0,292 kWh /24 ore
Consum de energie E32	0,720 kWh/24 h
Clasa de eficiență energetică	D
Clasă de protecție	Clasa I
Clasa climatică	SN/N/ST/T
Capacitatea de congelare	4,5 kg/24 h
Valoarea creșterii temperaturii	9 h
Volum total	330 L
Volumul compartimentului pentru alimente proaspete	247 L
Compartiment cu patru stele Volum	83 L
Compresor	DZ75Z1Z
Refrigerant și cantitatea injectată	R600a/40g
Agent de spumare	Ciclopentan
Dimensiuni (W x H x D)	595 x 2010 x 635 mm
Greutate netă	61,5 kg

RO

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. PREZENTAREA PRODUSULUI

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Lumină cu LED | 6. Tăvi pentru ușă |
| 2. Rafturi | 7. Tavă pentru ouă (Accesoriu) |
| 3. Sertar pentru fructe și legume | 8. Tavă pentru cuburi de gheață (Accesoriu) |
| 4. Sertarele congelatorului | |
| 5. Picioarele de nivelare | |

3.2. PANOU DE CONTROL

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Pictograma de răcire | 4. Ecran de afișare |
| 2. Afișaj temperatură/eroare | 5. Buton de creștere a temperaturii ▲ |
| 3. Pictogramă super răcire | 6. Buton de scădere a temperaturii ▼ |

4. INSTALARE

❗ Înainte de instalarea sau ajustarea accesoriilor, deconectați frigiderul de la sursa de alimentare cu energie electrică.

4.1. LOCUL DE INSTALARE

Când alegeți un loc pentru frigiderul dvs., asigurați-vă că podeaua este plană și fermă, iar încăperea este bine ventilată. Evitați să plasați frigiderul într-o nișă îngustă sau în apropierea surselor de căldură, a luminii solare directe sau în zone cu umiditate.

Spațiul de disipare a căldurii

În timpul funcționării, frigiderul eliberează căldură în zona înconjurătoare. Spațiul insuficient în jurul aparatului poate reduce eficiența răcirii/congelării și poate crește consumul de energie electrică.

Lăsați un spațiu liber de cel puțin 100 mm pe ambele părți și în partea superioară, și de 50–75 mm în partea din spate atunci când instalați aparatul.

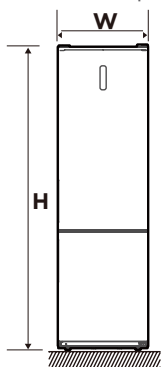


Fig. 1

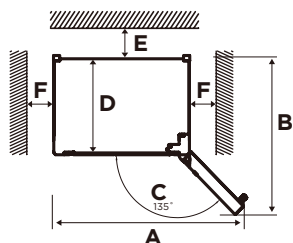


Fig. 2

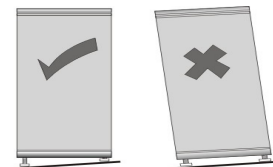
W	595
D	635
H	2010
A	1033
B	1082
C(°)	135
E	50
F	100

(Dimensiuni în mm)

4.2. PICIOARELE DE NIVELARE

Dacă produsul nu este nivelat, alinierea ușii și a garniturii magnetice va fi afectată, ceea ce poate determina funcționarea incorectă a frigiderului. Dacă este necesar, ajustați picioarele de nivelare pentru a compensa denivelările podelei.

- Partea din față trebuie să fie puțin mai înaltă decât partea din spate pentru a ajuta la închiderea corectă a ușii.
- Picioarele de nivelare pot fi ajustate ușor prin înclinarea ușoară a corpului frigiderului.
- Rotiți picioarele de nivelare spre stânga pentru a ridica aparatul și spre dreapta pentru a-l coborî.



4.3. MUTAREA APARATULUI

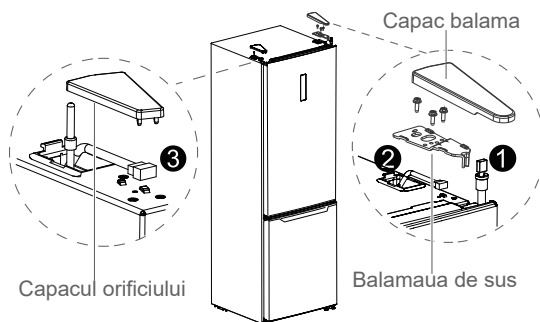
❗ Înainte de a face modificări, deconectați frigiderul de la sursa de alimentare cu energie electrică.

1. Scoateți toate alimentele din interiorul aparatului.
2. Scoateți mufa de alimentare, introduceți-o și fixați-o în cârligul pentru mufă situat în partea din spate sau în partea superioară a aparatului.
3. Fixați cu bandă componentele, cum ar fi rafturile, pentru a preveni căderea acestora în timpul mutării aparatului.
4. Mutați aparatul cu grijă, cu cel puțin două persoane. La transportul pe distanțe lungi, țineți aparatul în poziție verticală.

4.4. INVERSAREA UȘII (OPȚIONALĂ)

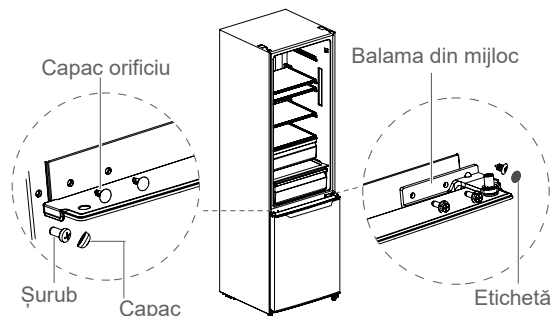
În funcție de locul în care intenționați să amplasați frigiderul, este posibil să vi se pară mai convenabil să schimbați direcția de deschidere a ușii.

1. Asigurați-vă că frigiderul este scos din priză și gol. Fixați ușile cu benzi adezive.
2. Îndepărtați capacul balamalei superioare, șuruburile și balamaua superioară de pe partea dreaptă sus a compartimentului frigiderului. Îndepărtați capacul orificiului din partea stângă sus.
3. Deconectați conectorul de cablaj ❶ din partea dreaptă sus a compartimentului frigiderului.

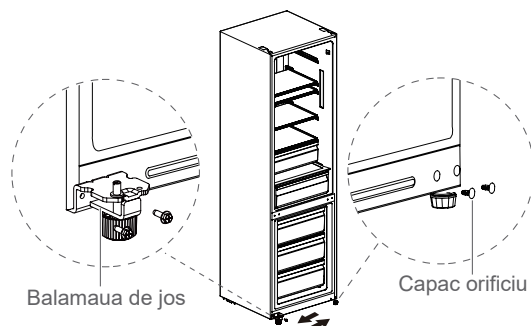


RO

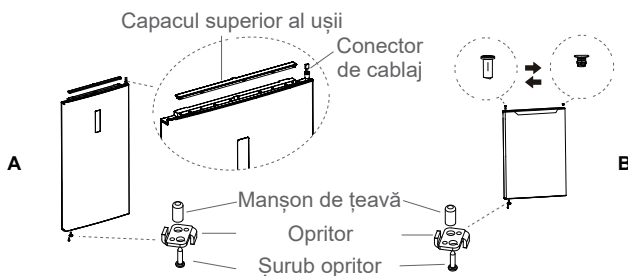
4. Îndepărtați ușa compartimentului frigiderului.
5. Îndepărtați capacul șurubului, șuruburile, autocolantul, balamaua centrală și capacele orificiilor din mijloc.



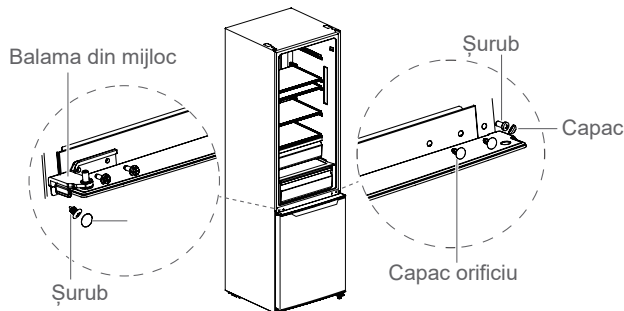
6. Îndepărtați ușa compartimentul congelatorului.
7. Scoateți șuruburile și balamaua inferioară din partea dreaptă jos a compartimentului congelatorului. Apoi, îndepărtați capacele orificiilor din stânga.
8. Instalați axul balamalei inferioare și balamaua inferioară pe partea stângă a grinzii inferioare. Instalați capacele orificiilor pe partea dreaptă.



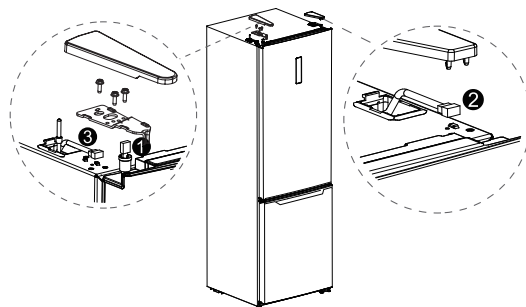
9. **A:**
- Îndepărtați capacul superior al ușii compartimentului frigiderului, instalați manșonul balamalei superioare și conectorul de cablaj ❶ pe partea stângă și montați capacul superior al ușii.
 - Îndepărtați opritorul și manșonul de țevă din partea dreaptă jos a ușii compartimentului frigiderului, scoateți un alt opritor de rezervă (pentru ușa reversibilă) și asamblați manșonul de țevă și opritorul de rezervă pe partea stângă jos a ușii cu o șurubelniță.
- B:**
- Îndepărtați opritorul și manșonul de țevă din partea dreaptă jos a ușii compartimentului congelatorului, scoateți un opritor de rezervă (pentru ușa reversibilă) și asamblați manșonul de țevă și opritorul de rezervă în partea stângă jos a ușii cu o șurubelniță.
 - Îndepărtați manșonul de țevă și capacele orificiilor din partea superioară a ușii compartimentului congelatorului și montați-le pe cealaltă parte.



10. Puneți ușa compartimentului congelatorului pe balamaua inferioară, instalați balamaua mijlocie, capacele pentru orificii, șurubul, capacul șurubului și autocolantul.



11. Scoateți balamaua superioară din partea stângă și capacul balamalei superioare din partea stângă din pachetul de accesorii. Puneți ușa frigiderului pe balamaua din mijloc, apoi montați balamaua superioară în partea stângă.
12. Conectați conectorul de cablaj ③ cu conectorul de cablaj ①.
13. Instalați capacul balamalei superioare și capacul orificiului.



5. UTILIZARE

RO

5.1. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Curățați părțile produsului cu apă caldă care conține o cantitate mică de detergent neutru, clătiți cu apă curată și ștergeți-le pentru a le usca.

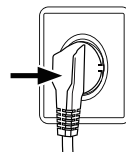
Notă: Piesele electrice ale frigiderului pot fi șterse numai cu o cârpă uscată.

5.2. CONECTAREA APARATULUI

- Lăsați aparatul să stea în poziție verticală cel puțin 2 ore înainte de a-l conecta pentru prima dată la o priză de curent, pentru ca agentul frigorific să se stabilizeze. Același lucru se aplică dacă aparatul este mutat ulterior.
- Lăsați aparatul să funcționeze gol timp de 24 de ore pentru ca compartimentul să se răcească la temperatura corespunzătoare.



2 h



5.3. ECRAN DE AFIȘARE ȘI ALARMA SONORĂ

5.3.1. Ecran de afișare

- La prima pornire a produsului, întregul ecran de afișare se va aprinde timp de 3 secunde. Apoi, ecranul de afișare va trece la afișajul normal.
- Când ușa este deschisă, lumina afișajului se aprinde; după ce ușa se închide, lumina afișajului se stinge după 30 de secunde.
- Când apare o eroare, ecranul de afișare indică codul de eroare. În caz contrar, va afișa temperatura setată.

5.3.2. Alarma sonoră

Dacă ușa rămâne deschisă mai mult de două minute, alarma va suna continuu până când ușa este închisă. Apăsarea oricărui buton va opri alarma sonoră.

5.3.3. Coduri de eroare

Următoarele coduri de eroare afișate indică defecțiunile aferente ale produsului. Deși produsul poate continua să funcționeze cu capacitate de răcire în ciuda acestor erori, utilizatorul trebuie să contacteze un specialist în întreținere pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului.

Coduri de eroare	Descriere
E1	Defecțiune a senzorului de temperatură în compartimentul frigiderului
E5	Eroare la senzorul circuitului de detectare a decongelării
E6	Eroare de comunicație
E7	Eroare senzor de temperatură ambientală

5.4. REGLAREA TEMPERATURII COMPARTIMENTULUI FRIGIDERULUI

- Temperatura implicită setată a compartimentului frigiderului este de 5 °C.
- Pentru a regla temperatura, apăsați butoanele de creștere sau scădere a temperaturii („^” sau „v”).
- Fiecare clic pe „^” sau pe „v” va crește sau va scădea temperatura cu 1 °C.
- Intervalul de reglare a temperaturii pentru compartimentul frigiderului este de la 2 la 8 °C. Când temperatura este setată la valoarea limită, frigiderul va emite un semnal sonor dacă continuați să apăsați pe butoanele de creștere sau scădere a temperaturii.

5.5. SETAREA MODULUI COMPARTIMENTULUI FRIGIDERULUI

Pentru a seta modul Super Cooling:

- Când temperatura compartimentului frigiderului este setată la 2 °C, apăsați pe butonul de scădere a temperaturii („v”) pentru a activa modul Super Cooling.
- În modul Super Cooling, temperatura compartimentului frigiderului este setată automat la 2 °C.

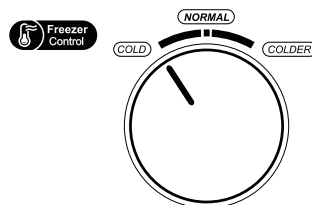
Pentru a ieși din modul Super Cooling:

- Apăsați pe butonul de creștere a temperaturii („^”) pentru a ieși din modul Super Cooling sau aparatul va ieși automat după 6 ore.
- După ieșirea din modul Super Cooling, temperatura compartimentului frigiderului va reveni automat la setarea anterioară activării modului Super Cooling.

5.6. REGLAREA TEMPERATURII COMPARTIMENTULUI CONGELATORULUI

Temperatura compartimentului congelatorului poate fi reglată prin rotirea butonului termostatlui. Termostatul are 3 setări.

- **NORMAL:** utilizat în mod obișnuit
- **COLD:** temperatură de congelare mai ridicată
- **COLDER:** temperatură de congelare mai scăzută
- În timpul verii, când temperatura ambientală este ridicată, se recomandă ajustarea setării de la „NORMAL” la „COLD”; dacă temperatura ambientală depășește 35 °C, trebuie utilizată setarea „COLD”.
- Iarna, când temperatura ambientală este scăzută, se recomandă ajustarea setării de la „NORMAL” la „COLDER”. Dacă temperatura ambientală scade sub 10 °C, trebuie utilizată setarea „COLDER”.



5.7. PĂSTRAREA ALIMENTELOR

5.7.1. Compartiment congelator

- Compartimentul congelatorului este destinat congelării alimentelor la temperaturi scăzute, depozitării pe termen lung a alimentelor congelate și producerii cuburilor de gheață.
- Acordați atenție clasificărilor cu stele (4 stele, 2 stele și 1 stea) din compartimentul congelatorului și duratelor corespunzătoare de depozitare pentru alimentele congelate.
- Nu puneți alimente proaspete lângă alimente congelate, deoarece alimentele congelate se pot dezgheța.

- Când congelați cantități mari de alimente proaspete (cum ar fi carne, pește sau carne tocată), vă rugăm să le împărțiți în porții mai mici înainte de congelare. Acest lucru ajută ca alimentele să înghețe rapid și facilitează îndepărtarea lor ulterior.
- Respectați timpii de depozitare recomandați de producătorii alimentelor pe ambalaj. Dacă nu se oferă informații, nu depozitați alimentele congelate mai mult de trei luni de la data cumpărării.
- Când cumpărați alimente congelate, asigurați-vă că au fost congelate la temperatura corectă și că ambalajul este intact.
- Păstrați alimentele congelate în pachete individuale adecvate pentru a preveni contaminarea între produse. Consumați imediat alimentele dezghețate și decongelate. Nu le recongelați.
- În cazul unei pene de curent prelungite sau a unei defecțiuni a aparatului, scoateți alimentele congelate, verificați dacă sunt încă sigure pentru consum și depozitați-le într-un loc suficient de răcoros sau într-un alt congelator, dacă este posibil.
- Pentru a decongela alimentele, scoateți-le din congelator și lăsați-le să se dezghețe la temperatura camerei sau în compartimentul frigiderului. Pentru dezghețare mai rapidă, puteți folosi și funcția de dezghețare a cuptorului cu microunde.
- Dacă doriți să dezghețați doar o parte dintr-un pachet, scoateți porțiunea necesară și închideți imediat restul pachetului. Acest lucru ajută la prevenirea arsurilor de congelator și reduce formarea gheții pe alimentele rămase.

5.7.2. Compartiment frigider

- Pentru a reduce acumularea de umiditate și gheață, nu puneți niciodată lichide în frigider fără a sigila recipientele. De obicei, gheața se formează pe cele mai reci părți ale evaporatorului. Lichidele neacoperite determină necesitatea dezghețării mai frecvente a frigiderului.
- Nu puneți niciodată alimente calde în frigider. Lăsați-le să se răcească mai întâi la temperatura camerei, apoi puneți-le în interior, asigurându-vă că aerul poate circula liber.
- Nu lăsați alimentele sau recipientele să atingă peretele din spate al frigiderului, deoarece se pot lipi de acesta prin îngheț. Evitați să deschideți frecvent ușa frigiderului.
- Carnea și peștele curat (împachetate într-un ambalaj sau folie de plastic) pot fi păstrate în compartimentul frigiderului și utilizate în 1–2 zile.
- Fructele și legumele fără ambalaj trebuie depozitate în compartimentul desemnat pentru fructe și legume proaspete.

5.7.3. Duratele de depozitare și temperatura

Depozitarea prelungită sau depozitarea la temperaturi de congelare neadecvate poate cauza pierderea calității sau alterarea alimentelor, ceea ce duce la risipă alimentară, face alimentele necomestibile și poate provoca intoxicații alimentare. Temperatura minimă, în majoritatea cazurilor, trebuie să fie de -18 °C sau mai scăzută.

Respectați timpii maximi de depozitare recomandați mai jos:

- Tocăniță, înghețată, cârnați, pâine: 2-6 luni.
- Pește, creveți, miel, carne: 4-8 luni.
- Legume, fructe, carne de pasăre, carne de vită: 6-12 luni.

5.8. SFATURI PRIVIND ECONOMISIREA CONSUMULUI DE ENERGIE

- Nu puneți aparatul lângă aragaze, radiatoare sau alte surse de căldură. Dacă temperatura ambientală este ridicată, compresorul va funcționa mai frecvent și pentru perioade mai lungi, ceea ce va duce la un consum crescut de energie.
- Asigurați-vă că există o ventilație suficientă la bază, în părțile laterale și în spatele aparatului.
- Respectați dimensiunile spațiului din capitolul „**INSTALARE**”.
- Aranjamentul sertarelor, rafturilor și tăvilor, așa cum este prezentat în prezentarea generală a produsului, oferă cea mai eficientă utilizare a energiei și trebuie păstrat pe cât posibil.
- Un compartiment de frigider/congelator umplut uniform contribuie la utilizarea optimă a energiei.
- Lăsați mâncarea caldă să se răcească înainte de a o pune în compartimentul frigiderului/congelatorului. Alimentele care au fost deja răcite cresc eficiența energetică.

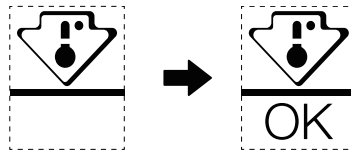
RO

- Lăsați alimentele congelate să se dezghețe în compartimentul frigorific. Alimentele congelate reci reduc consumul de energie în compartimentul frigorific și, astfel, cresc eficiența energetică.
- Deschideți ușa doar atât cât este necesar pentru a minimiza pierderea temperaturii scăzute din interior. Deschiderea ușii pentru scurt timp și închiderea ei corectă reduce consumul de energie.
- Setarea temperaturii la o valoare nu mai scăzută decât este necesar contribuie la utilizarea optimă a energiei.
- Garniturile ușilor aparatului dvs. trebuie să fie perfect intacte pentru ca ușile să se închidă corespunzător și consumul de energie să nu crească inutil.

5.9. INDICATOR DE TEMPERATURĂ OK (OPȚIONAL)

Pentru a vă ajuta să reglați corect frigiderul, acesta este echipat cu un indicator de temperatură care monitorizează temperatura medie din compartimentul pentru alimente proaspete, în special zona cea mai rece.

Indicatorul de temperatură OK poate fi utilizat pentru a determina temperaturi sub +4 °C. Dacă indicatorul nu afișează „OK”, reduceți treptat temperatura compartimentului frigiderului.



RO

Notă:

- Acest indicator funcționează doar în cazul frigiderului dvs. Nu îl utilizați într-un alt frigider (deoarece zona cea mai rece poate fi diferită) sau în orice alt scop.
- Pentru a asigura temperatura în zona cea mai rece, nu schimba poziționarea rafturilor. La frigiderele cu aer forțat (echipate cu ventilator sau modele No Frost), simbolul zonei celei mai reci nu este afișat deoarece temperatura din interior este uniformă.

Verificarea temperaturii în zona cea mai rece

Cu indicatorul de temperatură, puteți verifica în mod regulat dacă temperatura zonei celei mai reci este corectă. Într-adevăr, temperatura internă depinde de mai mulți factori, cum ar fi temperatura ambientală a camerei, cantitatea de alimente depozitate și frecvența deschiderii ușii. Luați în considerare acești factori atunci când setați dispozitivul.

Când indicatorul afișează „OK”, termostatul dvs. este bine reglat, iar temperatura este corectă. Dacă indicatorul de temperatură devine ALB, temperatura este prea ridicată; în acest caz, măriți temperatura compartimentului frigiderului folosind panoul de control și așteptați 12 ore înainte de a verifica din nou indicatorul. După adăugarea alimentelor proaspete sau după ce ușa a rămas deschisă, indicatorul se poate aprinde temporar în ALB.

6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

⚠ Deconectați produsul înainte de dezghețare sau curățare. Așteptați cel puțin 5 minute înainte de a reporni aparatul.

⚠ Aparatul va funcționa continuu odată ce este pornit. În general, funcționarea aparatului nu ar trebui întreruptă, altfel poate fi afectată durata de viață.

6.1. CURĂȚAREA GENERALĂ

- Nu utilizați perii dure, lână de oțel, perii de sârmă, abrazive (cum ar fi pastele de dinți), solvenți organici (cum ar fi alcool, acetonă, ulei etc.), apă clocotită, acizi sau substanțe alcaline, deoarece acestea pot deteriora suprafața și interiorul frigiderului.
- Nu clătiți frigiderul direct cu apă sau alte lichide în timpul curățării pentru a preveni scurtcircuitul sau deteriorarea izolației electrice.
- Curățați praful de pe partea din spate a aparatului cel puțin o dată pe an pentru a reduce riscul de incendiu și a preveni creșterea consumului de energie.
- Verificați garnitura ușii în mod regulat pentru a vă asigura că nu are reziduuri. Curățați garnitura ușii cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun sau detergent diluat.

- Curățați interiorul regulat pentru a preveni mirosurile.
- Pentru zonele greu accesibile (cum ar fi spațiile înguste sau colțurile), ștergeți regulat cu o cârpă moale sau o perie. Când este necesar, utilizați unelte mici (cum ar fi bețișoare subțiri) pentru a îndepărta murdăria și a preveni acumularea bacteriilor.

6.2. DEZGHEȚARE

Deși acest aparat se dezgheață automat, se poate forma un strat de gheață pe pereții interiori ai compartimentului congelatorului dacă ușa este deschisă frecvent sau lăsată deschisă prea mult timp. Dacă gheața devine prea groasă, alegeți un moment când stocurile de alimente sunt reduse și procedați după cum urmează.

1. deconectați aparatul de la sursa de alimentare, scoateți toate alimentele și sertarele și lăsați ușile deschise. Ventilați bine încăperea pentru a accelera procesul de dezghețare.
2. Când dezghețarea este finalizată, curățați interiorul frigiderului conform descrierii de mai jos.

Notă:

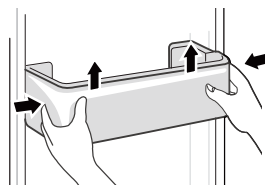
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din interior.
- Conectați aparatul la rețea numai după ce interiorul este complet uscat.

6.3. CURĂȚAREA FRIGIDERULUI ÎN INTERIOR

După dezghețare, curățați interiorul cu o soluție slabă de bicarbonat de sodiu. Apoi clătiți-l cu apă caldă folosind un burete sau o cârpă umedă și ștergeți-l pentru a-l usca. Spălați tăvile ușii, rafturile și sertarele cu apă caldă cu detergent și asigurați-vă că sunt complet uscate înainte de a le pune înapoi în frigider.

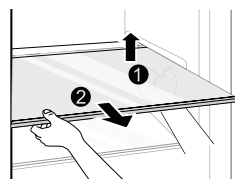
Pentru a îndepărta tava ușii:

1. Urmând săgeata direcțională indicată în figură, folosiți ambele mâini pentru a pinde tava și a o împinge în sus pentru a o scoate.
2. După spălarea tăvii, puteți ajusta înălțimea de instalare a acesteia în funcție de nevoile dvs.



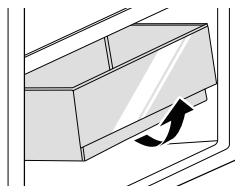
Pentru a îndepărta raftul de sticlă:

1. Partea interioară a căptușelii frigiderului are un opritor pe care se sprijină rafturile. Pentru a scoate un raft, ridicați-l în sus pentru a-l elibera, apoi trageți-l afară.
2. Reglați sau curățați rafturile după necesitate.



Pentru a scoate sertarul pentru legume:

1. Țineți mânerul sertarului și trageți-l complet până se oprește.
2. Ridicați ușor sertarul, apoi trageți-l pentru a-l scoate.



6.4. CURĂȚAREA FRIGIDERULUI ÎN EXTERIOR

Ștergeți suprafața exterioară cu o cârpă moale umezită cu apă cu detergent, apoi uscați-o bine.

RO

7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Puteți încerca să rezolvați singur următoarele probleme simple. Dacă nu pot fi rezolvate, vă rugăm să contactați departamentul post-vânzare.

Problemă	Cauza posibilă	Soluție recomandată
Nu funcționează	- Alimentarea nu este pornită și ștecherul nu este introdus ferm. - Tensiune scăzută, până de curent sau o parte a circuitului s-a declanșat.	- Introduceți ferm mufa cablului de alimentare. - Verificați alimentarea cu energie electrică de la domiciliu.
Lumina nu este aprinsă	- Aparatul nu este pornit. - Lumina este defectă.	- Deconectați și reconectați cablul de alimentare. - Înlocuiți lumina cu una nouă.
Fructele sau legumele sunt congelate	- Mâncarea a fost așezată în partea din spate a frigiderului? Zona din apropierea peretelui din spate este cea în care temperaturile sunt cele mai scăzute. - Fructele sau legumele sunt depozitate în zona Fresh/Chill.	- Nu așezați alimente care se pot congela ușor în partea din spate a compartimentului frigiderului. - Zona Fresh/Chill este destinată exclusiv pentru carne/pește.
Frigiderul/ congelatorul răcește excesiv	Controlul temperaturii nu este setat corect.	Setați o temperatură mai ridicată.
Compresorul funcționează mult timp	- Temperatură ambientală ridicată care cauzează o durată lungă de funcționare. - Introduceți prea multe alimente în același timp. - Alimentele sunt introduse înainte de a se răci. - Deschideți ușa prea des. - Stratul de gheață din interior este prea gros.	- Acest lucru este normal. - Nu puneți prea multe alimente în același timp. - Așteptați până când alimentele s-au răcit înainte de a le introduce. - Nu deschideți frecvent ușa (ușile). - Necesită dezghețare.
Ușa nu este închisă corect	- Ușa este blocată cu obiecte. - Prea multă mâncare înăuntru. - Garnitura ușii este deformată.	- Nu introduceți prea multe alimente. - Așezați aparatul în poziție stabilă. - Încălziți garnitura ușii, apoi răciți-o pentru a reveni la forma normală (cu un uscător electric sau apă caldă pentru a o încălzi).
Peretele exterior este fierbinte	- Atunci când aparatul funcționează, căldura se disipează spre exterior prin tuburile metalice din interiorul dulapului. - Temperaturile ambientale mai ridicate din timpul verii determină creșterea temperaturii peretelui exterior.	- Temperatura mai ridicată pe peretele exterior este normală. - Creșteți spațiul de disipare a căldurii sau puneți aparatul într-un loc ventilat și răcoros.

Grinzile transversale sau verticale sunt fierbinți	În interiorul grinzilor există tuburi metalice, iar căldura eliberată de tuburi previne condensarea.	Acest lucru este normal.
Mirosuri	- Mâncare stricată. - Alimente cu mirosuri puternice. - Compartimentul interior este murdar.	- Curățați și îndepărtați orice alimente stricate. - Asigurați-vă că alimentele cu miros puternic sunt învelite ermetic. - Curățați compartimentul interior.
Temperatura reală diferă de temperatura setată	- Când se pune mâncare caldă, temperatura va crește temporar. - După setarea unei alte temperaturi, va dura ceva timp până când temperatura din compartiment va ajunge la temperatura setată, cu condiția ca ușa să nu fie deschisă. - După stabilizarea temperaturii, temperaturile reale în diferite zone ale compartimentului pot varia cu aproximativ $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- Acest lucru este normal. - Așteptați o perioadă de timp înainte de a testa temperatura efectivă.
Condensul se formează pe exterior	Condensul se poate forma atunci când umiditatea din cameră este ridicată.	- Acest lucru este normal. - Ștergeți condensul cu o cârpă uscată.
Condensul se formează în interiorul frigiderului și al sertarelor	- Frigiderul menține o umiditate ridicată pentru a păstra legumele și alte alimente proaspete. - Umiditatea este prea ridicată în cameră și ușile au fost deschise frecvent. - Garnitura ușii nu este etanșă.	- Ștergeți condensul cu o cârpă uscată. - Nu deschideți ușile prea des și nu le lăsați deschise prea mult timp. - Verificați garnitura ușii, curățați-o sau corectați poziția.
Gheață în jurul orificiilor de ventilație	- Ușa nu este închisă corect. - Garnitura ușii nu este etanșă.	- Asigurați-vă că alimentele nu blochează ușa. - Verificați garnitura ușii, curățați-o sau corectați poziția.
Este dificil să deschideți ușa	Diferența de presiune a aerului dintre interiorul și exteriorul compartimentului poate face uneori dificilă deschiderea ușii congelatorului.	Așteptați câteva momente, apoi încercați să deschideți ușa încet.
Anumite sunete normale	Funcționarea normală a compresorului (pornirea) și a sistemului de răcire (dilatarea și contracția termică a radiatorului cauzate de fluxul agentului frigorific).	Acest lucru este normal

RO

Alte sunete	- Aparatul nu este nivelat. - Atingerea piesei de mobilier alăturate. - Scârțâitul sertarelor sau rafturilor. - Sticle care se ciocnesc.	- Utilizați picioarele reglabile pentru nivelarea aparatului. Sau plasați tamponare moi sub rolele din spate, în special pe podelele cu gresie - Lăsați un spațiu liber de peste 100 mm pe ambele părți și în partea superioară. - Scoateți, verificați și puneți la loc sertarul sau raftul. - Așezați sticlele la distanță.
-------------	---	--

RO

Tabelul 1 Clasele climatice

Clasa	Simbol	Interval de temperatură ambiantă (°C)
Temperat extins	SN	de la + 10 la + 32
Temperat	N	de la + 16 la + 32
Subtropical	ST	de la + 16 la + 38
Tropical	T	de la + 16 la + 43

Temperată extinsă: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 10°C și 32°C;

Climat temperat: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16°C și 32°C;

Subtropicală: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16°C și 38°C;

Tropicală: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16°C și 43°C.

⚠ Notă: Atunci când funcționează într-un alt mediu decât cel cu un anumit tip de climă specificat (adică, peste intervalul nominal al temperaturii ambiante), este posibil ca aparatul să nu poată menține temperaturile dorite în interior.

Piesele comandate din tabelul următor pot fi achiziționate de la canal _____ :

Piesa comandată	Furnizată de	Timp minim necesar pentru furnizare
termostate	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
senzori de temperatură	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
plăci de circuite imprimate	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
surse de lumină	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
mânerele ușilor	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
balamale de ușă	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
tăvi	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
coșuri	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
garniturile usii	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 10 ani de la lansarea pe piață a ultimului model

RO

Informațiile despre model din baza de date cu produse, precum și identificatorul de model, pot fi obținute scanând link-ul web printr-un cod QR pe eticheta de eficiență energetică a produsului.

Dragă client,

1. Dacă doriți să returnați sau să înlocuiți produsul, vă rugăm să contactați magazinul de unde cumpărați.
(Nu uitați să luați cu dvs. factura de achiziție)
2. Dacă produsul dumneavoastră funcționează defectuos și necesită reparații, vă rugăm să contactați furnizorul de servicii post-vânzare.

Fișă tehnică a produsului conform (EU) 2019/2019

Fișa tehnică a produsului pentru aparatul dvs. poate fi găsită online, dacă doriți să descărcați o copie.

Accesați <https://eprel.ec.europa.eu/> și introduceți codul de identificare al modelului aparatului dvs. pentru a descărca fișa tehnică.

Identificatorul de model pentru aparatul dvs. poate fi găsit pe plăcuța cu date tehnice din spatele/ interiorul aparatului.

ОГЛЯД ЗМІСТУ:

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 130
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 135
3. ОПИС ВИРОБУ	С. 135
4. ВСТАНОВЛЕННЯ	С. 136
5. ВИКОРИСТАННЯ	С. 139
6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 142
7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	С. 144

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням виробу уважно ознайомтесь із цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.

1.1. УВАГА



Попередження: Небезпека пожежі / легкозаймисті матеріали!

UA

- Попередження:** Не пошкоджуйте контур холодоагента.
- Охолоджувальний газ R600a в цьому холодильнику є природним газом. Він не шкідливий для навколишнього середовища, проте горючий. Тому важливо транспортувати та встановлювати холодильник таким чином, щоб не пошкодити канали холодагенту. У випадку витoku газу уникайте його контакту із вогнем поблизу та провітрюйте приміщення.
- Попередження:** Утилізуйте холодильник відповідно до місцевих нормативних вимог, оскільки він використовує легкозаймистий газ для спінування та холодоагент.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх та аналогічних умовах, таких як кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах; фермерських будинках та клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях; у закладах типу «ліжко та сніданок»; у кейтерингових та подібних нероздільних сферах.
- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи без достатнього досвіду та знань, якщо їм надано нагляд або інструктаж щодо безпечного використання приладу та вони розуміють пов'язані з цим ризики.
- Не дозволяйте дітям гратися із пристроєм.
- Діти не повинні чистити та доглядати пристрій без нагляду дорослих.
- Попередження:** Щоб уникнути будь-якого ризику внаслідок нестійкого положення пристрою, він повинен бути зафіксований згідно з інструкціями.
- Уникайте розміщення шафи у вузькій ніші або поблизу будь-якого джерела тепла, прямого сонячного світла чи вологості.
- Перед підключенням холодильника до електромережі перевірте, чи відповідає напруга, зазначена на табличці з технічними характеристиками пристрою, напруга у вашому домі. Інша напруга може пошкодити пристрій.
- Цей продукт не рекомендується використовувати з розетками або головним вимикачем з функцією AFCI/GFCI, інакше це може спричинити хибне спрацювання.
 - Це не становить загрози безпеці при спрацюванні.
 - Якщо спрацювання триває, рекомендується замінити розетки або головний вимикач без функції AFCI/GFCI.
- Холодильник завжди слід підключати до окремої електричної розетки з номінальною напругою, що відповідає значенню на табличці з технічними характеристиками.

13. **Попередження:** Під час встановлення цього пристрою уникайте затискання чи пошкодження шнура живлення.
14. Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого шнура живлення має виконуватися виробником, його представником із технічного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією.
15. Прилад повинен бути заземлений. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, які можуть виникнути внаслідок використання без заземлення.
16. **Попередження:** Холодильник повинен бути відключений від електроживлення перед переміщенням пристрою, його встановленням, заміною комплектуючих, чищенням, проведенням технічного обслуговування або у разі його не використання.
17. Не зберігайте в холодильнику легкозаймисті гази або рідини.
18. Не зберігайте вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики з легкозаймистим пропелентом, у цьому пристрої.
19. **Попередження:** Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі пристрою чи у конструкціях, куди він встановлюється.
20. **Попередження:** Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для прискорення процесу розморожування, окрім рекомендованих виробником.
21. **Попередження:** Не використовуйте електричні пристрої всередині відділення для зберігання продуктів харчування, окрім випадків, коли це такі типи пристроїв, що рекомендовані виробником.
22. **Попередження:** Не розташовуйте декілька переносних розеток або переносних блоків електроживлення у задній частині пристрою.
23. Не використовуйте подовжувачі або незаземлені (2-контактні) адаптери.
24. **Небезпека:** Ризик потрапляння дітей у пастку. Перед утилізацією старого холодильника або морозильника:
- Зніміть дверцята.
 - Залиште полиці на місці, щоб дітям було важко забратися всередину.
25. Щоб уникнути блокування дітей всередині, тримайте ключ подалі від дітей і не залишайте його поблизу морозильної камери (або холодильника). (Для виробів із замками)
26. Для окремого пристрою: Цей холодильний прилад не призначений для використання як вбудований прилад.
27. Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності F.
28. Будь-яка заміна або обслуговування світлодіодних ламп має виконуватися виробником, його сервісним агентом або іншою кваліфікованою особою.
29. Для уникнення зараження продуктів харчування дотримуйтеся наступних інструкцій:
- Відкривання дверей на тривалий період часу може значно підвищити температуру у відділеннях пристрою.
 - Регулярно очищуйте поверхні, що контактують із продуктами харчування, а також дренажні системи, до яких є доступ.
 - Очищуйте резервуари для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин: промийте систему, підключену до подачі води, якщо вода не зливалася протягом 5 днів. (Примітка 1)
 - Зберігайте свіже м'ясо та рибу у відповідних контейнерах у холодильному відділенні, щоб вони не контактували із продуктами харчування і щоб рідини з них не потрапляли на інші продукти.
 - Відділення для заморожених продуктів харчування із двома зірочками можуть використовуватися для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання та приготування морозива та кубиків льоду. (Примітка 2)
 - Відділення із однією, двома та трьома зірочками не призначені для замороження свіжої їжі. (Примітка 3)
 - Для пристроїв без відділення із 4 зірочками: Цей холодильний прилад не призначений для заморожування харчових продуктів. (Примітка 4)
 - Якщо холодильник має бути порожнім протягом тривалого періоду часу, необхідно вимкнути його, очистити і залишити двері відкритими для уникнення утворення плісняви в середині пристрою.
 - Примітки 1, 2, 3, 4: Підтвердіть, чи це застосовно до вашого типу продукту.

	Символ «4 зірки»: Камера морозильної камери при -18 °C або нижче, і вона має можливість швидкого заморожування певної кількості їжі.
	Символ «3 зірки»: Камера морозильної камери при -18 °C або нижче.
	Символ «2 зірки»: Камера морозильної камери при -12 °C або нижче.
	Символ «1 зірка»: Камера морозильної камери з цільовою температурою та умовами зберігання -6 °C.

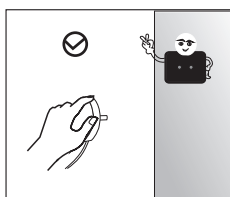
1.2. ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

 Символ заборони	Це символ заборони. Недотримання інструкцій, позначених цим символом, може призвести до пошкодження пристрою або поставити під загрозу особисту безпеку користувача.
 Символ попередження	Це символ попередження. Необхідно працювати із суворим дотриманням інструкцій, позначених цим символом; інакше можна пошкодити пристрій або травмуватися.
 Символ застереження	Це символ застереження. Інструкції, позначені цим символом, вимагають особливої обережності. Недостатня обережність може призвести до легкої чи середньої травми або пошкодження пристрою.

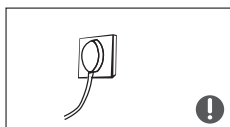
UA

Цей посібник містить багато важливої інформації про безпеку, якої користувачі повинні дотримуватися.

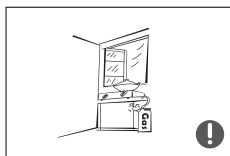
1.3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРИКИ



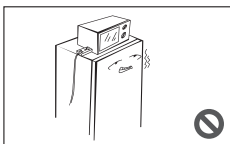
- Виймаючи вилку холодильника з розетки, не тягніть за шнур живлення. Міцно візьміть вилку та безпосередньо вийміть її з розетки.
- Заради безпеки не пошкоджуйте шнур живлення та не використовуйте його, якщо він пошкоджений або зношений.



- Використовуйте окрему розетку, яка не є спільною з іншими електричними пристроями.
- Вилка має щільно прилягати до розетки, інакше може виникнути пожежа.
- Переконайтеся, що електрод заземлення розетки обладнано надійною лінією заземлення.

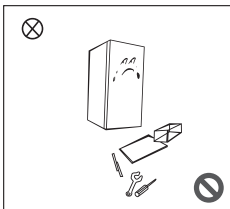


- У разі витoku газу та інших легкозаймистих речовин перекрийте газовий клапан і відкрийте двері та вікна. Не від'єднуйте холодильник та інші електричні пристрої від розетки, оскільки іскра може спричинити пожежу.

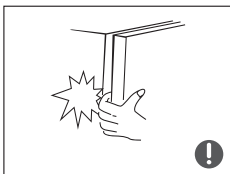


- Не ставте на холодильник електричні пристрої, якщо вони не рекомендовані виробником.

1.4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ



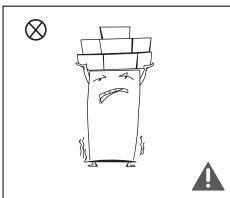
- Не розбирайте та не перероблюйте холодильник свавільно. Не пошкоджуйте контур холодоагента. Обслуговування пристрою повинен виконувати фахівець.
- Щоб уникнути небезпеки, заміну пошкодженого кабелю живлення повинен виконувати виробник, його відділ технічного обслуговування або відповідні спеціалісти.



- Між дверцятами холодильника та між дверцятами та корпусом холодильника є невеликі щілини. Не пхайте туди руку, щоб не притиснути палець. Обережно закривайте дверцята холодильника, щоб не спричинити падіння предметів.
- Не беріть їжу або контейнери мокрими руками у морозильному відділенні під час роботи холодильника, особливо металеві контейнери, щоб уникнути обмороження.



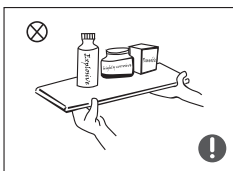
- Не дозволяйте дітям залазити в холодильник або на нього, інакше дитина може задихнутися або отримати травму від падіння.



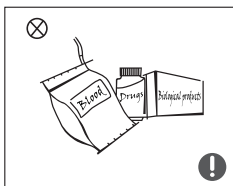
- Не ставте на холодильник важкі предмети, оскільки під час закривання чи відкривання дверцят вони можуть впасти та спричинити травму.
- У разі збою живлення або під час чищення виймайте вилку з розетки. Не підключайте холодильник до джерела живлення протягом п'яти хвилин, щоб запобігти пошкодженню компресора через послідовні запуски.

UA

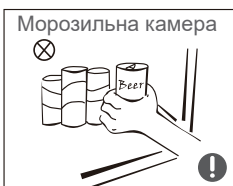
1.5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО РОЗМІЩЕННЯ



- Не розміщуйте в холодильнику займисті, вибухові, леткі та корозійні речі, щоб уникнути пошкодження пристрою або пожежі.
- Не ставте займисті речі біля холодильника, щоб уникнути пожежі.



- Холодильник призначений для побутового використання, наприклад для зберігання продуктів. Він не повинен використовуватися для інших цілей, таких як зберігання крові, ліків, біологічних продуктів тощо.



- Не зберігайте пиво, напої або інші рідини, що містяться в пляшках або герметичних контейнерах, у морозильному відділенні холодильника; пляшки або герметичні контейнери можуть тріснути через замерзання, що призведе до пошкоджень.

UA

1.6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ

❗ Холодоагент та циклопентановий піноутворюючий агент, що використовуються в холодильнику, є займистими. Тому холодильник, що більше не використовується, необхідно тримати подалі від джерел займання, і його переробка має здійснюватися спеціалізованою компанією, що має відповідну кваліфікацію. Для уникнення завдання шкоди довкіллю або будь-яких інших пошкоджень утилізація має здійснюватися у спосіб, що не передбачає спалювання.

❗ Здійснюючи утилізацію холодильника, зніміть дверцята, а також прокладку дверцят і полиць; покладіть дверцята і полиці в належне місце, щоб дитина не могла потрапити в пастку.



Маркування цього пристрою (символ закресленого сміттового контейнера) відповідає Директиві Європейського Союзу 2012/19/ЄС щодо «використаного електричного та електронного обладнання». Таке маркування означає, що це обладнання в кінці строку його експлуатації не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач повинен передати його операторам, які збирають використане електричне та електронне обладнання. Пункти збору, включно з місцевими пунктам, магазинами та місцевою владою створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір електричного та електронного обладнання, яке було у використанні, допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людей і навколишнє середовище, а також неправильного зберігання та поводження з цим обладнанням.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело живлення	220-240 В~, 50 Гц
Номинальний струм	1,2 А
Номинальна потужність освітлення	МАКС. 2 Вт
Потужність тону відтворювання	190 Вт
Щоденне енергоспоживання	0,506 кВт·год/24 год
Річне споживання енергії	185 кВт·год/рік
Споживання енергії E16	0,292 кВт·год/24 год
Споживання енергії E32	0,720 кВт·год/24 год
Клас енергоефективності	D
Клас захисту	Клас I
Кліматичний клас	SN (субнормальний)/N (нормальний)/ ST (субтропічний)/T (тропічний)
Холодопродуктивність	4,5 кг/24 год
Значення підвищення температури	9 год
Загальний об'єм	330 л
Об'єм відділення для свіжих продуктів	247 л
Об'єм чотиризіркового відділення	83 л
Компресор	DZ75Z1Z
Холодоагент і кількість вприскування	R600a/40 г
Піноутворююча речовина	Циклопентан
Габарити (Ш x В x Г)	595 x 2010 x 635 мм
Вага нетто	61,5 кг

UA

3. ОПИС ВИРОБУ

3.1. ОГЛЯД ВИРОБУ

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Світлодіодне освітлення | 5. Вирівнювальні ніжки |
| 2. Полочки | 6. Лотки на дверцятах |
| 3. Ящик для фруктів і овочів | 7. Лоток для яєць (аксесуар) |
| 4. Ящики морозильної камери | 8. Лоток для льоду (аксесуар) |

3.2. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Значок охолодження | 4. Екран дисплея |
| 2. Відображення температури/помилки | 5. Кнопка підвищення температури ^ |
| 3. Іконка суперохолодження | 6. Кнопка зниження температури v |

4. ВСТАНОВЛЕННЯ

❗ Перед встановленням або регулюванням аксесуарів відключіть холодильник від електроживлення.

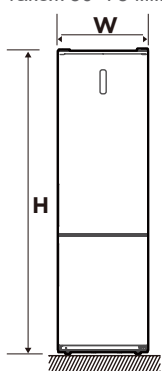
4.1. Місцезнаходження

При виборі місця для вашого холодильника переконайтеся, що підлога рівна та міцна, а приміщення добре провітрюється. Уникайте розміщення холодильника в вузьких нішах або поблизу джерел тепла, прямого сонячного світла чи у вологих місцях.

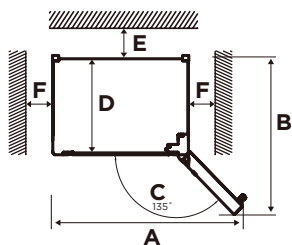
Простір для розсіювання тепла

Під час роботи холодильник виділяє тепло у навколишнє середовище. Недостатній простір навколо пристрою може знизити ефективність охолодження/заморожування та збільшити споживання електроенергії.

При встановленні пристрою залишайте не менше 100 мм зазору з обох боків і зверху, а також 50–75 мм ззаду.



Мал. 1



Мал. 2

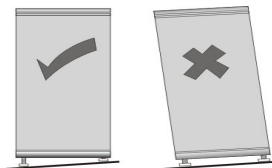
Вт	595
D	635
H	2010
A	1033
B	1082
C(°)	135
E	50
F	100

(Розміри в мм)

4.2. ВИРІВНЮВАЛЬНІ НІЖКИ

Якщо продукт не встановлений рівно, це вплине на вирівнювання дверцят і магнітного ущільнювача, що може призвести до неправильного функціонування холодильника. За потреби відрегулюйте регулювальні ніжки, щоб компенсувати нерівну підлогу.

- Передня частина повинна бути трохи вищою за задню, щоб дверцята правильно зачинялися.
- Регулювальні ніжки можна легко відрегулювати, трохи нахиливши корпус.
- Поверніть регулювальні ніжки проти годинникової стрілки, щоб підняти пристрій, і за годинниковою стрілкою, щоб опустити його.



4.3. ПЕРЕМІЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

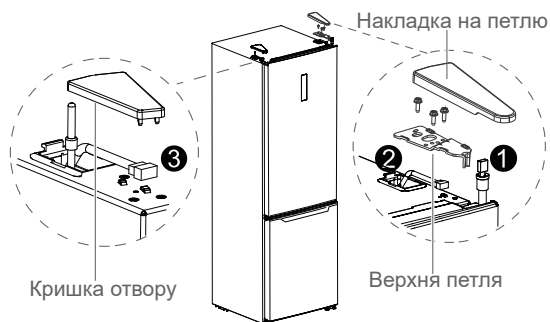
❗ Перед внесенням змін відключіть холодильник від електроживлення.

1. Витягніть з пристрою всі продукти.
2. Витягніть вилку живлення, вставте її та закріпіть на гачку для вилки живлення, розташованому ззаду або зверху пристрою.
3. Закріпіть частини, такі як полиці, скотчем, щоб запобігти їх падінню під час переміщення пристрою.
4. Переміщуйте пристрій обережно за участю щонайменше двох осіб. Під час транспортування на великі відстані тримайте прилад у вертикальному положенні.

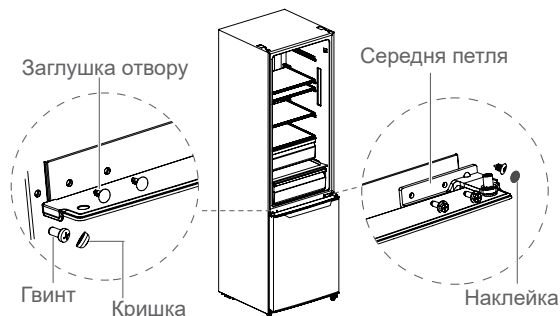
4.4. ПЕРЕВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ (ОПЦІОНАЛЬНО)

Залежно від того, де ви плануєте розмістити свій холодильник, вам може бути зручніше змінити напрямок відкривання дверцят.

1. Переконайтеся, що ваш холодильник вимкнено з розетки та він порожній. Закріпіть дверцята за допомогою стрічок.
2. Зніміть накладку на петлю, гвинти та верхню петлю з правої верхньої сторони холодильного відділення. Зніміть кришку отвору з лівої верхньої сторони.
3. Від'єднайте роз'єм проводки ❶ у верхньому правому боці холодильного відділення.

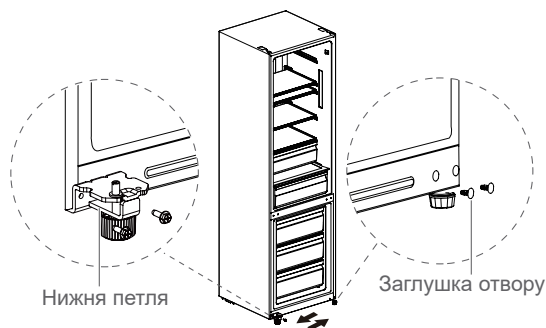


4. Зніміть дверцята холодильного відділення.
5. Зніміть кришку гвинта, гвинти, наклейку, середню петлю та заглушки отворів посередині.

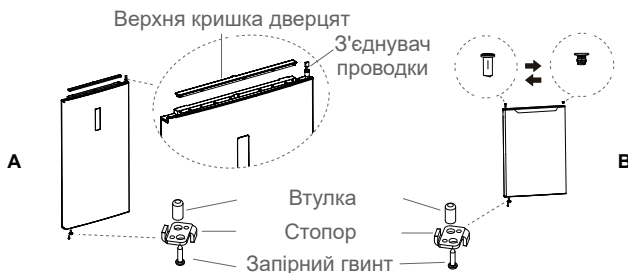


6. Зніміть двері морозильної камери.
7. Відкрутіть гвинти та нижню петлю із правого нижнього боку морозильної камери. Потім зніміть заглушки отворів зліва.
8. Встановіть стрижень нижньої петлі та нижню петлю з лівого боку нижньої балки. Встановіть заглушки отворів на правій стороні.

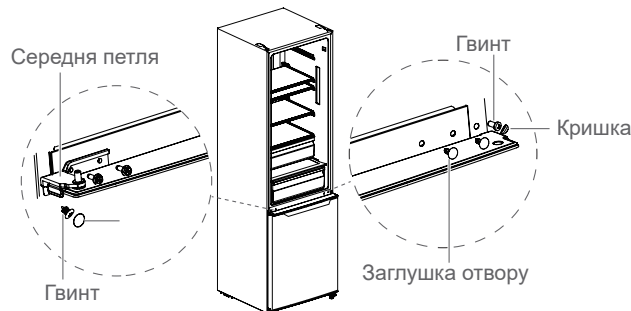
UA



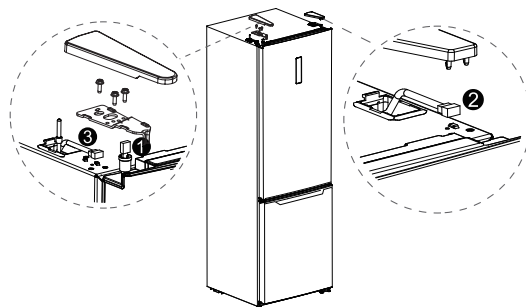
9. **A:**
- Зніміть верхню кришку дверцят холодильного відділення, встановіть верхню втулку петлі та з'єднавач проводки **1** з лівого боку, а потім встановіть верхню кришку дверцят.
 - Зніміть упор і втулку із правого нижнього кута дверцят холодильного відділення, вийміть інший запасний упор (для перевішування дверцят) та встановіть втулку і запасний упор у лівому нижньому куті дверцят за допомогою гвинта.
- B:**
- Зніміть упор і втулку із правого нижнього краю дверцят морозильної камери, вийміть запасний упор (для реверсивного відкривання дверцят) та встановіть втулку і запасний упор на лівому нижньому краю дверцят за допомогою гвинта.
 - Зніміть захисну трубку та заглушки отворів на верхній частині дверцят морозильної камери та встановіть їх з іншого боку.



10. Встановіть дверцята морозильної камери на нижню петлю, встановіть середню петлю, заглушки отворів, гвинт, кришку гвинта та наклейку.



11. Вийміть ліву верхню петлю і накладку лівої верхньої петлі з пакету аксесуарів. Встановіть дверцята холодильного відділення на середню петлю, потім встановіть ліву верхню петлю.
12. Підключіть роз'єм проводки ③ до роз'єму проводки ①.
13. Встановіть накладку верхньої петлі та кришку отвору.



5. ВИКОРИСТАННЯ

5.1. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Очистіть частини виробу теплою водою з невеликою кількістю нейтрального миючого засобу, промийте чистою водою та витріть насухо.

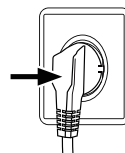
Примітка: Електричні деталі холодильника можна протирати тільки сухою тканиною.

5.2. ПІД'ЄДНАННЯ ПРИСТРОЮ

- Дайте приладу постояти у вертикальному положенні не менше 2 годин перед підключенням до мережі вперше, щоб холодоагент осів. Це саме застосовується, якщо пристрій буде переміщено пізніше.
- Дозвольте приладу попрацювати порожнім протягом 24 годин, щоб відсік охолонув до відповідної температури.



2 год



UA

5.3. ЕКРАН ДИСПЛЕЯ ТА ЗВУКОВИЙ СИГНАЛ ТРЕВОГИ

5.3.1. Екран дисплея

- При першому ввімкненні виробу весь дисплей світитиметься 3 секунди. Тоді екран відображення переключиться на звичайний режим.
- Коли дверцята відчинені, індикаторний світло вмикається; після закриття дверцят індикаторний світло вимикається через 30 секунд.
- Коли виникає помилка, на екрані відображається код помилки. Інакше буде показана встановлена температура.

5.3.2. Звуковий сигнал тривоги

Якщо дверцята залишаються відкритими більше ніж дві хвилини, звуковий сигнал буде звучати безперервно, доки дверцята не закриються. Натискання будь-якої кнопки зупинить звуковий сигнал тривоги.

5.3.3. Код помилки

Наступні відображені коди помилок вказують на відповідні несправності виробу. Хоча виріб може продовжувати працювати з охолоджувальними функціями незважаючи на ці помилки, користувач повинен звернутися до фахівця з обслуговування для забезпечення оптимальної роботи пристрою.

Код помилки	Опис
E1	Несправність датчика температури холодильного відділення
E5	Помилка контуру датчика розморожування
E6	Помилка зв'язку
E7	Несправність датчика температури навколишнього середовища

5.4. РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ХОЛОДИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

- Температура за замовчуванням у відділенні холодильника становить 5 °C.
- Щоб відрегулювати температуру, натисніть кнопки підвищення або зниження температури ("^" або "v").
- Кожен клік на "^" або "v" збільшить або зменшить температуру на 1 °C.
- Діапазон налаштування температури холодильного відділення становить від 2 до 8 °C. Якщо температура встановлена на граничне значення, холодильник подасть звуковий сигнал, якщо ви продовжите натискати кнопки підвищення або зниження температури.

5.5. ВСТАНОВЛЕННЯ РЕЖИМУ ХОЛОДИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Щоб увімкнути режим суперохолодження:

- Коли температура холодильного відділення встановлена на 2 °C, натисніть кнопку зниження температури («v»), щоб увімкнути режим суперохолодження.
- У режимі суперохолодження температура холодильного відділення автоматично встановлюється на 2 °C.

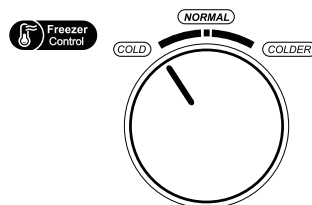
Щоб вийти з режиму суперохолодження:

- Натисніть кнопку підвищення температури ("^"), щоб вийти з режиму суперохолодження, або він автоматично вимкнеться через 6 годин.
- Після виходу з режиму суперохолодження температура в холодильному відділенні автоматично повернеться до налаштування, встановленого до активації режиму суперохолодження.

5.6. РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Температуру морозильної камери можна регулювати, повертаючи ручку термостата. Термостат має 3 налаштування.

- **NORMAL:** використовується в цілому
- **COLD:** вища температура заморожування
- **COLDER:** нижча температура заморожування
- Влітку, коли температура навколишнього середовища висока, рекомендується змінити налаштування з «**NORMAL**» на «**COLD**»; якщо температура навколишнього середовища перевищує 35 °C, слід використовувати налаштування «**COLD**».
- Взимку, коли температура навколишнього середовища низька, рекомендується змінити налаштування з «**NORMAL**» на «**COLDER**». Якщо температура навколишнього середовища опускається нижче 10 °C, слід використовувати налаштування «**COLDER**».



5.7. ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

5.7.1. Морозильна камера

- Морозильна камера призначена для низькотемпературного заморожування продуктів, тривалого зберігання заморожених продуктів та виготовлення льоду.
- Звертайте увагу на зіркові класифікації (4 зірки, 2 зірки та 1 зірка) у морозильній камері та відповідні терміни зберігання заморожених продуктів.



- Не розміщуйте свіжі продукти поруч із замороженими, оскільки заморожені продукти можуть розтанути.
- При заморожуванні великої кількості свіжих продуктів (наприклад, м'яса, риби або фаршу) будь ласка, розділіть їх на менші порції перед заморожуванням. Це допомагає їжі швидко замерзати і полегшує її подальше виймання.
- Дотримуйтеся рекомендованих виробниками харчових продуктів термінів зберігання, зазначених на упаковці. Якщо інформація не надана, не зберігайте їжу в замороженому вигляді довше трьох місяців з дати покупки.
- При купівлі заморожених продуктів переконайтеся, що вони були заморожені за правильної температури, а упаковка не пошкоджена.
- Зберігайте заморожені продукти в відповідній індивідуальній упаковці, щоб запобігти забрудненню між ними. Вживайте розморожені та відтануті продукти негайно. Не заморожуйте їх повторно.
- У разі тривалої відсутності електропостачання або несправності пристрою вийміть заморожені продукти, перевірте, чи вони ще безпечні для вживання, і зберігайте їх у достатньо прохолодному місці або, за можливості, в іншому морозильнику.
- Щоб розморозити їжу, вийміть її з морозильної камери та дайте їй розтанути при кімнатній температурі або в холодильному відділенні. Для швидшого розморожування ви також можете скористатися функцією розморожування в мікрохвильовій печі.
- Якщо ви хочете розморозити лише частину упаковки, вийміть потрібну частину та одразу закрийте решту упаковки. Це допомагає запобігти обмороженню продуктів у морозильній камері та зменшує утворення льоду на залишках їжі.

5.7.2. Холодильне відділення

- Щоб зменшити вологість і накопичення льоду, ніколи не ставте рідину в холодильник без герметичного закриття контейнерів. Інші зазвичай утворюється на найхолодніших частинах випарника. Накриті рідини спричиняють частіше розморожування холодильника.
- Ніколи не кладіть теплу їжу до холодильника. Спочатку дайте охолонути при кімнатній температурі, потім помістіть всередину, переконавшись, що повітря може вільно циркулювати.
- Не дозволяйте їжі або контейнерам торкатися задньої стінки холодильника, оскільки вони можуть до неї примерзнути. Уникайте частого відкривання дверцят холодильника.
- М'ясо та чисту рибу (загорнуті в упаковку або пластикову плівку) можна зберігати у холодильному відділенні та використовувати протягом 1–2 днів.
- Фрукти та овочі без упаковки слід зберігати у спеціальному відділенні для свіжих фруктів та овочів.

5.7.3. Час зберігання та температура

Занадто тривале зберігання або зберігання при невідповідних температурах заморожування може призвести до погіршення якості або псування продуктів харчування, що спричиняє харчові відходи, робить їжу непридатною для вживання та може викликати харчове отруєння. Мінімальна температура в більшості випадків має бути -18 °C або нижче. Дотримуйтеся наведених нижче максимальних рекомендованих термінів зберігання:

- Тушковане м'ясо, морозиво, ковбаси, хліб: 2–6 місяців.
- Риба, креветки, ягнятина, м'ясо: 4–8 місяців.
- Овочі, фрукти, птиця, яловичина: 6–12 місяців.

5.8. РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ

- Не розміщуйте прилад поруч із плитами, радіаторами або іншими джерелами тепла. Якщо температура навколишнього середовища висока, компресор працюватиме частіше і довше, що призведе до збільшення споживання енергії.
- Переконайтеся, що в основі, з боків і ззаду пристрою забезпечено достатню вентиляцію.
- Дотримуйтеся розмірів зазору в розділі «ВСТАНОВЛЕННЯ».
- Розташування ящиків, полиць і лотків, як показано в огляді продукту, забезпечує найефективніше використання енергії і має зберігатися якомога більше.
- Рівномірно заповнений холодильний/морозильний відсік сприяє оптимальному використанню енергії.

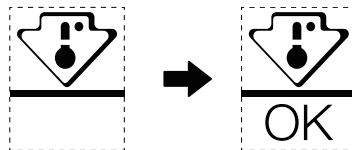


- Дозвольте теплий їжі охолонути перед тим, як покласти її в холодильне/морозильне відділення. Їжа, яка вже охолола, підвищує енергоефективність.
- Дозвольте замороженим продуктам розморожуватися у холодильному відділенні. Холодність заморожених продуктів знижує енергоспоживання у холодильному відділенні і таким чином підвищує енергоефективність.
- Відкривайте дверцята лише настільки, наскільки необхідно, щоб мінімізувати втрату холоду. Коротке відкривання дверцят із їх правильним закриттям зменшує споживання енергії.
- Встановлення температури не холоднішої, ніж необхідно, сприяє оптимальному використанню енергії.
- Ущільнювачі дверей вашого пристрою повинні бути ідеально цілими, щоб двері правильно зачинялися і споживання енергії не збільшувалося без потреби.

5.9. ІНДИКАТОР ПРАВИЛЬНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ (ОПЦІЙНО)

Щоб допомогти вам правильно налаштувати холодильник, він оснащений індикатором температури, який контролює середню температуру в відділенні для свіжих продуктів, зокрема в найхолоднішій зоні.

Індикатор ОК-температури можна використовувати для визначення температури нижче +4 °C. Якщо індикатор не показує «ОК», поступово знизьте температуру холодильного відділення.



Примітка:

- Цей індикатор працює лише з вашим холодильником. Не використовуйте його в іншому холодильнику (оскільки найхолодніша зона може відрізнитися) або для будь-яких інших цілей.
- Щоб забезпечити температуру в найхолоднішій зоні, не змінюйте розташування полиць. У холодильниках із примусовою циркуляцією повітря (оснащених вентилятором або моделях No Frost) символ найхолоднішої зони не відображається, оскільки температура всередині є однорідною.

Перевірка температури в найхолоднішій зоні

За допомогою індикатора температури ви можете регулярно перевіряти, чи правильна температура найхолоднішої зони. В реальності внутрішня температура залежить від кількох факторів, таких як температура навколишнього середовища в кімнаті, кількість збереженої їжі та частота відкривання дверцят. Враховуйте ці фактори під час налаштування пристрою. Коли індикатор показує «ОК», ваш термостат налаштований правильно, і температура є коректною.

Якщо індикатор температури стає БІЛИМ, температура занадто висока; у цьому випадку підвищте температуру в холодильному відділенні за допомогою панелі керування та зачекайте 12 годин перед повторною перевіркою індикатора. Після додавання свіжих продуктів або залишення дверцят відкритими індикатор може тимчасово стати БІЛИМ.

6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

⚠ Відключіть пристрій від мережі перед розморожуванням або чищенням. Дочекайтеся щонайменше 5 хвилин перед повторним увімкненням пристрою.

⚠ Після запуску пристрій має працювати безперервно. Зазвичай роботу пристрою не можна переривати, інакше може зменшитися термін його служби.

6.1. КОМПЛЕКСНЕ ЧИЩЕННЯ

- Не використовуйте жорсткі щітки, сталеву вату, металеві щітки, абразивні засоби (наприклад, зубні пасту), органічні розчинники (такі як спирт, ацетон, бананову олію тощо), кип'яток, кислоти або лужні речовини, оскільки це може пошкодити поверхню та внутрішню частину холодильника.

- Не мийте холодильник безпосередньо водою або іншими рідинами під час очищення, щоб уникнути короткого замикання або пошкодження електричної ізоляції.
- Очищуйте пил із задньої частини пристрою принаймні один раз на рік, щоб зменшити ризик пожежі та запобігти підвищеному споживанню енергії.
- Регулярно перевіряйте ущільнювач дверей, щоб переконатися, що він не має забруднень. Очищайте ущільнювач дверцят м'якою тканиною, змоченою мильною водою або розведеним мийним засобом.
- Регулярно очищуйте внутрішню частину, щоб запобігти появі запахів.
- Для важкодоступних місць (наприклад, вузьких щілин або кутів) регулярно протирайте м'якою тканиною або щіткою. За потреби використовуйте дрібні інструменти (наприклад, тонкі палички) для видалення бруду та запобігання накопиченню бактерій.

6.2. РОЗМОРОЖУВАННЯ

Хоча цей пристрій автоматично розморожується, на внутрішніх стінках морозильної камери може утворюватися шар інею, якщо дверцята часто відкривати або залишати відкритими надто довго. Якщо іній стає занадто товстим, оберіть час, коли запаси їжі мінімальні, і виконайте наступне.

1. Відключіть пристрій від електроживлення, вийміть усі продукти та ящики, і залиште дверцята відкритими. Добре провітріть приміщення, щоб прискорити процес розморожування.
2. Після завершення розморожування очистіть внутрішню частину холодильника, як описано нижче.

Примітка:

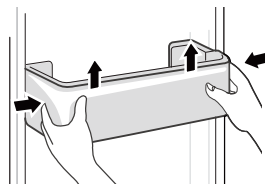
- Не використовуйте гострі предмети для видалення інею зсередини.
- Підключайте пристрій до мережі лише після повного висихання внутрішньої частини.

6.3. ОЧИЩЕННЯ ВНУТРІШНЬОЇ ЧАСТИНИ ХОЛОДИЛЬНИКА

Після розморожування очистіть внутрішню частину м'яким розчином соди. Потім промийте теплою водою за допомогою вологої губки або тканини та витріть насухо. Мийте дверні лотки, полиці та ящики у теплій мильній воді та переконайтеся, що вони повністю висохли перед тим, як повернути їх у холодильник.

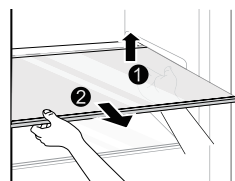
Щоб зняти дверну полицю:

1. Відповідно до напрямної стрілки, показаної на малюнку, використовуйте обидві руки, щоб стиснути лоток і підштовхнути його вгору для вилучення.
2. Після миття лотка ви можете відрегулювати висоту його встановлення відповідно до ваших потреб.



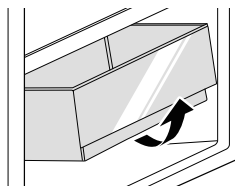
Щоб зняти скляну полицю:

1. Внутрішня частина облицювання холодильника має упор, на який спираються полиці. Щоб зняти полицю, підніміть її вгору, щоб звільнити, а потім витягніть.
2. За потреби регулюйте або очищуйте полиці.



Щоб зняти ящик для овочів:

1. Тримайте ручку шухляди та витягніть її повністю до упору.
2. Трохи підніміть ящик, потім витягніть його, щоб зняти.



6.4. ЧИЩЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА ЗЗОВНІ

Протріть зовнішню поверхню м'якою тканиною, змоченою у мильній воді або миючому засобі, після чого ретельно висушіть.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ви можете спробувати самостійно вирішити перелічені нижче прості проблеми. Якщо їх неможливо вирішити, зверніться у відділ післяпродажного обслуговування.

Проблема	Можлива причина	Рекомендоване рішення
Не працює	- Живлення не увімкнено, і штепсель не щільно вставлений. - Низька напруга, переривання електроживлення або розірваний ланцюг.	- Вставте вилку шнура живлення належним чином. - Перевірте електроживлення у приміщенні.
Світло не ввімкнене	- Прилад не увімкнено. - Світло зламалося.	- Від'єднайте та знову під'єднайте шнур живлення. - Замініть лампу на нову.
Фрукти або овочі заморожені	- Чи було розміщено їжу в задній частині холодильника? Зона біля задньої стіни — це місце з найнижчими температурами. - Фрукти або овочі зберігаються в зоні свіжості/прохолоди.	- Не розміщуйте продукти, які можуть легко замерзнути, у задній частині холодильного відділення. - Зона свіжості/прохолоди призначена лише для м'яса/риби.
Холодильник/морозильник переохолоджує.	Регулювання температури встановлено неправильно.	Встановіть температуру вище.
Компресор довго працює	- Висока температура навколишнього середовища, яка призводить до подовження роботи. - У морозильну камеру одночасно забагато продуктів; - Продукти покладені у холодильник не охолодженими. - Дуже часто відкривання дверцят. - Шар інею всередині занадто товстий.	- Це звичайна ситуація. - Не кладіть у пристрій надто багато продуктів одночасно. - Перед тим, як покласти продукти, дайте їм охолонути. - Не відкривайте дверцята дуже часто. - Потрібно розморозити.
Дверцята не закриваються належним чином	- Закриванню дверцят перешкоджають предмети. - У холодильнику забагато продуктів. - Ущільнювач дверей деформований.	- Не кладіть забагато продуктів. - Розмістіть пристрій у стійкому положенні. - Для відновлення нагрійте ущільнювач дверей, потім охолодіть його (за допомогою електричного сушарки або гарячої води для нагрівання).

UA

Зовнішня стінка гаряча	• Коли пристрій працює, тепло розсіюється назовні через металеві трубки всередині корпусу. • Більш висока температура навколишнього середовища спричиняє підвищення температури зовнішньої стінки.	• Більш висока температура зовнішньої стінки є нормальним явищем. • Збільшіть простір розсіювання тепла або розташуйте пристрій у провітрюваному та холодному місці.
Перегресні або вертикальні балки гарячі	• У балках є металеві трубки, і тепло, що виділяється з трубок, запобігає конденсації.	• Це звичайна ситуація.
Запахи	• Зіпсована їжа. • Їжа з сильним запахом. • Внутрішнє відділення брудне.	• Витягніть зіпсовані продукти та почистіть холодильник всередині. • Продукти із сильним запахом повинні бути герметично запаковані. • Почистіть внутрішнє відділення.
Фактична температура відрізняється від встановленої температури	• Коли вміщують теплу їжу, температура тимчасово підвищується. • Після встановлення нової температури знадобиться деякий час, щоб температура в відсіку досягла заданого значення за умови, що дверцята не відкриватимуться. • Після стабілізації температури фактичні температури в різних зонах відсіку можуть відрізнятися приблизно на $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	• Це звичайна ситуація. • Почекайте деякий час перед перевіркою фактичної температури.
На зовнішній стороні утворюється конденсат	• Конденсат може утворюватися через високу вологість у приміщенні.	• Це звичайна ситуація. Витирайте конденсат сухою тканиною.
Усередині холодильника та ящиків утворюється конденсат	• Холодильник підтримує високу вологість, щоб зберігати овочі та інші продукти свіжими. • Вологість у кімнаті занадто висока, а двері часто відкривалися. • Ущільнювач дверей нещільний.	• Витирайте конденсат сухою тканиною. • Не відкривайте дверцята занадто часто і не тримайте їх відкритими надто довго. • Перевірте ущільнювач дверей, очистіть або виправте положення.
Іній навколо вентиляційних отворів	• Дверцята не закриті належним чином. • Ущільнювач дверей нещільний.	• Переконайтеся, що їжа не заважає закриванню дверцят. • Перевірте ущільнювач дверей, очистіть або виправте положення.

Важко відкривати дверцята	Різниця в тиску повітря між внутрішньою та зовнішньою частинами відсіку іноді може ускладнювати відкривання дверцят морозильної камери.	Зачекайте кілька секунд, а потім спробуйте повільно відкрити дверцята.
Певні звуки є звичайними	Нормальна робота компресора (включення) та системи охолодження (теплове розширення і стиснення радіатора, спричинені потоком холодоагенту).	Це нормально
Інші звуки	- Прилад встановлено не рівно. - Дотик до сусіднього предмета меблів. - Скрип ящиків або полиць. - Цокання пляшок.	- Використовуйте регульовані ніжки для вирівнювання пристрою. Або покладіть м'які прокладки під задні ролики, особливо на плиткових підлогах - Залиште зазор понад 100 мм з обох боків і зверху. - Вийміть, перевірте та поверніть на місце ящик або полицю. - Розсуньте пляшки.

UA

Таблиця 1. Кліматичні класи

Клас	Символ	Діапазон температури навколишнього середовища (°C)
Розширений помірний	SN	Від + 10 до + 32
Помірний	N	Від + 16 до + 32
Субтропічний	ST	Від + 16 до + 38
Тропічний	T	Від + 16 до + 43

Розширений температурний діапазон: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 10 °C до 32 °C.
Помірний режим: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 32 °C.
Субтропічний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 38 °C.
Тропічний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 43 °C.

⚠ Примітка: Під час роботи в середовищі з кліматом, відмінним від зазначеного (тобто за межами номінального діапазону температур навколишнього середовища), пристрій може бути не в змозі підтримувати бажану температуру в камері.

Замовлені частини в наведеній нижче таблиці можна придбати через такий канал: _____.

Замовлена частина	Постачальник	Мінімальний час постачання
термостати	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
датчики температури	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
друковані плати	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
джерела світла	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
дверні ручки	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
дверні петлі	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
лотки	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
кошики	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
ущільнювачі дверцят	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 10 років після виходу останньої моделі на ринок

UA

Інформацію про модель у базі даних продукту, а також ідентифікатор моделі можна отримати за допомогою посилання, відсканованого за допомогою QR-коду на етикетці енергоефективності виробу.

Шановний клієнте,

1. Якщо ви хочете повернути або замінити товар, зверніться в магазин, де ви його купували.
(Не забудьте взяти із собою рахунок-фактуру на покупку)
2. Якщо пристрій працює несправно та потребує ремонту, зверніться до постачальника післяпродажного обслуговування.

Технічний паспорт пристрою щодо (ЄС) 2019/2019

Якщо ви хочете завантажити копію технічного паспорта пристрою, її можна знайти в Інтернеті.

Перейдіть на сторінку <https://eprel.ec.europa.eu/> і введіть ідентифікатор моделі пристрою, щоб завантажити технічний паспорт.

Ідентифікатор моделі вашого пристрою знаходиться на паспортній табличці ззаду або всередині.



600204541
HD-468RWEN-W(CE-BCD360WX-KT)



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China